

TIEMPO PARA SANTIAGO:
CON NIEBLA O LLOVINA MATINAL

SUPUESTO, TEMPERATURA DE AYER:
TEMPERATURA de las 17 horas.

PRECIPITACION: 23 grados C. a las 3 horas.
HUMEDAD: 23 grados C. a las 7 horas y se pondrá a las 17
horas a las 17 horas 4 minutos, y la luna saldrá a las 16 horas 34 mi-
nutos a las 17 horas 4 minutos. La luna saldrá a las 17 horas 34 minutos del día 22.
Y se pondrá el día 23.

AÑO XL — JUEVES 21 DE JUNIO DE 1956 — SANTIAGO DE CHILE — PRECIO \$ 25.— N.º 14.078

EDICION EN 3 SECCIONES			
CRONICA	Page. 1	DEPORTES	Page. 12
REDACCION	2	4 GEMIALES	14
POLITICA	3	5 COMERCIO	14
PROVINCIAS	4	6 HIPICA	15
SOCIAL	5	7 CLASIFICADOS	16
CABLES	6	8 TEATROS	15
POLICIA	7	9 MAGAZINE	17

EX MANDATARIO ARGENTINO
ANALIZA SITUACION DE SU PAIS

EXCMO. SEÑOR IBÁÑEZ REAGIRÁ MA
INDEPENDENCIA POLITICA DE CHILE

EL JEFE DEL ESTADO DA LECCION
DE ALTA POLITICA DEMOCRATICA

Excmo. señor Ibáñez dio en la tarde de ayer los reporteros de Montevideo la carta que le dirigí en marzo de 1953, el ex ministro argentino don Juan D. Perón. El texto de la carta es el siguiente:

Querido amigo: Cuatro veces, alondrose me he ido al panorama. Siempre me atrevo a hacerle algunas impresiones pero con ellas pueden ser de alguna manera útiles. Mi deseo de colaboración y leal me inspira a ello. Su independencia justa y su deseo, como yo, de hacer algo del Gobierno, me encontré con un panorama similar al mío; que me planteó el primer dilema: debía elegir entre el Pueblo o las fuerzas internas y externas de explotación. Si trabajaba para el Pueblo debía enfrentar la lucha con los políticos de la oligarquía y el imperialismo explotador. Si me inclinaba, en cambio, por estos últimos, debería enfrentar al Pueblo. Si pretendía "navegar" entre ambos escuderos, era probable que finalmente me tocara los dos, resultando así el remedio que la enfermedad.

Yo me decidí por el Pueblo abiertamente y comencé febrilmente a servirlo con medidas eficaces de Gobierno, algunas espectaculares. El resultado no se hizo esperar. En poco tiempo conté con un predicamento popular, tal, que toda resistencia quedó anulada, ya proviniere de la oligarquía de los políticos o del imperialismo, que actuaba aliado a la oligarquía y sobre esa base, di vuelta al país, realicé el Gobierno integral y quité una reforma total.

Sin el apoyo popular no podría haber hecho nada. Sin las medidas de Gobierno en su beneficio, no habría contado nunca con el apoyo popular. Yo, señor, satisfecho por la obra de Gobierno, abandoné a los políticos.

(A la página 2, columna 2)

EXCMO. SEÑOR IBÁÑEZ REAFIRMA LA
INDEPENDENCIA POLÍTICA DE CHILE

EL JEFE DEL ESTADO DA LECCION
DE ALTA POLITICA DEMOCRATICA

Reporteros de Moneda toman once con el Presidente Ibáñez

COMISION PARLAMENTARIA RECHAZO
INCLUIR CARTAS EN SU INFORME

El texto de la respuesta del Excmo. Sr. Ibáñez al ex Presidente Perón, cuya copia dio a conocer a la prensa el propio Sr. Estado, es del tenor siguiente:

Santiago, 25 de marzo de 1954.

Mi querido amigo:

Me refiero a su carinosa y

sultados habrían sido tal vez los mismos, si la crisis económica mundial de 1929-31, no hubiera logrado, en parte, mis esperanzas. Pero, en todo caso, lo profundo de mi obra de gobernanse prevaleció sobre la fama y la calumnia de mis enemigos, a quienes he conocido durante más de veinte

años a pesar de la conciencia pública, sobre el contenido y significado de esa obra, incorporada al progreso material del país, al perfeccionamiento de sus instituciones, al bienestar del pueblo, en forma tan indestructible que su sola evocación

La página 7, columna 7.

Pardo venció anoche por puntos al argentino Gómez

A black and white photograph of a large group of people, mostly men, seated at a long table in a formal dining room. The table is set with white linens, glassware, and plates. A large floral centerpiece is visible on the table. The room has wood-paneled walls and a large painting on the wall in the background.

Pero esta misma Comisión terminó ayer por rechazar su inclusión el anunciado informe sobre las investigaciones.

El propio Presidente de la B pública hizo entrega ayer a los

bien inspirada carta personal de fecha reciente. No tiene por que justificarse de darme su opinion sincera sobre los problemas de Chile y de mi Gobierno. Bien comprendo que no es el Presidente de la Republica Argentina el que habla en su carta, sino, simplemente, mi amigo dilecto, el General Peron.

Amplio fue el triunfo del chileno.— Derribó dos veces a su rival, una de ellas por nueve segundos.

Después de la ceremonia de la firma de la promulgación de la Ley que crea el Colegio de Periodistas, el Excmo. R. Dámaso invitó a tomar té a los reporteros que cubren las informaciones de Moneda. En el grabado, en el comedor del Palacio Presidencial, el Primer Mandatario acompañado del Ministro de Justicia, don Mariano Poncefilla. A su izquierda, don Gonzalo de "El Debate", Luisa Lara de "F. M.", don Elgueta de "SOPEURU", Carlos López de "El Diario Entrado", Julio Palma de la A. P., Carlos Castillo, de "Ultima Hora", Luis Pavéz de "El Diario Ilustrado", y Alejandro

dro Moreno, de "La Tercera". A su derecha: Adriana Searle, de "La Tercera"; Rosita Robinovic, de Agencia ORBE; Roberto Mason, de United Press; Hernán González, del diario de Cooperativa Vitalicia; Juan Williams, de la DIE; Hugo Goldsack, jefe de la Sección Prensa de la Dirección de Informaciones del Estado; José Monasterio, de "El Mercurio"; y Mario de los Reyes, de LA NACION. De espaldas el Ministro Secretario General de Gobierno, don Mario Ciudad. Los periodistas agradecieron al Jefe del Estado, su interés por la promulgación de esta ley cuya vigencia les interesaba.

Señala el Jefe del Estado en carta a Perón que en Chile existe una "poderosa conciencia democrática".

que así desea exteriorizarme la
noblez a de sus sentimientos y
su preocupación generosa por
los asuntos de mi tierra.



GERMÁN PARDO

S. E. firma promulgación de la ley que crea Colegio de Periodistas

RECIBIMOS Unas pocas

MAQUINAS DE COSER INDUSTRIALES

ALFA

CON MOTOR
ELECTRICO



**POR 33.777 VOTOS
AVENTAJA PRADO A
BELAUNDE EN PERU**

A black and white photograph showing a group of men in a room. Several men are seated at a long table, looking at documents or writing. One man in a military uniform is seated on the right, writing. Other men are standing behind them, some in civilian clothes and one in a naval uniform. The room has wood-paneled walls.

el Ministro Secretario General de Gobierno, don Mario Ciudad Vasquez. En el grabado, el Primer Mandatario acompañado de los periodistas que forman la Agrupación de Reporteros de Moneda y del Edecán Naval y Jefe de la Casa Militar de la Presidencia, Comandante don Pedro Jorquera.



- Pata-conos sólido
- Relativa doble rápida
- Estante individual metálico
- 3000 puntadas por minuto
- Cose hacia adelante y atrás
- Accionada a motor o a pedal
- Óptima fabricación con los mejores materiales
- Garantía técnica y de repuestos.

ENTREGA INMEDIATA

LIMA, 30.— (UP.)— Los candidatos presidenciales Manuel Prado y Fernando Belaúnde, siguen hoy reclamando para sí el triunfo en los comicios del domingo, dando cifras que no concuerdan con las que se van registrando en los jurados de secciones.

Así, en el comité central de Prado se dieron estas cifras: Prado, 442,864; Belaúnde, 362,616; Hernán de Lavalle, 130,683.

En el comité central de Belaúnde, en cambio, se proponen los siguientes resultados: Belaúnde, 399,667; Prado, 390,375. No se lleva cuenta de los votos de De Lavalle.

Entretanto, el jurado de elecciones constituido por el Poder Judicial y el Gobierno de Lima.

El Gobierno anunció esta noche

(A la página 2, columna 6)

Santiago rendirá homenaje al Emmo Cardenal, Arzobispo Monseñor Car

Con una salva mayor de 21 cañonazos—dispersados desde el Santa Lucía—, embarrambiento de la ciudad, Teófilo en la totalidad de los templos capitales, "tesquenos" y una manifestación pública en la ciudad. El llamado de Bernardo O'Higgins, será celebrado pasado mañana el noagésimo aniversario del natalicio de SU Eminencia el Cardenal Arzobispo de Santiago, Monseñor José María Caro Rodríguez.

(Copy)

R. Smith

<p>5. E. el Presidente de la República y señora Graciela Letellier de Ibañez, y Ministros de Estado</p>	<p>se harán presentes en la manifestación popular de la Alameda B.</p> <p>(A la página 2, columna 4)</p>
---	--

Enrique Palma
ESTADO 18

Concurso Nacional
TRANSA LA NACION



SEGURIDAD **TRANSA**

PARA ESTUDIANTES SECUNDARIOS Y PRIMARIOS

*(CONOZCA LA PROVINCIA
MAS AUSTRAL DE CHILE!)*

! GANESE 4 PASAJES A MAGALLANES !

DE IDA Y VUELTA, CON 10 DIAS DE
ESTADA EN EL HOTEL CORMO, Y
OTROS IMPORTANTES PREMIOS.

Nombre

Dirección particular

Colegio

Curso

BASES: Composición literaria
sobre la fundación de Punta
Arenas, o importancia de la
aviación comercial en el de-
sarrollo de esta provincia.

EXTENSION: hasta 5 cartillas
tamaño cuaderno.

Castlex
BANDERA 627

Con consulta a zonas interesadas se resolverá la instalación de Refinería y Fundición de Minerales.

Ministro Sainte-Marie sugiere foro de Ingenieros
La Empresa Nacional de Fundiciones inició, en la sesión celebró anoche su directorio bajo la presidencia del Ministro de Minería, don Osvaldo Sainte Marie, el estudio de los antecedentes presentados por los Comités de las distintas provincias referentes al lugar en que debe instalarse la Refinería y Fundación Central de Metales.

A este respecto, el Ministro declaró que su propósito es consultar a los elementos más representativos de cada zona para

(A la página 2, columna 1)

Exija hoy nuestro Suplemento Deportivo

El Excmo. señor Ibáñez firmó la Ley que crea el Colegio de Periodistas

En una sencilla ceremonia efectuada en el gabinete de trabajo de S. E. el Presidente de la República, y con asistencia del Ministro de Justicia, señor Mariano Fontecilla Varas; del Ministro Secretario General de Gobierno, señor Mario Ciudad Vázquez; y la totalidad de los reporteros que cubren las informaciones de Moneda, el Jefe del Estado procedió a firmar la ley que crea el Colegio de Periodistas y cuya publicación se hará próximamente en el "Diario Oficial".

Excmo. señor Ibáñez...

(DE LA PRIMERA PAGINA)

el esquema trazado por el señor Perón sobre su país y he sido superado por Chile, y el efecto, sobre el particular dice:

"El esquema trazado por usted se compadecía mucho más con el cuadro que ofrecía la realidad chilena durante mi primera Administración, y los mismos principios que usted señala sirvieron, por eso, con algunas variantes de tiempo y lugar, como inspiración y norma a la obra de mi Gobierno".

Agrega el Presidente Ibáñez que los resultados habrían sido mucho más promisorios "si la crisis económica mundial de 1929-1931 no hubiera malogrado, en parte, mis esfuerzos".

Las notas que el señor Torres llamó "cartas verdes", como damos a conocer anteriormente, estaban escritas a máquina, según pudieron comprobar los reporteros de los diarios y seccionistas, que se escribieron en forma de cartas, que estuvieron reunidos en la tarde de ayer con el Excmo. señor Ibáñez.

—En sesión efectuada en la mañana de ayer, la Comisión Especial de la Cámara de Diputados, que investigó la llamada "penetración peronista", dirimió el empate relacionado con la inclusión en el informe de dos cartas, en copia manuscrita, que se escribieron a merced de 1933, el Presidente Ibáñez.

Según los impugnadores del procedimiento, esas cartas debían estar dentro del informe de la Comisión, porque no tenían atinencia con la materia investigada.

Al efecto, y como lo informamos ayer, se produjo un doble empate de cuatro votos por lado. Ayer

se reabrió el debate y se votó

por 10 votos a favor de la inclusión

de las cartas en el informe.

El Excmo. señor Ibáñez, al

firmar la ley, manifestó que

la ley que crea el Colegio de

Periodistas es una medida de

orden y justicia que se

publicará en el "Diario Oficial".

Con esta ceremonia, que duró

exactamente cinco minutos,

entre las 17.35 y 17.40 horas

de ayer, y en la cual el Jefe

del Estado, se despidió cordialmente

de los periodistas que se materializa una senda aspiración

de este gremio.

En breves palabras, el Excmo.

señor Ibáñez, manifestó su

placencia que experimentaba

promulgando tan trascendental

documento y dijo, luego, que

esperaba que esta medida fuera

de inmediato beneficio para el

periodismo nacional. En efecto

el Excmo. señor Ibáñez...

Con esta ceremonia, que duró

exactamente cinco minutos,

entre las 17.35 y 17.40 horas

de ayer, y en la cual el Jefe

del Estado, se despidió cordialmente

de los periodistas que se materializa una senda aspiración

de este gremio.

En breves palabras, el Excmo.

señor Ibáñez, manifestó su

placencia que experimentaba

promulgando tan trascendental

documento y dijo, luego, que

esperaba que esta medida fuera

de inmediato beneficio para el

periodismo nacional. En efecto

el Excmo. señor Ibáñez...

Con esta ceremonia, que duró

exactamente cinco minutos,

entre las 17.35 y 17.40 horas

de ayer, y en la cual el Jefe

del Estado, se despidió cordialmente

de los periodistas que se materializa una senda aspiración

de este gremio.

En breves palabras, el Excmo.

señor Ibáñez, manifestó su

placencia que experimentaba

promulgando tan trascendental

documento y dijo, luego, que

esperaba que esta medida fuera

de inmediato beneficio para el

periodismo nacional. En efecto

el Excmo. señor Ibáñez...

Con esta ceremonia, que duró

exactamente cinco minutos,

entre las 17.35 y 17.40 horas

de ayer, y en la cual el Jefe

del Estado, se despidió cordialmente

de los periodistas que se materializa una senda aspiración

de este gremio.

En breves palabras, el Excmo.

señor Ibáñez, manifestó su

placencia que experimentaba

promulgando tan trascendental

documento y dijo, luego, que

esperaba que esta medida fuera

de inmediato beneficio para el

periodismo nacional. En efecto

el Excmo. señor Ibáñez...

Con esta ceremonia, que duró

exactamente cinco minutos,

entre las 17.35 y 17.40 horas

de ayer, y en la cual el Jefe

del Estado, se despidió cordialmente

de los periodistas que se materializa una senda aspiración

de este gremio.

En breves palabras, el Excmo.

señor Ibáñez, manifestó su

placencia que experimentaba

promulgando tan trascendental

documento y dijo, luego, que

esperaba que esta medida fuera

de inmediato beneficio para el

periodismo nacional. En efecto

el Excmo. señor Ibáñez...

Con esta ceremonia, que duró

exactamente cinco minutos,

entre las 17.35 y 17.40 horas

de ayer, y en la cual el Jefe

del Estado, se despidió cordialmente

de los periodistas que se materializa una senda aspiración

de este gremio.

En breves palabras, el Excmo.

señor Ibáñez, manifestó su

placencia que experimentaba

el Presidente de la República declaró: "Vamos a promulgar la ley que crea el Colegio de Periodistas. Espero que este cuerpo legal hará muy bien al periodismo. Lo importante es que no le demos mal uso y no exagremos el libetismo", agregó. "Lo hago con mucho gusto. Está listo".

Por su parte, el Ministro de Justicia, señor Fontecilla Varas, expresó: "Esta ley dignifica a la profesión del periodista. Como hombre de derecho la he firmado, porque serviría para poner fin a la calamidad y a las malas intenciones en las informaciones de algunos diarios. Con ella, no sólo se supera el gremio, sino que la colectividad magna recibe un positivo beneficio".

Continuó más adelante el Jefe del Estado refiriéndose a las cartas intercambiadas con el Excmo. señor Juan Domingo Perón, a principios del año 1953; anunció que las entregará a la prensa para su conocimiento.

Acto seguido, el Jefe del Estado invitó a los asistentes a tomar un té en su residencia particular, acompañados por el Excmo. señor Juan Domingo Perón, a principios del año 1953; anunció que las entregará a la prensa para su conocimiento.

Con la votación de ayer, y conforme al Reglamento de la Cámara, la inclusión en el informe de las cartas mencionadas quedó resuelta.

EL EX MANDATARIO...

(DE LA PRIMERA PAGINA)

cos y una legión de hombres nuevos encuadraron esa enorme masa, concibiendo hacia los nuevos postulados.

Fiel al viejo aforismo militar, yo preferí equivocarme en la elección de los medios que permaneciera inactivo. Me puse a trabajar a hacer. Todo lo demás se fue ordenando en el camino. Hoy hemos cometido a los políticos, aniquilando a la oligarquía y dominado al imperialismo en cuanto gravitaba sobre nosotros. Recién podremos decir que somos dueños de nuestro destino.

Con la experiencia de estos hechos analizo el panorama chileno: usted está allí enfrentando el mismo problema. La esperanza del Pueblo lo hizo Presidente. Su responsabilidad es enorme. Su acción lo hará el verdadero líder de ese Pueblo. Hay todavía muchos indecisos porque desean ver realidades antes de decidirse. Usted es un querido amigo, debe actuar sin demora y decididamente. El triunfo será suyo. Al servicio del Pueblo uno se agranda cada día.

El Pueblo está preparado para todo. Sólo le faltaba el hombre. La Providencia ha pensado en usted. No debe tener la menor duda que la oligarquía, los políticos vende-patria y el imperialismo serán sus enemigos. Para vencerlos, usted necesita el Pueblo y al Pueblo se lo gana de una sola manera, luchando lealmente por él. De al Pueblo, especialmente a los trabajadores, todo lo que pueda. Cuando usted separeza que les da mucho, dele más. Verá el efecto. Todos tratarán de asociarse con el fantasma de la economía. Es todo mentira. Nada hay más elástico que esa economía que todos temen tanto porque no la conocen.

Es increíble hasta dónde puede irse en ese camino para capitalizar políticamente a la masa popular. Una vez en posesión de ella, usted no tendrá problema y el Gobierno es una cosa sencilla. Sin ella, en cambio, gobernar es una suerte de equilibrio en la cuerda floja.

Yo voy en Chile, la acción abierta de la oposición ayudada y financiada desde el extranjero. Entre los dos frentes, Conservador-Liberal pro-yanqui y Radical marxista, no hay diferencias apreciables, pues ambos, a la larga, serán los adversarios del Ibañismo. Muchos "acercados" son el fondo opoñentes. Yo también los tuve aquí al comienzo.

Las masas populares abandonadas, siguen a cavidillos; pero tan pronto se ven protegidas por el gobernante, los abandonan y apoyan al Gobierno. Este es un fenómeno natural. Hay que separar la masa y para ello hay un solo camino: la justicia social, que a la vez, satisficiera al Pueblo y a la propia conciencia.

Querido amigo, que sin esa acción prevalece todo será difícil de realizar. Cada día que pasa, la oposición le va volcando sectores en contra. No le de tiempo. No sea un quejoso, sea marcial. Tome la iniciativa y con la libertad de acción en su poder usted será invencible. Los políticos actúan en la trastienda. Si uno los deja, lo llevan insensiblemente a ese campo y allí ellos son fuertes. Hay que llevar la lucha a la calle, allí no valen nada y se someten pronto.

Ya han comenzado la "lucha de guerrillas" en los diarios y

en la prensa. Yo también los tuve aquí al comienzo.

Las masas populares abandonadas, siguen a cavidillos; pero tan pronto se ven protegidas por el gobernante, los abandonan y apoyan al Gobierno. Este es un fenómeno natural. Hay que separar la masa y para ello hay un solo camino: la justicia social, que a la vez, satisficiera al Pueblo y a la propia conciencia.

Querido amigo, que sin esa acción prevalece todo será difícil de realizar. Cada día que pasa, la oposición le va volcando sectores en contra. No le de tiempo. No sea un quejoso, sea marcial. Tome la iniciativa y con la libertad de acción en su poder usted será invencible. Los políticos actúan en la trastienda. Si uno los deja, lo llevan insensiblemente a ese campo y allí ellos son fuertes. Hay que llevar la lucha a la calle, allí no valen nada y se someten pronto.

Ya han comenzado la "lucha de guerrillas" en los diarios y

en la prensa. Yo también los tuve aquí al comienzo.

Las masas populares abandonadas, siguen a cavidillos; pero tan pronto se ven protegidas por el gobernante, los abandonan y apoyan al Gobierno. Este es un fenómeno natural. Hay que separar la masa y para ello hay un solo camino: la justicia social, que a la vez, satisficiera al Pueblo y a la propia conciencia.

Querido amigo, que sin esa acción prevalece todo será difícil de realizar. Cada día que pasa, la oposición le va volcando sectores en contra. No le de tiempo. No sea un quejoso, sea marcial. Tome la iniciativa y con la libertad de acción en su poder usted será invencible. Los políticos actúan en la trastienda. Si uno los deja, lo llevan insensiblemente a ese campo y allí ellos son fuertes. Hay que llevar la lucha a la calle, allí no valen nada y se someten pronto.

Ya han comenzado la "lucha de guerrillas" en los diarios y

en la prensa. Yo también los tuve aquí al comienzo.



El Ministro de Educación, general don René Vidal Merino inaugura ayer, la Exposición Plástica de Material Didáctico, que se exhibe en la sala de Cultura y Publicaciones de dicho Ministerio. Aparece en el grabado el general Vidal en compañía del Ministro de Salubridad, señor Henri Naveau, de la dirección del Departamento de Cultura y Publicaciones, señorita Brundage, y del Subsecretario de Educación, don German Vidal Duarte.

INICIADAS CONVERSACIONES PARA CONSTRUIR OLEODUCTO ENTRE CONCON Y LA CAPITAL

Entre la Empresa Nacional de Petróleos (ENAP) y las Compañías Distribuidoras de Petróleo se iniciaron las conversaciones para la construcción de un oleoducto entre Concon y Santiago, para lo cual se cuenta con el ofrecimiento de créditos británicos en libras esterlinas.

En círculos técnicos se informó que el costo del oleoducto es del orden de los mil doscientos millones de pesos, y que en la obra se empleará tubería producida en la usina de Huachipato, cuya fabricación es de tan buena calidad como las mejores que se ofrecen en el mercado internacional.

En las conversaciones, la posición de la ENAP es que el oleoducto puede construirse por cuenta de la Empresa o combinando sus esfuerzos con los de las distribuidoras. Un vocero autorizado de la ENAP, dijo anoche a LA NACION, que cualquier forma de las dos soluciones es aceptable y que sólo se requiere que el organismo chileno no quede al margen de la operación.

Posteriormente, la Empresa Nacional de Petróleos procederá a la construcción del gasoducto para la venta de gas licuado en la capital.

Ambas obras permitirán un considerable descenso en los costos de distribución.

FUERON SEPULTADOS RESTOS DEL AVIADOR LUIS PAGE R.

Con toda solemnidad se efectuaron a las 16.30 horas de ayer, en el Mausoleo de la Fuerza Aérea de Chile, ubicado en el Cementerio General, los funerales del precursor de la aviación chilena, señor Luis Omar Page Rivera, fallecido en esta capital.

A la legada de los restos al Campesino rindió honores una compañía de la Escuela de Especialidades. Concurrieron a despedir los restos del señor Page el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, general don Diego Barros Ortiz, el general de brigada, señor, Aníbal Solimín, los generales en retiro, señores Gregorio Blauert, Aurelio Celedón, Diego Arceña y Rafael Sáenz y representantes del Círculo de Aviación, señor Luis Page, del Club Aéreo de Chile y de la Federación Aéreo de Chile.

Después de los restos, a nombre de los Presbíteros de la Aviación y de los amigos del aviador, el general Gregorio Blauert, quien destacó la labor realizada por el señor Page en favor del desarrollo aéreo de Chile.

SANTIAGO RENDIRÁ...

(DE LA PRIMERA PAGINA)

embarca, encabezada por CG 66 Radio Chilena, habiéndose a las 19.10 horas, el distinguido prelado.

La Municipalidad de Santiago ha autorizado la colocación de plantas en los sitios públicos, y alrededores de los templos y colegios, para que el mayor número de santiaguinos escuche la palabra de Dios. Los miembros de la Declaración del Cardenal.

— Su Eminencia el Cardenal Arzobispo entregó ayer la siguiente declaración en relación con los homenajes que se preparan en su honor.

— La bondad de muchos ha querido festejar mis cumpleaños. Lo agradezco de corazón y lo acepto; pero no puedo dejar de pensar en tantos de mis conciudadanos, especialmente niños, que en estos días de invierno sufren hambre y frío.

Los que tengan algunas ropas, aunque sean usadas, pero limpias y apropiadas, o puedan dar cobijo a otras cosas para aliviar la miseria de tantas familias necesitadas, me harían el mejor regalo de cumpleaños al haciendo obsequio a los pobres de esa zona, que en estos días de invierno sufren hambre y frío.

— He llegado hasta mi despacho una Comisión de Jefes, oficiales y personal con el objeto de invitarme a una manifestación que se celebrará en la noche del 21 de junio en mi día onomástico, en homenaje a mi persona y a la Patria. Me siento honrado por la confianza que me depositan y me comprometo a ser digno de ella.

— Nada habré sido más grato para mí que compartir este día con la carifloja y sana compañía de mis conciudadanos, pero una norma de austeridad impuesta por el Excmo. señor Ibáñez me impide aceptar el homenaje que me ofrecen.

— He llegado hasta mi despacho una Comisión de Jefes, oficiales y personal con el objeto de invitarme a una manifestación que se celebrará en la noche del 21 de junio en mi día onomástico, en homenaje a mi persona y a la Patria. Me siento honrado por la confianza que me depositan y me comprometo a ser digno de ella.

— Nada habré sido más grato para mí que compartir este día con la carifloja y sana compañía de mis conciudadanos, pero una norma de austeridad impuesta por el Excmo. señor Ibáñez me impide aceptar el homenaje que me ofrecen.

— He llegado hasta mi despacho una Comisión de Jefes, oficiales y personal con el objeto de invitarme a una manifestación que se celebrará en la noche del 21 de junio en mi día onomástico, en homenaje a mi persona y a la Patria. Me siento honrado por la confianza que me depositan y me comprometo a ser digno de ella.

— Nada habré sido más grato para mí que compartir este día con la carifloja y sana compañía de mis conciudadanos, pero una norma de austeridad impuesta por el Excmo. señor Ibáñez me impide aceptar el homenaje que me ofrecen.

— He llegado hasta mi despacho una Comisión de Jefes, oficiales y personal con el objeto de invitarme a una manifestación que se celebrará en la noche del 21 de junio en mi día onomástico, en homenaje a mi persona y a la Patria. Me siento honrado por la confianza que me depositan y me comprometo a ser digno de ella.

— Nada habré sido más grato para mí que compartir este día con la carifloja y sana compañía de mis conciudadanos, pero una norma de austeridad impuesta por el Excmo. señor Ibáñez me impide aceptar el homenaje que me ofrecen.

— He llegado hasta mi despacho una Comisión de Jefes, oficiales y personal con el objeto de invitarme a una manifestación que se celebrará en la noche del 21 de junio en mi día onomástico, en homenaje a mi persona y a la Patria. Me siento honrado por la confianza que me depositan y me comprometo a ser digno de ella.

— Nada habré sido más grato para mí que compartir este día con la carifloja y sana compañía de mis conciudadanos, pero una norma de austeridad impuesta por el Excmo. señor Ibáñez me impide aceptar el homenaje que me ofrecen.

— He llegado hasta mi despacho una Comisión de Jefes, oficiales y personal con el objeto de invitarme a una manifestación que se celebrará en la noche del 21 de junio en mi día onomástico, en homenaje a mi persona y a la Patria. Me siento honrado por la confianza que me depositan y me comprometo a ser digno de ella.

— Nada habré sido más grato para mí que compartir este día con la carifloja y sana compañía de mis conciudadanos, pero una norma de austeridad impuesta por el Excmo. señor Ibáñez me impide aceptar el homenaje que me ofrecen.

— He llegado hasta mi despacho una Comisión de Jefes, oficiales y personal con el objeto de invitarme a una manifestación que se celebrará en la noche del 21 de junio en mi día onomástico, en homenaje a mi persona y a la Patria. Me siento honrado por la confianza que me depositan y me comprometo a ser digno de ella.

— Nada habré sido más grato para mí que compartir este día con la carifloja y sana compañía de mis conciudadanos, pero una norma de austeridad impuesta por el Excmo. señor Ibáñez me impide aceptar el homenaje que me ofrecen.

— He llegado hasta mi despacho una Comisión de Jefes, oficiales y personal con el objeto de invitarme a una manifestación que se celebrará en la noche del 21 de junio en mi día onomástico, en homenaje a mi persona y a la Patria. Me siento honrado por la confianza que me depositan y me comprometo a ser digno de ella.

LAS VACACIONES DE INVIERNO SERÁN ENTRE EL 12 Y 31 DE JULIO

En la Subsecretaría de Educación se informó ayer que se encuentra listo para la firma del Ministro don René Vidal Merino, el decreto que fija las vacaciones de invierno para este año, entre el 12 y el 31 de julio. Este decreto será firmado probablemente en el día de hoy, y comprenderá el total de todos los colegios dependientes del Ministerio de Educación Pública.

Se fijó esta fecha a fin de dar mayor realce, mediante la presencia de los escolares, a las ceremonias conmemorativas de la fiesta de la Concepción, efemérides que se celebra el 8 de julio.

JEFE DEL ESTADO INVITADO A VISITAR PROVINCIA DE CURICO

El Excmo. señor Ibáñez recibió en la mañana de ayer, en audiencia especial, al Intendente de la provincia de Curicó don Guillermo Hormazabal, quien lo visitó en compañía de la Directora subrogante del Liceo de Niñas de esa ciudad, señora Eva Rubilar, y del Director de Educación, don Ismael Maturana Fajander.

El Intendente Hormazabal invitó al Primer Mandatario para que concurra a las ceremonias que se realizarán el 26 de junio con motivo de las bodas de oro del Liceo de Niñas.

También solicitó a S. E. su intervención para continuar con el plan de inversiones especiales en la provincia, especialmente en lo que se refiere a la terminación del establecimiento educacional mencionado, para la Escuela Normal y colegios técnicos fiscales.

NUEVO RECORRIDO DE TROLEBUSES

La Empresa de Transportes Colectivos del Estado realizó ayer con todo éxito, las pruebas técnicas que le permitirán prolongar próximamente el recorrido de trolebuses. El Golf hasta frente a la Escuela Militar, en construcción.

La red eléctrica ha quedado conectada en forma definitiva y permitirá al servicio a un gran sector residencial el cual hasta el momento estaba privado de un buen servicio de locomoción.

La Cámara Chileno-Mexicana festeja a dos Embajadores

Hoy, a mediodía, se efectuó en el Club de la Unión el almuerzo que la Cámara Chileno-Mexicana de Comercio ofreció en homenaje al Embajador de Chile en México, don Juan Smutiansky López, y del Embajador de México en Chile, don José de J. Nuñez y Domínguez.

Especialmente invitados concurrieron a esta manifestación el Director Económico del Ministerio de Relaciones Exteriores, don Fernando Illanes, y el Director de Comercio Exterior del Ministerio de Economía, don Samuel Radrigan. Los miembros de la Cámara Chileno-Mexicana de Comercio aprovecharán esta oportunidad para cambiar ideas con sus invitados respecto al incremento del intercambio comercial entre México y Chile.

Declina homenaje el Director General de Investigaciones

Con motivo de ser hoy 21 el día de San Luis, el personal de la Dirección General de Investigaciones, organizó una manifestación de homenaje al Director General, don Luis Muñoz Monge. Con tal motivo, el señor Muñoz Monge envió la siguiente carta de respuesta, agradeciendo y declinando la manifestación.

— He llegado hasta mi despacho una Comisión de Jefes, oficiales y personal con el objeto de invitarme a una manifestación que se celebrará en la noche del 21 de junio en mi día

Documentada exposición hace la COVENSA a la réplica del ex Ministro R. Wachholtz

En los problemas que analiza el señor Wachholtz, nada tiene que ver el Referendum Salitrero. Sus resultados sólo podrán apreciarse más adelante, una vez efectuadas las nuevas inversiones manifiesta la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo de Chile

Damos a conocer el texto de la carta que el señor Fernando Marchese, gerente general de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, envió al señor Wachholtz, en la que se le hace una réplica a la exposición que el señor Wachholtz hizo en la Comisión de Hacienda del Senado.

Santiago, junio 20 de 1956. Señor Director de la Nación. Presente. — El señor Wachholtz, en su exposición, se refiere a la situación de la industria salitrera, y a la necesidad de modificar las normas cambiarias y tributarias que afectan a esta industria. Sin embargo, en su exposición, no menciona el Referendum Salitrero, el cual es un problema completamente distinto y que será resuelto en el futuro.

19 MILLONES DE DOLARES ALANZAN LAS IMPORTACIONES

En la Comisión de Cambios se informó ayer que el volumen de importaciones llega hasta la cifra de 19 millones de dólares, lo que representa un aumento considerable respecto al año anterior.

Como es imposible predecir con certeza el futuro, admitimos que el promedio que la industria obtenga por la venta de sus cambios sea, en el año próximo, de \$ 500 por dólar, como cree el señor Wachholtz. Hemos demostrado que, con un cambio medio de hasta \$ 440 por dólar, la industria, contablemente, a lo afirmado por el señor Wachholtz, no tendrá ventajas y sólo compensará el aumento de sus costos de producción. De \$ 440 a \$ 500 hay una mejora de 13 o 14 por ciento, lo que representa un orden de US\$ 30.000.000, representaría para la industria una baja de los costos, cercana a US\$ 4.000.000. Esta baja no representará una utilidad, porque el alza de los fletes marítimos y la reducción de los precios de venta motivada por la competencia antitética, se estima, en conjunto, entre 3 y 4 dólares por tonelada, que en la producción exportable representa una disminución en el rendimiento, de entre 4 y 5 millones de dólares.

Se ve, pues, que, aún aceptando las cifras del señor Wachholtz, la industria no tendrá ninguna ventaja. Por lo demás, ella no ha solicitado ningún tratamiento especial. Para continuar su desarrollo, indispensable para la vida de nuestras provincias del Norte, sólo necesita la seguridad de un trato no discriminatorio en materia de tipos de cambios de retorno, de acuerdo con las normas señaladas en el convenio adreferendum recién aprobado.

Afirma el señor Wachholtz que es una impresión de Directorio haber comprometido al Ejecutivo en obtener la aprobación del Referendum salitrero y que después de una larga tramitación la ley resulte ahora ineficaz para lograr el propósito que se tuvo en vista. No logramos captar la lógica de tal argumentación. Le consta, personalmente, al señor Wachholtz que el Directorio de la Corporación,

desde hace muchos años, ha hecho presente al Ejecutivo la dura situación de competencia que debe afrontar la industria y la necesidad de modificar las normas cambiarias y tributarias que afectan a esta industria, como un medio posible de interesar capitales para su desarrollo técnico y para reducir sus costos de explotación.

No puede culparse ni al Directorio de la Corporación ni a los industriales del retraso en la gestión y despacho de esa ley. En todo momento la industria ha sostenido que sus efectos en la técnica sólo podrían advertirse dentro de un período de tiempo razonable.

Es obvio que nadie ha podido pretender que las disposiciones del Referendum iban a influir también en las tarifas navieras internacionales ni en las bajas de precios de los competidores sintéticos, producida por la lucha entre ellos mismos para conservar sus mercados en el mundo.

En síntesis, podemos afirmar lo siguiente:

- 1) Las cifras proporcionadas por el señor Wachholtz a la H. Comisión de Hacienda del Senado y las conclusiones que de ellas desprende, son erróneas.
- 2) Aun admitiendo que el precio de venta de las monedas para el año próximo pueda llegar al promedio de \$ 500 por dólar, señalado por el señor Wachholtz, no se producirán ventajas para la industria en materia de retornos, ni dejará el país de percibir los siete millones de dólares que él calcula.
- 3) En los problemas que analiza el señor Wachholtz nada tiene que ver el Referendum salitrero. Por lo demás, sus resultados sólo podrán apreciarse más adelante, una vez efectuadas las nuevas inversiones.

Saludamos muy atentamente a usted. — CORPORACIÓN DE VENTAS DE SALITRE Y YODO, DE CHILE. — (Fdo. Marchese Restat.).



Un moderno gabinete de Física y Química, traído directamente de Alemania obsequió ayer el Encargado de Negocios de ese país, señor Günther Diehl a la Escuela Primaria N.º 16 "República de Alemania". Concurrieron, entre otras personas, al acto, el Director General de Educación Primaria, don Luis Gómez Catalán; el Inspector Escolar del Primer Sector de Santiago, don Esteban López; el Director del plantel, don Rodolfo Barrera y profesores del establecimiento.

Moderno Gabinete de Física y Química obsequió Alemania a la Escuela N.º 16

El Encargado de Negocios de Alemania en Chile, señor Günther Diehl, hizo entrega ayer en nombre de su país, de un moderno gabinete de Física y Química a la Escuela Primaria N.º 16 "República de Alemania", ubicada en Libertad 1242, laboratorio que permitirá a los alumnos adquirir en forma práctica los conocimientos de importantes materias.

Asistieron al acto el Director General de Educación Primaria, don Luis Gómez Catalán; el presidente del Instituto Chileno-Alemán de Cultura, don Yolando Pino; representantes de la Embajada alemana y directores del Centro de Padres y Apoderados, quienes fueron recibidos por el Director del establecimiento don Rodolfo Barrera.

Se inició el acto con el Himno Nacional entonado por el Coro de la escuela, conjunto que luego interpretó el Himno Alemán. En seguida, el Encargado de Negocios señor Günther Diehl, hizo entrega del gabinete de Física y Química enviado directamente a la Escuela N.º 16 por el Gobierno de Alemania Occidental. Señaló las estrechas vinculaciones de amistad que han unido a Chile y Alemania a través de los años y elogió el afán de superación que se advierte en nuestro país, comenzando por los planteles de educación primaria. Reafirmó la satisfacción de su Gobierno por cooperar a la enseñanza chilena y hizo votos por que los técnicos que salgan de los planteles de este país contribuyan a realizar el prestigio que ya tiene ganado Chile.

Agradeció el obsequio el Director de la Escuela don Rodolfo Barrera, quien destacó el auge que la educación ha alcanzado en Chile en los últimos treinta años, haciendo presente que día a día salían profesores al extranjero, especialmente a los Estados Unidos y Alemania, para perfeccionar sus conocimientos.

Respecto a los estudios de Física y Química, que calificó como la base de la ciencia con temporales, manifestó que los estudiantes se veían precisados a aprenderlos sólo en su aspecto teórico, ya que carecían de los elementos indispensables para la enseñanza práctica.

Finalmente expresó sus sinceros agradecimientos al Encargado de Negocios señor Diehl, al

NO SE LIBERARÁ DE DERECHOS A LAS CARNES ARGENTINAS

El Ministro de Agricultura, don Jorge Aravena Carrasco, ayer envió un oficio a su colega de Economía y Hacienda, don Oscar Herrera Palacios, expresándole que el Ministerio a su cargo mantiene un criterio contrario a la liberación de derechos aduaneros de la carne congelada argentina.

Agrega que de los estudios técnicos, elaborados al respecto, se desprende que el comercio de la carne nacional se vería amenazado por dicha medida, puesto que la carne chilena sufre en el curso del año recién pasado un precio bastante bajo, que se estima en \$ 192,50 de promedio, y que, aun cuando la carne congelada de Argentina fuera liberada de los derechos de importación, su precio sería del orden de los \$ 280 por kilogramo, con lo que las carnes nacionales serían siempre de menor precio.

Protesta británica por ley que favorece a la Marina Mercante Chilena

El Embajador de Gran Bretaña, señor Charles Empson, visitó al Subsecretario de Relaciones Exteriores, don Carlos Vassallo, para manifestarle la preocupación del Gobierno por la dictación de la ley que reserva para la Marina Mercante Chilena el 50 por ciento del cabotaje para los puertos del país.

El Embajador, Empson expresó que esta ley, cuya promulgación está anunciada para hoy a mediodía, "perjudica abiertamente a la flota mercante británica".

D. OSCAR HERRERA CONCURRIRÁ AYER A SU DESPACHO

El Ministro de Economía y Hacienda, don Oscar Herrera Palacios, concurrirá ayer en la mañana a su despacho, donde trabajó hasta las 14 horas. Posteriormente se retiró a su domicilio por prescripción médica.

El estado de salud del Ministro ha experimentado una notable mejoría.

Se anticipa que el señor Herrera concurrirá a la reunión que la Comisión de Hacienda del Senado celebrará a las 15,30 horas, después de asistir al Consejo de Gabinete fijado para media hora antes.

ción en el mundo, y es por eso que recibimos con especial agrado este gabinete de Física y Química que dotará a los alumnos de este colegio de los conocimientos elementales de la técnica.

Finalizó el acto con demostraciones prácticas de Física y Química que hizo en el laboratorio el profesor de la Escuela Normal "José Abelardo Núñez", don Domingo Ferrada, acompañado por profesores de la Escuela N.º 16.

VENGA A PESCAR un magnífico regalo

POR CADA COMPRA

Ofrecemos ahora a usted con las más amplias facilidades de pago:

- LAVADORAS "HOOVER"
- BICICLETAS "CENTENARIO" Y "STAR CYCLE"
- RADIOS "PHILIPS"
- RADIOELECTROLAS "PHILIPS"
- MAQUINAS DE AFEITAR "PHILIPS"
- ENCERADORAS "AIRCAL", "SAHID" Y "FAKIR"
- PLANCHAS ELECTRICAS "ELECTRON"
- OLLAS A PRESION "FENSA" Y "MARMICOC"
- JUGUERAS "FRACMO" Y "FRUMIX"
- REFRIGERADORES "HUMBOLDT"
- RELOJES SUIZOS
- LAMPARAS DE PIE

A cada Comprador su regalo

Para corresponder la deferencia de nuestros clientes que nos favorecen con sus compras, deseamos hacerle participar en la elección de un obsequio. Tenemos a su disposición un barril de hermosos regalos.

Casa IBARRA
DEPARTAMENTO ELECTRICO
ARTURO PRAT 86 - FONO: 60035-61513 - STGO.

Por Balance Saldos a Precios Rebajados

OPAL, imitación Sheaffers, \$ 1.000.— Se regala un lápiz de pasta retráctil.

HISOFO Perlón, \$ 900.—, con un estante para secar, gratis.

LAPIZ pasta retráctil, con un repuesto gratis, \$ 400.—

DOS OFERTAS EN ARMONICAS HOHNER

RELAMPAGO, 64 voces doble, \$ 2.000.—

SEDUCTORA, 40 voces (curvada), \$ 1.500.—

VASOS decorados para Whisky, c.u. 150.—

JUEGO STRAFORD, con estuche plástico, \$ 850.— Lápizera sola, \$ 500.—

RELAMPAGO, 64 voces doble, \$ 2.000.—

SEDUCTORA, 40 voces (curvada), \$ 1.500.—

HOJAS para afeitar Gillette doradas, inglesas. Precio rebajado, 100 hojas \$ 2.500.— 100 hojas Maluk, fabricación alemana, \$ 1.600.— 100 hojas Legión Extranjera, dorada, fabricación argentina, 1.000.— 100 hojas Legión Extranjera, fabricación nacional, 800.—

Casa FIONA

UNION CENTRAL COSTADO T. METRO CASILLA 1701 STGO.

Servicios cablegráficos de United Press, France Presse y Ansa

Profunda impresión causó en Venezuela el desastre aéreo

CARACAS, 20 (UP).— Inmensa impresión causó en el país la catástrofe aérea de esta madrugada cerca de Nueva York, donde cayó al océano un avión de la Línea Aérea Venezolana con 74 personas a bordo.

La pérdida de los 42 ciudadanos venezolanos que viajaban en el avión, enluta a numerosas familias de la alta sociedad de Caracas y otras ciudades del país.

Muchos funcionarios y personalidades, asediaron a la United Press con llamados telefónicos para solicitar la lista de las víctimas, la cual fue dada por el "Reporter Easo" en numerosos boletines extraordinarios.

Como los diarios matutinos cierran a la medianoche, no alcanzaron a dar la noticia, que sólo llegó al público a través del Reporter Easo y los programas de Radio Caracas y las televisiones.

La Línea Aeropostal Venezolana no ha hecho declaraciones hasta el momento. Este es el primer accidente de magnitud que sufre la Empresa en muchos años de operaciones.

La lista de pasajeros no incluye altos funcionarios ni personalidades, pero al algunas figuras muy conocidas aquí, como el comandante José Tourón Álvarez, de larga actuación en las Fuerzas Armadas, y su esposa, de la alta sociedad.

La lista de ciudadanos norteamericanos tampoco incluye figuras destacadas de las industrias norteamericanas en Venezuela, uno de ellos, Peter Ward, era jubilado de la Mene Grande Oil Company, los demás eran empleados de diversas Empresas.

La central de la L. A. V. acuraba esta mañana una extraordinaria confusión, provocada sobre todo por la presencia de los parientes de las víctimas.

Los altos funcionarios de la Empresa se hallaban en constante comunicación telefónica con Nueva York, lo que hacía imposible a los parientes de las víctimas, conseguir, a su vez, una comunicación con el norte.

El Reporter Easo transmitió varias veces en la mañana la lista de las víctimas. Las oficinas de la United recibieron muchas visitas y llamadas, siendo necesario imprimir apresuradamente listas para satisfacer los requerimientos.

Los estudiantes mantuvieron una huelga que duró 65 días y que terminó esta semana. Pero el dirigente máximo de ellos, Adolfo Mejía, ordenó a sus compañeros "mantener el reinado del terror hasta que se satisficieran nuestras demandas".

El gobernador del Estado, Damas Cárdenas, se niega a aceptar sus peticiones.

Se calcula que los daños causados por los estudiantes llegan a un millón de pesos (unos 240.000 dólares). Los jóvenes

arrojaron a la calle o los destruyeron, los muebles y máquinas de escribir de las oficinas de Gobierno, y en las oficinas de los diarios "Heraldo Michoacán" y "Voz de Michoacán", atribuyen la agitación a los comunistas.

La actitud de los estudiantes se debe a su propósito de obtener que se aumenten los presupuestos para las escuelas.

Los estudiantes pidieron una audiencia con el gobernador Cárdenas, ayer, para hacerle saber nuevamente sus peticiones, y como éste se negara a recibirlos, los jóvenes se lanzaron a las calles en son de batalla y comenzaron a causar los perjuicios materiales indicados.

Entre otras cosas, los estudiantes quieren que el 14 por ciento del presupuesto del Estado de Michoacán, sea dedicado a escuelas y beneficios de los estudiantes.

La noticia fue dada a las 6.45 A. M. por el "Reporter Easo" y conmovió a la ciudad en el momento en que las radios iniciaban sus programas diarios.

El Ministro de RR. EE., Laureano Vallenilla Lanz, al ser leída la lista de pasajeros, interrumpió varias veces la lectura con sentidas expresiones de "era muy amigo" o "muy buena gente".

En una reunión del Comité Ejecutivo de la Asamblea, el presidente de la Organización, doctor Edward Werner, expresó sus condolencias al Gobierno, al pueblo de Venezuela, a las familias de las víctimas y a la L. A. V.

Aunque las tragedias de este tipo se han hecho cada vez más infrecuentes en los últimos años, dijo Werner, "todavía pueden ocurrir en la aviación, como en muchas otras ramas de la actividad humana, y esta posibilidad nos ha sido traída hoy trágicamente a la memoria".

El Director del diario "El Universal", Werner Heuer Larrea, recibió de la United Press, con enorme entereza, la noticia de la muerte de su hijo Delia y de su yerno Humberto Braschi, con quienes vivía.

Los dos volaron al encuentro del avión cuando éste envió un mensaje, pidiendo socorro, y empezaron a arrojar al océano la carga excesiva de gasolina que llevaba. El combustible se inflamó, y la máquina cayó al agua envuelta en llamas. (Radiofototelegrama de UNITED PRESS.)

El piloto de otra máquina, presenció impotente desde el aire, toda la tragedia

SAN JUAN (Puerto Rico), 20. — (UP).— El Capitán Charles E. Fisher, que pilotaba el avión de Eastern Airlines, vuelo número 837 de Nueva York a San Juan, fue testigo ocular del trágico accidente que sufrió el avión de la línea aeropostal venezolana (LAV) al precipitarse en el mar, envuelto en llamas.

Fisher declaró a la United Press que el suceso ocurrió a unas 35 millas de la costa de Nueva Jersey, cerca de la Isla del Sur, que se desprendía una pequeña bola de fuego. A los pocos segundos, de esa masa cayeron otras tres pequeñas bolas de fuego. La masa que era el aparato siniestrado, pareció continuar ascendiendo unos momentos, pero repentinamente, descendió un arco y empezó a caer verticalmente.

"El avión fatídico pareció, al caer, una estrella fugaz, y no vi explosión alguna hasta que entró en el mar. Entonces se produjo una enorme explosión que me hizo caer de espaldas en el agua. El fuego duró con gran intensidad, unos treinta segundos, y al cabo de ellos se dividió en una gran masa ignífera roja."

"Estaban enfrente de mí, a mi izquierda, y algo más bajo, dijo— el de LAV avisó al de guardacostas, que empezaba a descender. Después dijo que se hallaba ya a ocho mil quinientos pies (dos mil quinientos metros), y que iba a aterrizar en combustible. Preguntaba si podía hacerlo en aquel paraje, y de Nueva York le contestaron que podía solitario si se hallaba sobre mar abierto."

"En este momento me hallaba empapado con él y le tenía todavía a mi izquierda y un poco más bajo. La luna, arriba y a mi derecha, me facilitaba una vista clara del aparato. Observé un gran penacho de humo blanco detrás de él, y después de un breve instante una nube de humo de humo que le seguía. Me fijé en que sus luces de navegación todavía centelleaban."

"Pocos segundos después de haberse pasado, empezó a disminuir el combustible. Todo lo que entonces pude ver fue una gran bola de fuego. El aeroplano pareció seguir su curso durante unos segundos, pero repentinamente hizo un viraje hacia la derecha, de nueve grados aproximadamente. En ese instante inició lo que parecía una larga caída en picada, pero bastante horizontal. Continué cayendo un breve momento, y luego pareció elevarse ligeramente en un viraje hacia la izquierda, dando la impresión de ser una enorme masa de la

que se desprendía una pequeña bola de fuego. A los pocos segundos, de esa masa cayeron otras tres pequeñas bolas de fuego. La masa que era el aparato siniestrado, pareció continuar ascendiendo unos momentos, pero repentinamente, descendió un arco y empezó a caer verticalmente."

"El avión fatídico pareció, al caer, una estrella fugaz, y no vi explosión alguna hasta que entró en el mar. Entonces se produjo una enorme explosión que me hizo caer de espaldas en el agua. El fuego duró con gran intensidad, unos treinta segundos, y al cabo de ellos se dividió en una gran masa ignífera roja."

"En este momento me hallaba empapado con él y le tenía todavía a mi izquierda y un poco más bajo. La luna, arriba y a mi derecha, me facilitaba una vista clara del aparato. Observé un gran penacho de humo blanco detrás de él, y después de un breve instante una nube de humo de humo que le seguía. Me fijé en que sus luces de navegación todavía centelleaban."

"Pocos segundos después de haberse pasado, empezó a disminuir el combustible. Todo lo que entonces pude ver fue una gran bola de fuego. El aeroplano pareció seguir su curso durante unos segundos, pero repentinamente hizo un viraje hacia la derecha, de nueve grados aproximadamente. En ese instante inició lo que parecía una larga caída en picada, pero bastante horizontal. Continué cayendo un breve momento, y luego pareció elevarse ligeramente en un viraje hacia la izquierda, dando la impresión de ser una enorme masa de la

que se desprendía una pequeña bola de fuego. A los pocos segundos, de esa masa cayeron otras tres pequeñas bolas de fuego. La masa que era el aparato siniestrado, pareció continuar ascendiendo unos momentos, pero repentinamente, descendió un arco y empezó a caer verticalmente."

"El avión fatídico pareció, al caer, una estrella fugaz, y no vi explosión alguna hasta que entró en el mar. Entonces se produjo una enorme explosión que me hizo caer de espaldas en el agua. El fuego duró con gran intensidad, unos treinta segundos, y al cabo de ellos se dividió en una gran masa ignífera roja."

"En este momento me hallaba empapado con él y le tenía todavía a mi izquierda y un poco más bajo. La luna, arriba y a mi derecha, me facilitaba una vista clara del aparato. Observé un gran penacho de humo blanco detrás de él, y después de un breve instante una nube de humo de humo que le seguía. Me fijé en que sus luces de navegación todavía centelleaban."

"Pocos segundos después de haberse pasado, empezó a disminuir el combustible. Todo lo que entonces pude ver fue una gran bola de fuego. El aeroplano pareció seguir su curso durante unos segundos, pero repentinamente hizo un viraje hacia la derecha, de nueve grados aproximadamente. En ese instante inició lo que parecía una larga caída en picada, pero bastante horizontal. Continué cayendo un breve momento, y luego pareció elevarse ligeramente en un viraje hacia la izquierda, dando la impresión de ser una enorme masa de la

que se desprendía una pequeña bola de fuego. A los pocos segundos, de esa masa cayeron otras tres pequeñas bolas de fuego. La masa que era el aparato siniestrado, pareció continuar ascendiendo unos momentos, pero repentinamente, descendió un arco y empezó a caer verticalmente."

"El avión fatídico pareció, al caer, una estrella fugaz, y no vi explosión alguna hasta que entró en el mar. Entonces se produjo una enorme explosión que me hizo caer de espaldas en el agua. El fuego duró con gran intensidad, unos treinta segundos, y al cabo de ellos se dividió en una gran masa ignífera roja."

"En este momento me hallaba empapado con él y le tenía todavía a mi izquierda y un poco más bajo. La luna, arriba y a mi derecha, me facilitaba una vista clara del aparato. Observé un gran penacho de humo blanco detrás de él, y después de un breve instante una nube de humo de humo que le seguía. Me fijé en que sus luces de navegación todavía centelleaban."

"Pocos segundos después de haberse pasado, empezó a disminuir el combustible. Todo lo que entonces pude ver fue una gran bola de fuego. El aeroplano pareció seguir su curso durante unos segundos, pero repentinamente hizo un viraje hacia la derecha, de nueve grados aproximadamente. En ese instante inició lo que parecía una larga caída en picada, pero bastante horizontal. Continué cayendo un breve momento, y luego pareció elevarse ligeramente en un viraje hacia la izquierda, dando la impresión de ser una enorme masa de la

que se desprendía una pequeña bola de fuego. A los pocos segundos, de esa masa cayeron otras tres pequeñas bolas de fuego. La masa que era el aparato siniestrado, pareció continuar ascendiendo unos momentos, pero repentinamente, descendió un arco y empezó a caer verticalmente."

"El avión fatídico pareció, al caer, una estrella fugaz, y no vi explosión alguna hasta que entró en el mar. Entonces se produjo una enorme explosión que me hizo caer de espaldas en el agua. El fuego duró con gran intensidad, unos treinta segundos, y al cabo de ellos se dividió en una gran masa ignífera roja."

"En este momento me hallaba empapado con él y le tenía todavía a mi izquierda y un poco más bajo. La luna, arriba y a mi derecha, me facilitaba una vista clara del aparato. Observé un gran penacho de humo blanco detrás de él, y después de un breve instante una nube de humo de humo que le seguía. Me fijé en que sus luces de navegación todavía centelleaban."

"Pocos segundos después de haberse pasado, empezó a disminuir el combustible. Todo lo que entonces pude ver fue una gran bola de fuego. El aeroplano pareció seguir su curso durante unos segundos, pero repentinamente hizo un viraje hacia la derecha, de nueve grados aproximadamente. En ese instante inició lo que parecía una larga caída en picada, pero bastante horizontal. Continué cayendo un breve momento, y luego pareció elevarse ligeramente en un viraje hacia la izquierda, dando la impresión de ser una enorme masa de la

que se desprendía una pequeña bola de fuego. A los pocos segundos, de esa masa cayeron otras tres pequeñas bolas de fuego. La masa que era el aparato siniestrado, pareció continuar ascendiendo unos momentos, pero repentinamente, descendió un arco y empezó a caer verticalmente."

"El avión fatídico pareció, al caer, una estrella fugaz, y no vi explosión alguna hasta que entró en el mar. Entonces se produjo una enorme explosión que me hizo caer de espaldas en el agua. El fuego duró con gran intensidad, unos treinta segundos, y al cabo de ellos se dividió en una gran masa ignífera roja."

"En este momento me hallaba empapado con él y le tenía todavía a mi izquierda y un poco más bajo. La luna, arriba y a mi derecha, me facilitaba una vista clara del aparato. Observé un gran penacho de humo blanco detrás de él, y después de un breve instante una nube de humo de humo que le seguía. Me fijé en que sus luces de navegación todavía centelleaban."

"Pocos segundos después de haberse pasado, empezó a disminuir el combustible. Todo lo que entonces pude ver fue una gran bola de fuego. El aeroplano pareció seguir su curso durante unos segundos, pero repentinamente hizo un viraje hacia la derecha, de nueve grados aproximadamente. En ese instante inició lo que parecía una larga caída en picada, pero bastante horizontal. Continué cayendo un breve momento, y luego pareció elevarse ligeramente en un viraje hacia la izquierda, dando la impresión de ser una enorme masa de la

que se desprendía una pequeña bola de fuego. A los pocos segundos, de esa masa cayeron otras tres pequeñas bolas de fuego. La masa que era el aparato siniestrado, pareció continuar ascendiendo unos momentos, pero repentinamente, descendió un arco y empezó a caer verticalmente."

"El avión fatídico pareció, al caer, una estrella fugaz, y no vi explosión alguna hasta que entró en el mar. Entonces se produjo una enorme explosión que me hizo caer de espaldas en el agua. El fuego duró con gran intensidad, unos treinta segundos, y al cabo de ellos se dividió en una gran masa ignífera roja."



NUEVA YORK.— Los oficiales del Cuerpo de Guardacostas, teniente-comandante Hansen (izquierda), piloto, y teniente Edwin Rahn, luego de regresar desde el punto donde se produjo la caída del "Superconstellation" venezolano, accidente que costó la vida a 74 personas. Los dos volaron al encuentro del avión cuando éste envió un mensaje, pidiendo socorro, y empezaron a arrojar al océano la carga excesiva de gasolina que llevaba. El combustible se inflamó, y la máquina cayó al agua envuelta en llamas. (Radiofototelegrama de UNITED PRESS.)

este envió un mensaje, pidiendo socorro, y empezaron a arrojar al océano la carga excesiva de gasolina que llevaba. El combustible se inflamó, y la máquina cayó al agua envuelta en llamas. (Radiofototelegrama de UNITED PRESS.)

Declaraciones de algunos testigos de la caída del Superconstellation

Piloto de otra máquina, presenció impotente desde el aire, toda la tragedia

SAN JUAN (Puerto Rico), 20. — (UP).— El Capitán Charles E. Fisher, que pilotaba el avión de Eastern Airlines, vuelo número 837 de Nueva York a San Juan, fue testigo ocular del trágico accidente que sufrió el avión de la línea aeropostal venezolana (LAV) al precipitarse en el mar, envuelto en llamas.

Fisher declaró a la United Press que el suceso ocurrió a unas 35 millas de la costa de Nueva Jersey, cerca de la Isla del Sur, que se desprendía una pequeña bola de fuego. A los pocos segundos, de esa masa cayeron otras tres pequeñas bolas de fuego. La masa que era el aparato siniestrado, pareció continuar ascendiendo unos momentos, pero repentinamente, descendió un arco y empezó a caer verticalmente.

"El avión fatídico pareció, al caer, una estrella fugaz, y no vi explosión alguna hasta que entró en el mar. Entonces se produjo una enorme explosión que me hizo caer de espaldas en el agua. El fuego duró con gran intensidad, unos treinta segundos, y al cabo de ellos se dividió en una gran masa ignífera roja."

"Estaban enfrente de mí, a mi izquierda, y algo más bajo, dijo— el de LAV avisó al de guardacostas, que empezaba a descender. Después dijo que se hallaba ya a ocho mil quinientos pies (dos mil quinientos metros), y que iba a aterrizar en combustible. Preguntaba si podía hacerlo en aquel paraje, y de Nueva York le contestaron que podía solitario si se hallaba sobre mar abierto."

"En este momento me hallaba empapado con él y le tenía todavía a mi izquierda y un poco más bajo. La luna, arriba y a mi derecha, me facilitaba una vista clara del aparato. Observé un gran penacho de humo blanco detrás de él, y después de un breve instante una nube de humo de humo que le seguía. Me fijé en que sus luces de navegación todavía centelleaban."

"Pocos segundos después de haberse pasado, empezó a disminuir el combustible. Todo lo que entonces pude ver fue una gran bola de fuego. El aeroplano pareció seguir su curso durante unos segundos, pero repentinamente hizo un viraje hacia la derecha, de nueve grados aproximadamente. En ese instante inició lo que parecía una larga caída en picada, pero bastante horizontal. Continué cayendo un breve momento, y luego pareció elevarse ligeramente en un viraje hacia la izquierda, dando la impresión de ser una enorme masa de la

que se desprendía una pequeña bola de fuego. A los pocos segundos, de esa masa cayeron otras tres pequeñas bolas de fuego. La masa que era el aparato siniestrado, pareció continuar ascendiendo unos momentos, pero repentinamente, descendió un arco y empezó a caer verticalmente."

"El avión fatídico pareció, al caer, una estrella fugaz, y no vi explosión alguna hasta que entró en el mar. Entonces se produjo una enorme explosión que me hizo caer de espaldas en el agua. El fuego duró con gran intensidad, unos treinta segundos, y al cabo de ellos se dividió en una gran masa ignífera roja."

"En este momento me hallaba empapado con él y le tenía todavía a mi izquierda y un poco más bajo. La luna, arriba y a mi derecha, me facilitaba una vista clara del aparato. Observé un gran penacho de humo blanco detrás de él, y después de un breve instante una nube de humo de humo que le seguía. Me fijé en que sus luces de navegación todavía centelleaban."

"Pocos segundos después de haberse pasado, empezó a disminuir el combustible. Todo lo que entonces pude ver fue una gran bola de fuego. El aeroplano pareció seguir su curso durante unos segundos, pero repentinamente hizo un viraje hacia la derecha, de nueve grados aproximadamente. En ese instante inició lo que parecía una larga caída en picada, pero bastante horizontal. Continué cayendo un breve momento, y luego pareció elevarse ligeramente en un viraje hacia la izquierda, dando la impresión de ser una enorme masa de la

que se desprendía una pequeña bola de fuego. A los pocos segundos, de esa masa cayeron otras tres pequeñas bolas de fuego. La masa que era el aparato siniestrado, pareció continuar ascendiendo unos momentos, pero repentinamente, descendió un arco y empezó a caer verticalmente."

"El avión fatídico pareció, al caer, una estrella fugaz, y no vi explosión alguna hasta que entró en el mar. Entonces se produjo una enorme explosión que me hizo caer de espaldas en el agua. El fuego duró con gran intensidad, unos treinta segundos, y al cabo de ellos se dividió en una gran masa ignífera roja."

"En este momento me hallaba empapado con él y le tenía todavía a mi izquierda y un poco más bajo. La luna, arriba y a mi derecha, me facilitaba una vista clara del aparato. Observé un gran penacho de humo blanco detrás de él, y después de un breve instante una nube de humo de humo que le seguía. Me fijé en que sus luces de navegación todavía centelleaban."

"Pocos segundos después de haberse pasado, empezó a disminuir el combustible. Todo lo que entonces pude ver fue una gran bola de fuego. El aeroplano pareció seguir su curso durante unos segundos, pero repentinamente hizo un viraje hacia la derecha, de nueve grados aproximadamente. En ese instante inició lo que parecía una larga caída en picada, pero bastante horizontal. Continué cayendo un breve momento, y luego pareció elevarse ligeramente en un viraje hacia la izquierda, dando la impresión de ser una enorme masa de la

que se desprendía una pequeña bola de fuego. A los pocos segundos, de esa masa cayeron otras tres pequeñas bolas de fuego. La masa que era el aparato siniestrado, pareció continuar ascendiendo unos momentos, pero repentinamente, descendió un arco y empezó a caer verticalmente."

"El avión fatídico pareció, al caer, una estrella fugaz, y no vi explosión alguna hasta que entró en el mar. Entonces se produjo una enorme explosión que me hizo caer de espaldas en el agua. El fuego duró con gran intensidad, unos treinta segundos, y al cabo de ellos se dividió en una gran masa ignífera roja."

"En este momento me hallaba empapado con él y le tenía todavía a mi izquierda y un poco más bajo. La luna, arriba y a mi derecha, me facilitaba una vista clara del aparato. Observé un gran penacho de humo blanco detrás de él, y después de un breve instante una nube de humo de humo que le seguía. Me fijé en que sus luces de navegación todavía centelleaban."

"Pocos segundos después de haberse pasado, empezó a disminuir el combustible. Todo lo que entonces pude ver fue una gran bola de fuego. El aeroplano pareció seguir su curso durante unos segundos, pero repentinamente hizo un viraje hacia la derecha, de nueve grados aproximadamente. En ese instante inició lo que parecía una larga caída en picada, pero bastante horizontal. Continué cayendo un breve momento, y luego pareció elevarse ligeramente en un viraje hacia la izquierda, dando la impresión de ser una enorme masa de la

que se desprendía una pequeña bola de fuego. A los pocos segundos, de esa masa cayeron otras tres pequeñas bolas de fuego. La masa que era el aparato siniestrado, pareció continuar ascendiendo unos momentos, pero repentinamente, descendió un arco y empezó a caer verticalmente."

"El avión fatídico pareció, al caer, una estrella fugaz, y no vi explosión alguna hasta que entró en el mar. Entonces se produjo una enorme explosión que me hizo caer de espaldas en el agua. El fuego duró con gran intensidad, unos treinta segundos, y al cabo de ellos se dividió en una gran masa ignífera roja."

"En este momento me hallaba empapado con él y le tenía todavía a mi izquierda y un poco más bajo. La luna, arriba y a mi derecha, me facilitaba una vista clara del aparato. Observé un gran penacho de humo blanco detrás de él, y después de un breve instante una nube de humo de humo que le seguía. Me fijé en que sus luces de navegación todavía centelleaban."

"Pocos segundos después de haberse pasado, empezó a disminuir el combustible. Todo lo que entonces pude ver fue una gran bola de fuego. El aeroplano pareció seguir su curso durante unos segundos, pero repentinamente hizo un viraje hacia la derecha, de nueve grados aproximadamente. En ese instante inició lo que parecía una larga caída en picada, pero bastante horizontal. Continué cayendo un breve momento, y luego pareció elevarse ligeramente en un viraje hacia la izquierda, dando la impresión de ser una enorme masa de la

que se desprendía una pequeña bola de fuego. A los pocos segundos, de esa masa cayeron otras tres pequeñas bolas de fuego. La masa que era el aparato siniestrado, pareció continuar ascendiendo unos momentos, pero repentinamente, descendió un arco y empezó a caer verticalmente."

"El avión fatídico pareció, al caer, una estrella fugaz, y no vi explosión alguna hasta que entró en el mar. Entonces se produjo una enorme explosión que me hizo caer de espaldas en el agua. El fuego duró con gran intensidad, unos treinta segundos, y al cabo de ellos se dividió en una gran masa ignífera roja."

"En este momento me hallaba empapado con él y le tenía todavía a mi izquierda y un poco más bajo. La luna, arriba y a mi derecha, me facilitaba una vista clara del aparato. Observé un gran penacho de humo blanco detrás de él, y después de un breve instante una nube de humo de humo que le seguía. Me fijé en que sus luces de navegación todavía centelleaban."

"Pocos segundos después de haberse pasado, empezó a disminuir el combustible. Todo lo que entonces pude ver fue una gran bola de fuego. El aeroplano pareció seguir su curso durante unos segundos, pero repentinamente hizo un viraje hacia la derecha, de nueve grados aproximadamente. En ese instante inició lo que parecía una larga caída en picada, pero bastante horizontal. Continué cayendo un breve momento, y luego pareció elevarse ligeramente en un viraje hacia la izquierda, dando la impresión de ser una enorme masa de la

que se desprendía una pequeña bola de fuego. A los pocos segundos, de esa masa cayeron otras tres pequeñas bolas de fuego. La masa que era el aparato siniestrado, pareció continuar ascendiendo unos momentos, pero repentinamente, descendió un arco y empezó a caer verticalmente."

"El avión fatídico pareció, al caer, una estrella fugaz, y no vi explosión alguna hasta que entró en el mar. Entonces se produjo una enorme explosión que me hizo caer de espaldas en el agua. El fuego duró con gran intensidad, unos treinta segundos, y al cabo de ellos se dividió en una gran masa ignífera roja."

treinta y un minutos y treinta y cinco segundos pasada la medianoche.

Agregó el testigo de la catástrofe, que le avisó, la torre de control del aeropuerto de Idlewild, de que el Superconstellation de la LAV se hallaba en peligro y regresaba por tener un motor con excesivo número de revoluciones. Explicó, que estableció contacto visual con el avión siniestrado y el 2124 del servicio guardacostas, mientras ambos aparatos volaban a una altura de nueve mil quinientos pies (unos dos mil novecientos metros).

POINT PLEASANT, Nueva Jersey, 20. — (UP).— Por lo menos cuatro personas en estas vecindades, vieron caer esta madrugada al Super-Constellation venezolano que se precipitó al mar como "una enorme bola de fuego".

Tres de ellas—el sereno Gus Rotello, Russ Taylor y Michelle Mariani—dijeron que se hallaban cerca de la costa cuando oyeron por primera vez, al avión a la una y media de la madrugada. Poco después vieron un destello sobre las tranquilas aguas del Atlántico.

"De repente, el destello se convirtió en una enorme bola de fuego antes de caer lentamente al mar", dijo Rotello. "Unos diez kilómetros al norte, en Avon, el pescador John Dorn, de 45 años, estaba atisbando tejendo sus redes cerca de la estación guardacostas de Shark River, cuando vio al avión caer al mar."

Domah dijo que un resplandor rojo iluminó el cielo después que el avión desapareció de su vista.

Consiste en los mensajes grabados que se recibieron en siete frecuencias radiales diferentes y comprenden no sólo los mensajes desde el control de tierra, la torre de control y unidades del control del tráfico aéreo.

El Gerente General de la Línea Aeropostal venezolana en Nueva York, José Roncalio, leyó ante las cámaras de televisión parte de la declaración que se distribuyó ya a la prensa. Expresó las condolencias de la empresa a los parientes y amigos de los pasajeros muertos.

Un abogado de la compañía impidió que Roncalio hiciera una declaración en inglés, explicando que el Gerente General se encontraba en Nueva York hacia menos de un mes y que conocía muy poco el idioma.

Además que la transcripción total o parcial, de todas las comunicaciones de tierra, será entregada a la prensa.

Si embargo, el funcionario general que los organismos aeronáuticos federales de Estados Unidos colaborarán con la Embajada de Venezuela en Washington y le brindarán toda la ayuda que sea posible.

Un abogado de la compañía impidió que Roncalio hiciera una declaración en inglés, explicando que el Gerente General se encontraba en Nueva York hacia menos de un mes y que conocía muy poco el idioma.

Además que la transcripción total o parcial, de todas las comunicaciones de tierra, será entregada a la prensa.

Si embargo, el funcionario general que los organismos aeronáuticos federales de Estados Unidos colaborarán con la Embajada de Venezuela en Washington y le brindarán toda la ayuda que sea posible.

Un abogado de la compañía impidió que Roncalio hiciera una declaración en inglés, explicando que el Gerente General se encontraba en Nueva York hacia menos de un mes y que conocía muy poco el idioma.

Además que la transcripción total o parcial, de todas las comunicaciones de tierra, será entregada a la prensa.

Si embargo, el funcionario general que los organismos aeronáuticos federales de Estados Unidos colaborarán con la Embajada de Venezuela en Washington y le brindarán toda la ayuda que sea posible.

Un abogado de la compañía impidió que Roncalio hiciera una declaración en inglés, explicando que el Gerente General se encontraba en Nueva York hacia menos de un mes y que conocía muy poco el idioma.

Además que la transcripción total o parcial, de todas las comunicaciones de tierra, será entregada a la prensa.

Si embargo, el funcionario general que los organismos aeronáuticos federales de Estados Unidos colaborarán con la Embajada de Venezuela en Washington y le brindarán toda la ayuda que sea posible.

Un abogado de la compañía impidió que Roncalio hiciera una declaración en inglés, explicando que el Gerente General se encontraba en Nueva York hacia menos de un mes y que conocía muy poco el idioma.

Además que la transcripción total o parcial, de todas las comunicaciones de tierra, será entregada a la prensa.

Si embargo, el funcionario general que los organismos aeronáuticos federales de Estados Unidos colaborarán con la Embajada de Venezuela en Washington y le brindarán toda la ayuda que sea posible.

Un abogado de la compañía impidió que Roncalio hiciera una declaración en inglés, explicando que el Gerente General se encontraba en Nueva York hacia menos de un mes y que conocía muy poco el idioma.

Además que la transcripción total o parcial, de todas las comunicaciones de tierra, será entregada a la prensa.

Si embargo, el funcionario general que los organismos aeronáuticos federales de Estados Unidos colaborarán con la Embajada de Venezuela en Washington y le brindarán toda la ayuda que sea posible.

Un abogado de la compañía impidió que Roncalio hiciera una declaración en inglés, explicando que el Gerente General se encontraba en Nueva York hacia menos de un mes y que conocía muy poco el idioma.

Además que la transcripción total o parcial, de todas las comunicaciones de tierra, será entregada a la prensa.

Si embargo, el funcionario general que los organismos aeronáuticos federales de Estados Unidos colaborarán con la Embajada de Venezuela en Washington y le brindarán toda la ayuda que sea posible.

A 35 millas de la costa hallan restos del avión

NUEVA YORK, 20. (UP).— El teniente H. W. Parker, de la Oficina de Rescate del Cuerpo de Guardacostas, anunció que parece haber sido localizado el lugar donde se hallan los restos del avión de la Línea Aérea Venezolana, que cayó en el mar, esta madrugada.

Parker añadió que el sitio está cinco millas más allá de lo que se había calculado, y dijo que un rastreador del Cuerpo de Guardacostas dragó el fondo del mar en el lugar, y encontró algunos trozos del aparato.

El funcionario manifestó también que, por ser ya de noche, se ha suspendido hasta mañana la búsqueda de los restos del avión y los cadáveres de las víctimas de Guardacostas.

Señaló el teniente Parker que no se cree encontrar trozos al chocar con la superficie del océano.

El lugar del accidente se encuentra a los 40 grados 5 minutos y 6 segundos de latitud norte, y 73 grados 15 minutos de longitud oeste, y a 35 millas de Asbury Park, balneario del Estado de Nueva Jersey.

22 ESTUDIANTES REGRESABAN LUEGO DE OTRO AÑO LECTIVO

NUEVA YORK, 20. — (UP).— El capitán Luis F. Plata, piloto del avión venezolano que cayó al océano esta madrugada, fue designado solo a última hora para que condujera el aparato hasta Caracas, según reveló hoy la L. A. V.

Originalmente, estaba dispuesto que el avión fuera pilotado por el capitán Gonzalo Parraga, de 26 años de edad, pero ayer éste recibió órdenes de realizar un vuelo de familiarización en torno al aeropuerto de Idlewild, que le impidió pilotar el avión que partió a Caracas.

Plata, presidente de la Asociación de Pilotos Venezolanos, fue designado en su lugar. Según los planes originales, le habría correspondido conducir el avión que debe partir esta noche.

Plata y Parraga eran viejos y buenos amigos.

NUEVA YORK, 20. (U. P.).— La siguiente es la lista revisada de los pasajeros y tripulantes de distintas nacionalidades que murieron en el accidente del avión de la Línea Aeropostal venezolana:

SE SUICIDA
UN EMPLEADO

Por razones que se ignoran, se suicidó anoche un empleado. Pedro Riquelme, domiciliado en la Población Juan A. Ríos, 15 Norte 808, se disparó un tiro de revólver en la boca, a las 22.40 horas. En estado agónico fue trasladado al Hospital José Joaquín Aguirre, falleciendo momentos después de ser atendido.

Falleció al fracturarse
el cráneo en una caída

VALPARAISO. — Una vida que sufrió Luis Enrique Martínez en una de las caídas de la subida El Litro, de este pueblo, le provocó la muerte, debido a que asió el cráneo contra las ruedas. Luis Enrique Martínez tenía 60 años de edad.

Continúa comunicado

Comde. Oscar Squella

El Fiscal Militar, señor Hernán Concha Salas, que instruye el sumario por "Falsedad y Desacato" mejor conocido como el "proceso de la tarjeta", interpuso en la mañana de ayer al director de la revista "Vanguardia", señor Benigno Villagra, y al director de la edición "Reportajes", señor Mario Moraga. Esta última hizo entrega al señor Concha de una copia fotográfica de la tarjeta que se le entregó a Villagra, al Auditor General de Carabineros, señor Juan Fuenzalida, y al Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, general Diego Berro Ortiz, motivo de la investigación.

Durante las horas de la tarde el Fiscal Concha interrogó nuevamente al comandante de escuadrilla (R) Oscar Squella, Avendado, implicado en los hechos que se investigan y quien lleva ya 15 días de incomunicación. Posteriormente, el señor Concha se constituyó en el domicilio del periodista caligráfico don Elías Olaya, con el objeto de conocer el estado en que se encuentran los estudios que se efectúan sobre la firma, dubitada del señor Juan Fuenzalida.



"Aquí fue donde encontré la cartuchera de cuero con los carnets del caballero muerto", nos dice Lidia García, la pequeña muchacha que fue pieza fundamental en el descubrimiento del crimen. Por fortuna el domingo no corría agua. De no ser así, los documentos y el comprobante definitivo sobre los pasos de Olaya y López, se habrían perdido, permitiendo la huida fuera de Santiago de los dos asesinos.

Una brillante pesquisa permitió
detener a los autores del hecho

Casi 60 horas de trabajo ininterrumpido tuvieron detectives. Pena de muerte tendrán Olaya y López

"Estos dos tipos tienen ya 'olor a pólvora'..." Así expresan en círculos policiales el destino que les aguarda a Olaya y López, los fieros asesinos del chofer Martínez. Fue hoy cuando se dio todo el horror de su delito a través de la frías del código. En el asesinato concurren casi todos los agravantes que les empujarán al patíbulo. Premeditación, alevosía, ensañamiento, robo en despojo, obscenidad del sitio, ataque de dos a uno, víctima anciana. Se acumularán las penas hasta llegar al máximo. Es decir, el patíbulo.

PESQUISA. — Al decir los detectives que "tienen olor a pólvora", no hacen más que reflejar un sentimiento. Los pasos dados por ellos tuvieron esta vez el empuje del deseo imperioso de apresar a los culpables. Los ribetes del crimen, de por sí horrores, como vieron hasta los hombres más fríos y acostumbrados al delito. Las primeras indagaciones se concentraron hacia el paradero de taxi de la plaza, desde donde había salido el coche con sus ocupantes. Las declaraciones coincidían en que eran dos hombres: uno bajo, medio gordo, de ropa clara, moreno y de pelo liso; el otro, alto, delgado, de ropa oscura. Pero ambos de edad indefinible. Más con fecha de obreros endomingados que nada.

Pues bien, René Vergara personalmente y Orlando Corrales, ases de la RH, tomaron el caso en sus manos. La responsabilidad del trabajo en el terreno, interrogatorios, detenciones, pistas, variadas, las dejaron para Custodio Arriagada y Francisco Aceval, los dos con su equipo. Visitaron todas las construcciones, preguntaron por todos los obreros que habían fallado al trabajo el lunes, interrogaron a decenas de gachanes campesinos. No salió la mejor pista.

OTROS TRABAJOS. — Pero para constatarlo detalle a detalle todo lealmente los detectives habían re-

el crimen. Fallaban sólo pequeñas

PEQUEÑA HEROINA DE NUEVE AÑOS

DIO LA PISTA PARA LA SOLUCION

Jamás pudo pasar por la imaginación de la pequeña Lidia García, colaboradora de la policía, que ella misma fuera la pieza fundamental en el descubrimiento del crimen. Por fortuna el domingo no corría agua. De no ser así, los documentos y el comprobante definitivo sobre los pasos de Olaya y López, se habrían perdido, permitiendo la huida fuera de Santiago de los dos asesinos.

piezas para concebir plenamente los hechos. Sin embargo, no apuraron permitieron para retirarse a las 17 horas. Cada uno se fue para su casa. Pero los hombres de la RH continuaban prestos tras sus huellas.

DETENCIONES. — López fue encontrado en su casa del paradero 21. No presentó ninguna resistencia. Mudo, con los ojos ahogados por el llanto, fue llevado primero al cuartel de San Bernardo, y posteriormente a la capital. Los interrogatorios a fondo, y horas después confesó su delito.

Entretanto los asesinos detenían a la hermana de Olaya y a su cuñado, por encubridores de los hechos, cuando el llegar los detectives justo cuando el hombre se retiraba a su casa, los dos y el chófer se corrieron por las paredes del fondo.

Los dos amigos que bebieron con ellos el día sábado, González y Escobar, fueron llevados a la capital. Ya no tenía vuelta. Reconocido, confesó, sólo restaba encontrar al cómplice.

CAE EL OTRO. — A las 21 horas, desde Santiago partió otra vez la columna de detectives. Hicieron varias diligencias, hasta que a la una de la madrugada fueron a buscar en algunos ranchos vecinos a la casa de Leontina Olaya. Uno de ellos encendió algo sospechoso. Un niño gritó:

"¡Mamá, vienen los pascos!"

Eso les dio una certidumbre a los detectives. Entraron al rancho y en un piso, temblando, se escondió en un rincón, tras el cual se escondió el asesino, tras el cual se escondió el asesino, tras el cual se escondió el asesino.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Indiferentes. — Lo que estaba en juego en la investigación era el momento de la muerte. En el momento de la muerte, en el momento de la muerte, en el momento de la muerte.

Hoy serán puestos a disposición de la
Justicia del Crimen asesinos del chofer

Pleno éxito en las pesquisas de la policía especializada

En el día de hoy deben ser puestos a disposición del Juzgado del Crimen de San Miguel, los dos autores del crimen cometido en la madrugada del domingo en la pe-

queña del chofer de taxi de San Bernardo, Zolito Martínez. La Juez de este comuna, señora Berta Muñoz, tendrá en sus manos el proceso que, seguramente, conducirá a Mar-

Olaya y López, los dos asesinos del chofer. Los dos autores del crimen cometido en la madrugada del domingo en la pe-

queña del chofer de taxi de San Bernardo, Zolito Martínez. La Juez de este comuna, señora Berta Muñoz, tendrá en sus manos el proceso que, seguramente, conducirá a Mar-



TALLERES SERVICIO "PHILCO"

Reparaciones de: REFRIGERADORES de todas marcas - Unidades Selladas o abiertas.

TODA CLASE DE ARTEFACTOS ELECTRICOS: Lavadoras, cocinas eléctricas, equipos de aire acondicionado y toda clase de artefactos eléctricos para el hogar.

Taller equipado con equipo ultra moderno - gran stock de repuestos.

SERVICIO ESPECIALIZADO A DOMICILIO.

LLAME AL FONDO 67182

Isabel Kondor ofrece

ROPA INTERIOR INFANTIL, BATAS, MANANITAS

en su conocida calidad

HUERFANOS 709 MERCED 673

Para Regalos

JOYERIA KARMY

AHUMADA 278-FONO 81529

(TALLERES PROPIOS)

Sindicato Profesional

Mixto de Empleados y Obreros Andes Mar Bus

Los rápidos de Chile

Cita a reunión para el día 26 del presente, a las 20 horas, en Rosas N.º 1377.

EL SECRETARIO

Pinturas

TRICOLOR

A dos cuartos de la Alameda

TRICOMAT \$ 3.200 Galón

PASTA 3 ESTRELLAS \$ 3.800 Tarro

PREPARADA 3 ESTRELLAS \$ 3.400 Galón

Despachamos sin cargo a domicilio

TARAPACA 1137

Mejoral

Mejoral

Mejoral

Mejoral

Mejoral

Mejoral

Mejoral

Mejoral

NUEBLES DE PINO

LIQUIDO

DORMITORIOS

COMEDORES

LIVINGS

Gran stock muebles sencillos

Facilidades de pago

NICANOR

MARTICORENA

CASA DE REMATES

MONEDA 778

Mejoral

Mejoral

Mejoral

Mejoral

Mejoral

Mejoral

Mejoral

Mejoral

Mejoral

Mejoral

Mejoral

Mejoral

Mejoral

Mejoral

Mejoral

Mejoral

Mejoral

Mejoral

Mejoral

Mejoral

Mejoral

Mejoral

Mejoral

"DIA DEL DETECTIVE"

EN PUENTE ALTO

PUENTE ALTO. — Con motivo de celebrarse el 23.º aniversario de la creación de la Dirección General de Investigaciones, el Jefe de esta repartición en Puente Alto, don Carlos Acuña, ha convocado a las altas autoridades del Servicio y de la comuna una cordial manifestación.

La Alcaldía, dictó, con fecha 13 del presente, el siguiente decreto: "Visto: el magnífico acontecimiento que para la comuna de Puente Alto significa la celebración del Día del Detective, que se efectúa hoy en esta ciudad, de acuerdo con los antecedentes que obran en esta Municipalidad, en los cuales se destaca la permanencia y actividad del detective señor Osvaldo Parra Vela, y en uso de las atribuciones que me confiere el artículo 92 de la Ley 11.860, Decreto: Confiérase mención honoraria al detective ya nombrado, por ser el funcionario de mayor permanencia en el Servicio de Investigaciones de esta comuna." (F. D. Bruno Jiménez Moreno, Alcalde; Zaldoro Morales, secretario).

Asistieron a la manifestación el Director General de Investigaciones, don Luis Muñoz Montecinos; el Alcalde de la comuna, don Emilio Jiménez Moreno; el comandante de la Guarnición, coronel don Manuel Ahumada Pacheco; el subdelegado, don Daniel Sepúlveda Acuña; el Jefe de San Bernardo, don Gustavo Zeballos King; el comandante de Carabineros, en retiro, don Ernesto González Pacheco; el Jefe del Gabinete de Identificación, don Roberto Morales Aranda; el Jefe de Sanidad, Dr. René Vázquez; el capitán de Carabineros don Hugo Ruiz Belmonte; el subdelegado de Investigaciones, don Edmundo Pig Brock; los comisionados Oscar Ayala Vial, Eduardo Plaza de los Reyes, Julio Fauré, Carlos Cuevas Remírez y la totalidad de los funcionarios de la unidad de Puente Alto. (EL CORRESPONSAL).

Sindicato Profesional

Mixto de Empleados y Obreros Andes Mar Bus

Los rápidos de Chile

Cita a reunión para el día 26 del presente, a las 20 horas, en Rosas N.º 1377.

EL SECRETARIO

Pinturas

TRICOLOR

A dos cuartos de la Alameda

TRICOMAT \$ 3.200 Galón

PASTA 3 ESTRELLAS \$ 3.800 Tarro

PREPARADA 3 ESTRELLAS \$ 3.400 Galón

Despachamos sin cargo a domicilio

TARAPACA 1137

Mejoral

Mejoral

Mejoral

Mejoral

Mejoral

Mejoral

Mejoral

Mejoral

MATARON SOLO PARA PAGAR ALGUNAS DEUDAS DE ROPA Impávidos y sin remordimientos los asesinos del chofer

CRIMEN FRIAMENTE PLANEADO, CON ALEVOSIA, FUE EL DE LOS DOS OBREROS ALBAÑILES. - UN DETALLE LOS PERDIO

A las 12 del día sábado se encontraron Mario Olea Contreras y Luis López Saavedra en la plaza de San Bernardo. Estaban recién pagados, con cerca de cuatro mil pesos cada uno en el bolsillo. Muchachos sin responsabilidad (ambos semialfabetos), y viejos conocidos, por haber nacido en la curiosa zona, decidieron celebrar el encuentro bebiendo. Hace tiempo se habían juntado por casualidad trabajando en la construcción de la nueva Escuela de Infantería de San Bernardo, ambos de albañiles. Tenían una afición, una vida casi paralela. Juntos se criaron; comenzaron al mismo tiempo en el trabajo de albañilería; se encontraron otra vez juntos a la vuelta de los años, y, naturalmente, juntos se gastaban el salario semanal. El destino los juntará otra vez al final de su vida, cuando paguen la deuda a la sociedad.

CERVEZAS Y RECUELDOS. Se metieron a la Pastelería Buenos Aires, cerca de la plaza. La conversación, cargada de recuerdos y palabras, versó sobre su niñez y el trabajo. Se contaron algunas penas, entre ellas, los compromisos de pago que tenían. Olea debía cancelar una letra de \$ 3.300 el día lunes, deuda por un término.

—¿Y pa qué te gastas la plata, entonces?

—Porque tengo sed, pues. De alguna parte saldrá después. No te preocupes.

—Pensé en esos momentos Olea en recurrir al crimen para obtener plata fácilmente. Es difícil asegurarla y el detenido no lo ha dicho. López estuvo de acuerdo con la tentación. Al final, eran jóvenes y en el bolsillo quemaban los billetes. Una plisener, otra y otra.

PLANEAN. El diálogo se hizo duro. Vos te afilias por plata. No se alienta. Yo sé cómo conseguirlo.

—¿Y cómo la vas a conseguir si no es trabajando?

—Basta, lo más fácil. Es cuestión de tener cachaderas...

Olea era el que estaba optimista por la fórmula descubierta. Ya había desarrollado un plan. En pocas palabras le puso al corriente a López.

—No tengas miedo, nada nos va a pasar y vamos a quedar re afortunados...

López, primero con recelo, se fue convenciendo. Escuchó lo que su amigo le decía, y, al final, nublado por el vino y enaltecido por las palabras de su socio, encontró magnífica la idea. Era solo cuestión de detalles y entrar en la acción.

ELACION. Fue López a quien vieron Zolito Martínez y Celestina Trujillo llegar hasta donde se encontraban conversando, junto a sus coches. Los vaivenes del andar de quien se aproximaba hicieron exclamar a Trujillo:

—¿Quién es Zolito, que viene un "torito"?

Y se retiró. (Contó a LA NACION que nunca llevaba pasaportes chicos). Pero don Zolito eligió el camino de su muerte. Con palabras entrecortadas, López trató. Martínez miró la hora: 10.10, porque esperaba el pronto relevo de su hijo Sergio. Pero la carrera era conveniente, ya que le cobraban setecientos pesos por llevarlo hasta La Espeja. Aceptó y ambos subieron al auto. (Olea le había dicho que eligiera el mejor coche, porque así el chofer tendría más dinero encima). En el momento de partir, López dijo a Martínez:

—Expresé un recado en la esquina, que voy a llevar a un amigo.

Olea atravesó la calle y subió junto a su socio. Empezó de esa manera la carrera de la muerte para el malogrado anciano.

LO ATACAN. El viaje se hizo en silencio. Los dos hombres, callados, solo se miraban de vez en cuando, cambiando interpretativas miradas.

Entre por esta calle hasta O'Higgins—ordenó Olea, en Gran Avenida.

El chofer, sin sospechar absolutamente nada, enfrió por esa calle. La oscuridad se hacía cada vez más densa. Donde por O'Higgins hacia Bahía y cuando había caminado hasta unos cien metros de calle Progreso, le dijeron que se detuviera, porque la casa donde vivían estaba cerca. No se veía casi nada. La niebla...

Más tarde, después de atrevido, con harto alj, "para la sed". La conversación no decayó, entendida más aún por la bebida. De repente Olea pidió la cuenta:

—Vámonos de aquí ahora. Tengo ganas de tomar vino ahora...

La cuenta les dio el valor: \$ 187. Pagó el mismo Olea, dejó el saldo de doscientos pesos como dependencia propia, y despidiéndose se echó al bolillo el comprobante del impuesto que a la larga había de resultar la perdición de ambos.

VINO Y PENEDEIA. Eran pasadas las tres cuando entraron al Bar Milano, frente a la plaza. Se sentaron y pidieron una botella de vino casero. Pronto se vació y su lugar fue ocupado por otra litra.

Los resoplidos fueron continuos, y ya cerca de las cinco, López comenzó a dar demostraciones de embriaguez. Sin embargo, pudo más la inagotable sed y el afán de no achicarse ante su amigo. Ya cerca de las seis entraron dos compañeros de trabajo: Carlos González Rodríguez y Luis Alejandro Escobar. Se incorporaron a la mesa y la conversación se hizo general, con más renovaciones de botellas de vino y luego unas sandwiches.

El alcohol exacerbó los ánimos. Escobar se puso a discutir con Olea, y el tema tomó el diapasón de la furia. Olea, violento, le atacó a burlas. Lo persiguió hasta la calle, hasta que se quedaron otra vez solos Olea y López. Con menos dinero en los bolsillos y con más borrachera en sus cabezas.

Los dos hombres se dedicaron al pillaje. Le sacaron la billetera, la cartuchera con los documentos, y cuando ya se iban, Olea se puso a bufanda, caída en el suelo, llegaron otra vez al auto. Ninguno de los dos sabía manejar, de manera que para intentar apagarlo apretaron todos los botones y perillas. Por fin dieron con la de las luces, apagaron y usualmente dieron un bicho al llavero que prendía el contacto. Lo rompieron, quedando solo la llave puesta.

REPARTO. Caminaron por O'Higgins hasta Progreso, se fueron en dirección a Gran Avenida y tomaron a la izquierda, por Industrial. Allí no se les quitaba la borrachera. Se pararon en la esquina de esa calle con Nueva Ocho, se sentaron en la acera y se quedaron dormidos. Al despertar cambiaron ideas y acordaron que los dos dormían en la casa de la hermana de Olea, Leontina, que vive allí, en la Población Búho.

Antes de partir—eran las 11 horas—volvieron la cartuchera en la acera y la taparon con ramas. Olea no se dio cuenta de que se le había caído el arcajo del bolsillo de la chaqueta de la Pastelería Buenos Aires.

AL DIA SIGUIENTE. Durmieron como loros, como si nada hubiera pasado. Cerca de las 12 del domingo se levantaron y se lavaron. Olea se levantó con su socio, y en una feria libre cercana compró papas, carne y vino para hacer un suculento almuerzo. La ropa del día anterior se la volvió a traer a Leontina para que se la limpiara.

Las manchas de sangre llamaron la atención de la mujer, y al preguntarle a su hermano, éste le contestó:

—No es nada. Estuve "pelando" con unos guapos y a los dos los "felé".

Leontina no se tragó la mentira. Ya había escuchado la radio la noticia del hallazgo del cadáver del anciano chofer, pero prefirió callar.

El día lo pasaron tranquilamente, platicando con el ruido de Olea. Ya en la noche, López se fue a su casa, en el paradero 11 de Gran Avenida.

En sus conciencias no había nada. Incapaces en sus rudimentos de educación, ni siquiera les amargó el hecho de comenarse en todas partes la noticia. Mientras ellos dormían en la mañana, el cadáver de Martínez era descubierto y comenzaba una pesquisa febril. Sin embargo, Olea y López no pensaban en ello. Con certeza de diez mil pesos, cada uno del equitativo reparto que hicieron, miraban hacia adelante.

ARGOLLAS. Oro 18 quilates. Surtido completo.

Precios sin competencia
CASA WEISS
142 - Mac Iver - 142
INTERIOR - LOCAL 13
Fono 30684 - Casilla 2521



Carlos González Rodríguez y Luis Alejandro Escobar, también albañiles, cayeron detenidos anteayer junto con Olea y López. Estuvieron bebiendo con los criminales y Olea golpeó a Escobar a raíz de un incidente. Lo confundieron por un participante en el suceso. La pesquisa, cuya parte deductiva y científica perteneció a René Vergara y Orlando Corrales, y la dura, afanosa, la del terreno a Angel Custodio Arriagada y sus hombres, Arriagada, Araya, Enrique López, Hernán López Vaccaro, Montecinos y Candetta, más la gente de La Cisterna a cargo del Combario Acaeral, fue esencialmente brillante. En menos de 60 horas detuvieron a los culpables.

ORDENADA LA DETENCION DE UN CATEDRATICO EN PROCESO DE LAS DROGAS

El Ministro de la Corte de Apelaciones que instruye el proceso de las drogas tomó declaraciones en el día de ayer a varias personas comprometidas en este "affaire", disponiendo en la tarde la detención de un catedrático del Instituto de Química de la Universidad Católica.

Hasta las últimas horas de la tarde, esta orden de detención aún no había sido cumplida.

Beneficios del Cambio Libre

¡AHORA!

Máquinas de Coser

"FOR EVER" (Industria japonesa)

Prepare su propio Regalo \$ 32.000

Cose hacia atrás y hacia adelante. 3 gavetas. Material de primera.

Reserve su Máquina a Precio Fijo

Seguridad en la entrega \$ 32.000

Entrega en OCTUBRE

También puede inscribirse en nuestros Distribuidores

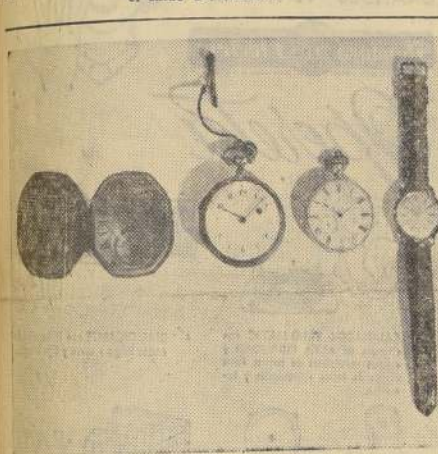
GASMAN
Moneda esq. San Antonio
CASA DAVIS
San Diego 667

LOS SIETE PILARES

EL SEGURO PILAR DE SU ECONOMIA

ALAMEDA 3031 Despachos contra reembolso

En aquí a los dos asesinos del chofer Martínez, Luis López Saavedra, de 20 años, albañil, y Mario Olea Contreras, de 24 también albañil. Los dos son nacidos en Teno y se juntaron en la misma localidad de San Bernardo luego de muchos años. Olea convencerlo a su cómplice de la manera de obtener dinero rápido y fácil, es decir, asaltando a un chofer de taxi. El alcohol puso el saldo del crimen.



CABALGATA DEL PROGRESO RELOJERO. Cuatro centurias la arte relojero han producido un cambio notable en la concepción artística y la ciencia de fabricar relojes, tal como el grabado muestra gráficamente. De izquierda a derecha pueden verse: un reloj de sol para bolsillo, fabricado en 1600 y el único reloj de precio razonable que podía conseguirse en aquellos días; un modelo de bolsillo del período de 1789-1812, con su llave para darle cuerda; un reloj de bolsillo fabricado en 1850, uno de los primeros relojes que se produjeron con corona o cabeza para la tuerca. Al extremo derecho puede verse un reciente modelo de reloj suizo fino automático, con caja de acero inoxidable. Como en los tiempos del reloj de sol, en los modernos tiempos de relojes suizos finos, los fabricantes suizos ocupan la vanguardia de la industria relojera.

¿Tiene una torchedita que arreglar?

QUIEN MUCHO ABARCA... POCO APRIETA.

...Un Sincro que componer?

...Un Calor que descomponer?

...Un Vidrio que colocar?

MASTRO

LIBRE Inglesa

Mejoral

Mejoral

Mejoral

UNIVERSIDAD TECNICA DEL ESTADO

A LOS EX PROFESORES Y EX ALUMNOS DE LA ESCUELA DE MINAS DE COPIAPO

Citase a los ex profesores y ex alumnos de la Escuela de Minas de Copiapó a una reunión que se efectuará en el hall del 2º piso de la Casa Central de la Universidad Técnica del Estado (Avenida Bernardo O'Higgins N.º 1611), el lunes 26 del actual, a las 18 horas, para tratar sobre el centenario de dicha Escuela, que se celebrará el 14 de abril de 1957.

Se encarece la asistencia.

EL RECTOR

La Construcción: Motor Nacional.

El progreso determina la especialización en todo orden de actividades. El desarrollo industrial tiende a terminar con el obrero que hace de todo, pero nada hace bien. La calidad artesanal es índice de superación económica y social.

Los Contratistas de Especialidades ocupan, dentro de la construcción, el mayor número de operarios técnicos, tales como mecánicos, electricistas, gasfitters, carpinteros... La construcción, en general, necesita de esos y muchos otros especialistas... enfierros, concretadores, pavimentadores... que gozan de mejores remuneraciones y representan, por su mayor rendimiento, economía de tiempo y dinero.

La Cámara Chilena de la Construcción ha desarrollado cursos experimentales de capacitación para obreros especializados y encara actualmente la organización de Escuelas de Especialidades que den solución integral, en plazos lógicos, al problema que representa la escasez de mano de obra especializada.

ESCUCHE EL PROGRAMA

"LA CONSTRUCCION: MOTOR NACIONAL"

los días martes y jueves en las siguientes emisoras:

Minería... a las 20.15:
Chilena... a las 20.30:
Nuevo Mundo... a las 21.15:
Agricultura... a las 22.35:
Simón Bolívar, de Concepción... a las 20.15:
Minería de Viña, los miércoles y viernes... a las 19.05.

CAMARA CHILENA DE LA CONSTRUCCION

construir más y mejor.

Exija lo mejor por su dinero!

CONFIE EL SERVICIO DE AGUA CALIENTE DE SU HOGAR A UN TERMO ELECTRICO AUTOMATICO DE RECONOCIDA CALIDAD

Trotter

ES MEJOR PORQUE:

- SOMOS LOS FABRICANTES con la mayor experiencia en el ramo.
- ES CONSTRUIDO con los últimos adelantos de la técnica moderna.
- TIENE TERMOSTATO regulable de alta precisión.
- LLEVA ELEMENTOS calefactores blindados de DURACION ETERNA.
- ESTAN DOTADOS con un fusible término auxiliar de seguridad. (Pat. N.º 13277).
- TIENE ESTANQUE de cobre electrolítico o de acero galvanizado de duración extraordinaria.
- TIENE AISLACION a base de una gruesa capa de lana de vidrio.
- VA RESPALDADO por tres años de garantía, con nuestro eficiente servicio técnico gratuito.

FACILIDADES DE PAGO

FABRICA Y SALON DE VENTAS EN:

San Pablo 3801 * Fono 92836

Lanús superó 5-1 al Defensor de Uruguay

BUENOS AIRES, 20. (UP).— cinco goles a uno, en el partido que jugaron esta tarde en el Defensor, de Montevideo, por torneo interclubes.

**Más ágil...
más cómodo...
más abrigado...**



ART. 420 Camiseta D y Calzoncillo con piernas.

Ropa interior

Chiteco

Camisetas, calzoncillos y "slips" para caballeros y niños, en todas las tallas y en numerosos modelos.

CORRERA EN BRASIL



ROBERTO GONZALEZ, el ex crack metropolitano del pedal, ahora radicado en Talca, ha sido seleccionado por la Federación Ciclista de Chile para integrar, junto con Alfonso Moreno y Francisco Saavedra, estos últimos de Santiago, el equipo que representará a nuestro país en dos competencias internacionales de importancia a efectuarse próximamente en Brasil: la "Corrida 9 de Julio" de "Gazeta Esportiva", de São Paulo, a efectuarse el 9 del mes venidero, sobre la distancia de 80 kilómetros y la "Vuelta a São Paulo", a correrse entre el 22 y el 29 de Julio, organizada por la Radio Panamericana de São Paulo. Por experiencia y habilidad, el popular chico González ha sido designado capitán del team chileno a esas dos justas.

TEAM TITULAR ITALIANO QUE DEBUTARA CONTRA ARGENTINA

El domingo próximo en Buenos Aires.— 17 jugadores integran el plantel.— No hizo viaje Montuori.— ¿Y por qué, sin embargo, jugará en Río Janeiro con Brasil?

ROMA, 20 (UP).— La selección italiana de fútbol salió hoy en avión para Buenos Aires, a donde espera llegar mañana, para emprender la campaña en la que jugará contra los equipos nacionales de Argentina y Brasil.

Dieciséis jugadores embarcaron en el avión de la Alitalia (vuelo cinco cero tres). Faltó uno de los que estaban destinados a marchar hoy, el italo-argentino Miguel Montuori, interior que retrasó el viaje por acompañar a su esposa, a la que hay que practicarle una intervención quirúrgica en Florencia, a consecuencia de un accidente automovilístico que sufrió en abril.

El secretario de la Federación Italiana de Fútbol, Franco Bertoldi, dijo que Montuori probablemente se una al equipo en Río de Janeiro, a tiempo para jugar en el partido contra Brasil, pero que en el de Buenos Aires será sustituido por Giorgio Pozzan, puntero y entrenador del Bologna.

Los jugadores titulares del plantel son: Viola, arquero del Juventus; Magnini y Cervato, defensores del Fiorentina; Chippella, del Fiorentina; Bernasconi, del Sampdoria; y Segato, del Fiorentina, centro.

N. DE LA R.— De acuerdo con esta información cablegráfica, el equipo italiano que jugará, el domingo próximo, con la selección argentina en Buenos Aires es el siguiente: Viola; Magnini y Cervato; Chippella, Bernasconi y Segato; Muccinelli, Gratton, Virgili, Pozzan y Cervellati.

ROMA, 20 (UP).— Fuentes vinculadas a la Federación Italiana de Fútbol dijeron hoy que la decisión de última hora adoptada por el jugador italo-argentino Miguel Montuori de no partir con la delegación de fútbol italiana que se dirige a Buenos Aires fue causada por la posibilidad de que, una vez en Argentina, se le llamara al Servicio Militar.

Montuori, hijo de padres italianos, nació en la Argentina. La Federación, sin embargo, no ha confirmado la versión anterior. Su explicación es que Montuori no pudo partir, porque su esposa debe ser sometida a una intervención quirúrgica.

Las fuentes antes mencionadas dijeron que Montuori se unirá a la delegación italiana en Río de Janeiro, después del partido que debe jugarse en Buenos Aires.

Añadieron que el jugador tiene el problema de la doble nacionalidad. La ley argentina exige que todos los nacidos en Argentina presten servicio militar en ese país, pero la ley italiana sostiene que todos los hijos de padres italianos, sea cual fuere el país en que hayan nacido, deben prestar servicio en Italia.



FAKIR
25 años "empleada" para el aseo perfecto.

SASTRERIA
Juan José Jara
HECHURAS FINAS
\$ 6.000.—
Un corte especial para cada cuerpo.
21 DE MAYO 617
Segundo piso — Local 7
Teléfono 398381

ATLETICO DE MADRID GANÓ COPA FRANCO

MADRID, 20. (UP).— El Atlético de Madrid se clasificó finalista de la Copa del Generalísimo, al derrotar al deportivo Español, de Barcelona, por tres goles a cero en un partido de desempate de la semifinal del torneo nacional de fútbol, desarrollado en el monumental Estadio de Chamartín.

En el descanso de medio tiempo, los madrileños habían ya anotado su primer gol.

Cada uno de los dos equipos contendientes había ganado la eliminatoria en el campo contrario, y al empatar en número de tantos marcados en los dos partidos, tuvieron que decidir en este partido decisivo el pase a la final.

Ahora el Atlético disputará la final de la Copa al Atlético de Bilbao, que eliminó al Real Madrid en la otra semifinal, el domingo último.

YATE SUECO LLEGO 1.0 EN UNA REGATA

HAMILTON, (Islas Bermudas), 19. (UP).— El yate "Bolero", perteneciente al deportista sueco Sven Solén, llegó en primer lugar a la meta de la regata Newport-Bermudas, estableciendo un nuevo record, y es la embarcación que menor tiempo corregido ha empleado de las cuatro arribadas hasta ahora.

Sin embargo, el resultado oficial de la prueba no se conocerá hasta que hayan llegado varios otros yates, pues alguno de los de menor handicap puede aventajarlo.

A continuación se dan las embarcaciones que han arribado y sus tiempos:

"Bolero", tiempo total, 70 horas 11 minutos 40 segundos, tiempo corregido, 69.44.03.
"God News", tiempo total, 73.36.28, tiempo corregido, 70 horas 03 minutos 30 segundos.
"Venturer", tiempo total, 21.26.31, tiempo corregido, 71 horas 01 minuto 39 segundos.
"Windigo", tiempo total, 73 horas 04 minutos 18 segundos, tiempo corregido, 71.27.19.

Tónico Util



Contiene: FOSFORO - CALCIO - MAGNESIO

LINEA AEREA NACIONAL

EDIFICIO "LAN" ARICA

SE COMUNICA

A las personas e instituciones que no han formalizado aún sus reservas de locales o departamentos, que éstas serán respetadas hasta el miércoles 27 del presente mes, fecha en que la LINEA AEREA NACIONAL dispondrá de ellos para ofrecerlos a otros interesados.

INFORMACIONES EN SANTIAGO: Oficina de Arquitectura, Edificio Almacén General y Hangar de Marquesina, Vigilancia N.º 2, 3er. piso, teléfono 96653, Anexos 1 y 6, LOS CERRILLOS.

ARICA: Agencia LAN.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

LA FRANCE VOUS ATTEND..

Disfrute de la magnífica oportunidad de visitar en FRANCIA, durante el mes de junio: BORDEAUX, Feria Internacional; CHANTILLY, Premio del Jockey Club en el Hipódromo; LE MANS, las 24 horas automovilísticas; ANGERS y ROUEN, Festival de Arte Dramático; PARIS, Kermesse de las Estrellas; STRASBOURG, Festival de Música de Mozart, se inician Grandes Espectáculos de Sonido y Luz en todos los Castillos de Francia.

Infórmese en:
SERVICIOS OFICIALES DEL TURISMO FRANCES

AHUMADA 131 — Of. 401 — TELEFONO 88711

De lunes a viernes en la tarde, sábados en la mañana.

LIMPIEZA EN BOXEO YANQUI

El manager de Ray Robinson, dijo en una conversación con los periodistas, que el campeón del mundo de peso mediano pensaba darle una chance por el título a Art Aragon. Es éste un peleador ya veterano, que actuó en peso liviano y welter, donde llegó a destacarse mucho. Pero lo sorprendente es que ahora se ha revelado una situación anormal, donde aparece mezclado su nombre.

En los Angeles, el boxeador Tommy Campbell, declaró en una audiencia de la Comisión Atlética del Estado de California, que recibió órdenes de perder la pelea que sostuvo con Art Aragon en el estadio Olímpico de esa ciudad, en la noche del 16 de mayo de 1950. Campbell declaró bajo juramento que el acuerdo para que perdiera el match se concertó entre su manager y el promotor Babe Mac Coy.

Art Aragon cayó en el segundo round, pero en el tercero se impulsó por vocación, bate con Aragon fue derrotado después de un tiempo en el cual no sostuvo ninguno.

"Mi adiestrador Moore, después de haberse firmado los contratos que yo no debía de depositar porque había lare como garantía de que yo perdería".

Posteriormente, se ha informado que la Comisión de California no aceptó a Aragon como rival de Robinson, "por categorías, Aragon no podía hacer más de 67 kilos, contra 72 que acusó el campeón cuando derrotó a "Bono Olsen".

PAPAS ALEMANAS

DESDE UN SACO PUESTO DOMICILIO. HAGA SUS PEDIDOS A

MENICHETTI HNOS. Y CIA.

Santa Rosa 3280 — Fonos 51315-52557-60728

BUSQUE LAS

5

GRANDES VENTAJAS

Standard SE Electric

Opereta
TRI-FI



1- CAMBIADOR TRI-O-MATIC con cápsula de ALTA FIDELIDAD y aguja reversible de safiro. Para discos de todas velocidades y tamaños.



2- DIAL GIGANTE con 10 bandas de ondas larga y corta y Cjo. Magna.



3- SONIDO DE FIDELIDAD TRIDIMENSIONAL. Tres altoparlantes, uno central y dos laterales.



4- PODEROSO CHASSIS SUPERHEROINO con etapa de R. F. que asegura sensibilidad y uniformidad.



5- FINISIMO GABINETE ENCHAFADO.



Modelo de sobremesa con chasis similar al radiogonógrafo "Opereta", sin tocadiscos.

Véalos donde su Distribuidor Autorizado Standard Electric más cercano.

Ascot

Standard SE Electric

IMPUESTO A LA RENTA

Durante el presente mes de junio debe pagarse en las Tesorerías Comunales del país el Impuesto a la Renta, en sus diversas categorías, correspondiente al PRIMER SEMESTRE del año en curso.

Se advierte a los contribuyentes que acostumbren cancelar por correspondencia, que sólo se aceptarán cheques hasta el día 23 y que se devolverá toda aquella que sea recibida después de esa fecha, a menos que el valor del impuesto venga en Vale Vista o letra bancaria, siempre que se reciban oportunamente.

Personalmente, las Cajas recibirán cheques hasta el último día del plazo.

INSTRUCCIONES ESPECIALES PARA LA COMUNA DE SANTIAGO

Para una mejor atención de los contribuyentes de la Comuna de Santiago, se ruega no acumular en un solo cheque el total de los impuestos que paguen por sí o por sus mandantes, sino extenderlos separadamente, de acuerdo con la siguiente distribución de las Cajas de la Tesorería, las cuales están ubicadas en Teatínos N.º 28, primer piso.

1a. CAJA — LETRAS A - D

2a. CAJA — LETRAS E - L

3a. CAJA — LETRAS M - R

4a. CAJA — LETRAS S - Z

más Sociedades Anónimas, Congregaciones Religiosas y 4a. Categoría (Minería), en todas sus letras.

La Tesorería Comunal de Santiago atenderá al público desde las 8.30 hasta las 12 horas, de lunes a viernes y de 8.30 a 11.30 horas, los sábados.

Evítese las molestias y aglomeraciones de última hora! Cumpla oportunamente con sus obligaciones tributarias.

EL TESORERO GENERAL DE LA REPUBLICA

¡A precios transandinos!

Trajes Sastre para Damas

CASTIGADOS DE...
\$ 31.400.-
19.900.-

en ventas al contado y \$ 25.400.- en ventas al crédito.

Grande y novedoso surtido en modelos, colores y telas.

Además, extraordinarias ofertas en todos los departamentos.

PARA BIEN COMPRAR, ESQUIMA DE

MUZARD

MONEDA Y MATIAS COUSINHO

El mejor básquetbol del año.

Gran revancha la de mañana: Rusia-Chile

Se repite mañana el interesante espectáculo basquetbolístico de la revancha de los seleccionados de Rusia y de Chile, equipos que en el primer partido empataron a 59. Este cotejo de desequilibrados en el gimnasio del Farnes y promete asumir caracteres emocionantes, si se recuerda bien y se tiene en cuenta lo que se hallaba en juego en la noche del debut de los soviéticos.

Se duda que volverá a llenarse el local de Franklin con su público, porque en aquella oportunidad mucha gente quedó sin poder conseguir entrada.

Después de lo visto en el primer partido, el conjunto nacional está en condiciones de adjudicarse un triunfo que lo llenaría de orgullo, pues su rival es, ya se sabe, el actual vicecampeón olímpico. Con un mínimo de suerte, que no la tuvo, pudo, la otra noche, haber ganado a los soviéticos, y, es de esperar que en la oportunidad que se presenta mañana, sea una realidad este deseo de todos los chilenos. En todo caso, no hay que olvidar que los rusos deben rendir ahora bastante más que en su estreno, por razones fáciles de entender, lo que contribuirá, sin duda, para que el partido gane en interés y en emotividad.

La Federación Chilena de Básquetbol ha fijado el siguiente programa oficial para mañana en la noche: 21 hora: Magallanes con Santiago, equipos femeninos. 22.15 horas: Chile con Rusia; árbitros, los señores Benvenuto y Beltrami, de Valparaíso.

Valor que se ha asignado a las localidades: sillones numerados, \$ 1.500; tribunas numeradas, \$ 1.000; tribunas, \$ 500; y galerías, \$ 300. Estarán a la venta durante todo el día en la Casa Olímpica.

Equipos que actuarán:

CHILENOS (anules): Etchepare, Lucando, Ostoić, Figueroa, Zúñiga, Echeverrigaray, Navarrete, Torres y Parra.

RUSOS (rojos): Valdmanis, Torban, Stonkus, Bochkarev, Semenov, Lauritenas, Ozerov, Vlasov y Jaritonov.

ATENCIÓNES.— Los soviéticos serán festejados hoy, en la Cámara de Diputados, por un grupo de parlamentarios, y mañana, la Federación les ofrecerá un coctel durante el cual se hará la invitación oficial para que Rusia intervenga en el Campeonato Mundial que se celebrará en Chile en 1958.

62 AÑOS CUMPLIO LA ASOCIACION DE FUTBOL PORTENA

Seiscientos y dos años cumplió la Asociación de Fútbol de Valparaíso. Esta institución fue fundada por un grupo de descontentados británicos que se reunieron en el Café Pacifico que se hallaba situado en calle Esmeralda el día 19 de junio de 1894. Entre sus fundadores destacan los nombres de William Bailey, Herbert Conna, André Gannell, David Scott, José Murphy y Ricardo Lever. El año 96 se disputó la primera competencia oficial en la que intervinieron clubes como MacKay and Sutherland, Victor Rangers, National y Valparaíso Wanderers. La actual directiva de la Asociación está formada por las siguientes personas:

Presidente, señor Lautaro Avila. Espiguel; vicepresidente, señor José Oyarzun Descomierres; secretario, señor Jorge Escobar Villalobos; tesorero, señor Vicente Justino Romero; directores, señores Mario Felley Arancibia, Mario Gho Castella, Enrique Gallardo Cabrera, Jorge Delano Delano y Gunderman González Biquime.

Esta Asociación reúne a los siguientes clubes: Administración Puerto, Ferroviario, Estudiantes, Santiago Wanderers, Unión Española, Humberto Nelson, Ormopello, Inevitable, San Francisco, Diego Portales, Longueville, Las Herbas, Arturo Prat, Jorge V. Los Pájaros, Independiente, Las Zorras, U.I. y Polier y Gold Cross.



FUTBOL EN SAN BERNARDO.— Actualmente está desarrollándose el campeonato de los barrios de fútbol de San Bernardo con participación de los clubes, Sebastián, Rosa del Sur, Juventud Nacional, Atlético Sevilla, Estrella de Vana, San Antonio, Maitén, Fari, Ormaiz, Población Sur y Vanguardia Unida. Al acto inaugural asistieron especialmente invitados, el Director del Departamento de Deportes, general Elías Ducoudré, diputados Pedro Videla y Juan Acevedo, Alcalde, abogado Hugo Gálvez y otros dirigentes de este deporte que aparecen en el grabado. Al término del acto, se ofreció un coctel.

POBLACION HUEMUL COOPERARA AL TORNEO MUNDIAL DE FUTBOL

El Club Juventud Población Huemul, de los registros de la Asociación de Fútbol de Chile, ha aceptado un interesante acuerdo, en el sentido de formar un equipo de jugadores juveniles, que juntamente con un equipo infantil, que se halla compitiendo en su serie de la Asociación Comunal, cooperarán al ser posible para defender los colores chilenos el año 62. Con este objeto se ha nombrado una comisión integrada por los dirigentes juveniles señores Florentino Román, Adolfo Ovalle y Enrique Gómez, a fin de que inscriban a los jugadores de 15 a 17 años de edad.

Los jóvenes interesados pueden pasar a inscribirse en calle Roberto Espinoza 2181, casa del presidente del Juvenil Población, señor Arturo Gómez, quien atenderá desde las 19 a 21.30 horas. Hasta el momento, hay varios jugadores inscritos del Liceo Barros Borgoño, Escuela Matte, Escuela 219 Huemul y Don Bosco.

POR LOS BARRIOS

LA ASOCIACION de Basquetbol de la Cuarta Comuna se reunirá esta noche, a las 21 horas, en Alameda 3512, a fin de finalizar el calendario de la competencia oficial. Deberán asistir especialmente invitados, los delegados de los clubes Walter Müller, Primavera, Flecha, José Medin, Javiera Carrera, Halcon, Población Edwards, Francisco Alonso y Laboratorio Chile. Esta competencia se iniciará el 30 del presente mes, en las canchas del "Walter Müller", Primavera y Flecha.

CON ENTUSIASMO se desarrolla el campeonato interlineas que ha organizado el club deportivo Buses de la ETCE, para el viernes. El programa es el siguiente: Estadio Zamborano, 16.30 horas, 42-46, Reina con 41 Santa Rosa, 15.45 horas, 48 Reina con 53 Puente Alto y 16.45 horas, 50 Barrancas con 52 Portugal. Estadio Municipal de Cisterna, 16.30 horas, 49 Recreo con 35 Búbal.

LOS CUCARACHOS enfrentó con tres equipos adultos al Deportivo Rayon, obteniéndose los siguientes resultados: Rayon ganó 1-0 con el tercer elenco; Cucarachos ganó 3-2 con el segundo, y por 4-0 con el primero. El cuadro de honor formó con Nelson Pinto; Pablo Bartholin y Hernán Bartholin; Raúl Hernández, Mario Cortés y Juan Castañeda; Wilson Cruz, Eduardo Quezada, Manuel Robles, Luis Bartholin y Mariano Serra. Góles de Robles, Cortés y L. Bartholin (2).

UNION Coquimbo enfrentó al "Cruz de Oro". El tercero de aquel ganó 1-0; el segundo, empató 2-2 y el primero, perdió 4-1. El domingo el Unión Coquimbo enfrentará al Deportivo "Rubén Silva".

LOS SIGUIENTES resultados se registraron en la primera fecha del campeonato de fútbol interno organizado por el club deportivo Copec, en la cancha Estadio Militar, por la mañana, y en la cancha Academia de Humanidades, por la tarde. En el Estadio Militar, Pinar ganó 6-1 al Pehuénches, Cancha Academia, Administración ganó 3-0 al Planta Carrascal, y Hias Thompson, ganó 5-0 a Remington. El sábado se efectuarán los partidos por la segunda fecha de esta competencia, con los siguientes partidos:

10.30 horas, Estadio Militar, Pehuénches con Remington. Por la tarde, 14.45 horas, Academia de Humanidades, Pinar con Planta Carrascal, y 16.15 horas, Administración con Hias Thompson.

EL CLUB "Isabelino Gratin" cita a los jugadores de sus tres equipos de fútbol para el domingo, a las 13.14 y 15 horas, en el Estadio Zamborano, donde enfrentarán al Deportivo Klockmann, en la cancha N.º 2, por la competencia oficial de Quinta Normal.

Deportivo LA NACION con Club Juan Gantes

En la cancha Escuela de Aztee se enfrentarán los tres equipos de fútbol del Deportivo LA NACION y Juan Gantes. En esta ocasión se disputará un trofeo por puntos para los segundos y terceros elencos, y un cuadro y trofeo entre los primeros cuadros.

HERIDO EN ACCIDENTE NADADOR J. CAPILLA

MEXICO, 20. (UP).— El campeón olímpico de saltos ornamentales, Joaquín Capilla, quedó herido levemente anoche al chocar con un automóvil la motocicleta en que viajaba.

El accidente ocurrió cuando el campeón doblaba una esquina en el momento en que cruzaba el automóvil. Los médicos informan que Capilla sufrió contusiones y conmoción, pero afortunadamente no le encontraron fractura alguna.

¿QUE LE SUCEDERÁ AL SAPO?

EL DOMINGO LO SABRA...

VEAMOS QUE HAY EN ALMACENES

regalos PRACTICOS

en todos los Departamentos

REGALOS en TAPIERIA



Hoy es San Luis

Alfombra

de lana rizada, para bajada de cama, en colores matizados. Desde 0.60 x 1.20. Un regalo simpático y oportuno en esta época.

Centro

de alfombra, hecha a mano con finísimas lanas nacionales e importadas. Para living, dormitorios, comedores, etc. Extenso surtido de clases, diseños y colores.

Velo

tipo suizo, doble ancho muy adecuado para cortinas y visillos. Un regalo que se distingue.

Tapices

gobelinos, extenso surtido en dibujos y colores. Un regalo de buen gusto.

Cretonas

de lino en estilos modernos y floreados, colores garantizados al lavado, ancho 1.30. Indicadas para regalar a una buena dueña de casa.

Tapiz ondulé,

en colores lisos, especial para cortinas divisorias, ancho 1.30. Regalo práctico y delicado que nunca está demás en un hogar.

REGALOS en LEPIDOPARIS

Abrigos de señora,

primorosamente terminados en lino pelo de camello, duvetina o lana de fantasía. Completo surtido de colores, modelos y tallas. Un regalo que conquista corazones.

Abrigos para niños,

preciosos modelos de lindos colores. Un regalo para la regala.

REGALOS en SASTRERIA

Vestones sport,

pura lana, lisos y fantasía. Un apreciado regalo para niños de 6 a 9 años.

Vestones sport,

gamuza pura lana, forro tornasol de seda. Un regalo verdaderamente práctico.

Ternitos para niños

de 4 a 12 años, pantalón corto, forrados, finas lanas. Lindo regalo que los pequeños apreciarán.

REGALOS en NEUVAJE

Juegos de cuchillería,

en alpaca Mademsa, cuchillos de hoja inoxidable. En su estuche para 12 personas. Un regalo de efecto y para ser recordado eternamente.

Juego de mesa,

en loza de Penco sobrios diseños de magnifico gusto. Para 12 personas (72 piezas). Un regalo maravilloso. (También juegos de 96 piezas).

Mejoral Mejoral Mejoral

SOCIOS U. C.

simpatizantes

Cita de Honor en Curicó.

El domingo en Curicó con Almas al equipo de honor necesita su entusiasmo para vencer.

Asista en el tren deportivo que saldrá a las 9.30, de Estación Central y regresará a las 17.40, de Curicó. Valor ida y regreso, \$ 420.

Inscribase de inmediato en Alameda 340, o 357-A, todos estos días hasta el sábado, a las 12.30 horas.

"VOLVEREMOS"

Razón N.º 1. Frecuencia



Solamente

PANAGRA

le ofrece vuelos DC-7B y DC-6B a

NUEVA YORK

8 veces por semana!

Informese! Consulte a su agente de viajes o a Panagra y la conocerá

LAS 7 PODEROSAS RAZONES por las que mas viajeros expertos prefieren volar en DC-7B y DC-6B

de Panagra



El Más Americano CON RADAR

Grace y Cia (Chile) S. A. Morandé 315 - Fono 81961 y 67 Venta de Pasajes, Hotel Carrera - Fono 82011

PANAGRA PAA PAN AMERICAN GRACE AIRWAYS PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS

REEMBOLSOS CASILLA 786

ALMACENES Paris Alameda y San Antonio

A photograph of a long, narrow, light-colored object, possibly a piece of wood or a book cover, with a ruler and a color calibration strip placed next to it for scale and color reference. The ruler is marked in centimeters from 1 to 19. The color calibration strip includes a series of colored squares: purple, blue, green, yellow, red, magenta, white, and black. The object being measured is a long, narrow, light-colored strip, possibly a piece of wood or a book cover, showing some texture and slight discoloration.

Base sin Novedad LX Por el capitán Hugo Schmidt ES DISTINTO CAZAR POR NECESIDAD



En el intertanto, nosotros ya sabíamos donde había que clavar la púa y la manera de comportarse de nuestra futura víctima. El arpon sería enterrado entre las cejas, en medio de la frente.

Las pupilas de los hombres brillaban de excitación. Sabían se frotaban los mitones y sonreía satisfecho. Los demás hicieron otro tanto. Algo salvaje nos dominaba. Me sorprendí a mí mismo y sentí un reproche en la conciencia; pero, se me olvidó en cuanto la pluma empezó a cimbrarse de nuevo.

—¡Listo! — susurró Sabán, empujando el arpon. Los hombres abrieron desmesuradamente los ojos y sujetaron los perros. La pluma saltó a un lado y la cabeza de la foca apareció violentamente. Cerró los ojos y empezó a bufar, lanzando el aire viciado. Con magistral puntería y felina rapidez, el cazador le hundió el arpon en la frente. El agua se tiñó de rojo y los perros se soltaron ladrando. El animal, herido de muerte, se sumergió en el agua. Rápido, Sabán cruzó el mango del arpon en la boca del forado. Un sacudón nos indicó que la foca estaba atrapada. El agua chapoteaba y el bastón amenazaba quebrarse. Después de algunos trones, la bestia apareció de nuevo en el orificio. Tenía la cabeza trepanada por la púa, y la sangre le salía abundantemente, cubriéndole los ojos y las fosas nasales. El agua era una viscosa mezcla de sangre y escarcha. Los perros se avalanzaron furiosos sobre la víctima, mientras los hombres tirábamos de la cuerda. La foca se empezó a sumergir y nos arrastró. Mal dispuestos para la acción conjunta y con los mitones puestos, no actuábamos acertadamente. Retirándonos los guantes empezamos a forcejear de nuevo. Mientras resbalaba sobre la nieve, Sabán lanzó un puntapié a los perros.

—¡Ah, c...!

Los dedos mojados se entumecían rápidamente. La foca hizo un fatigoso intento para salir a la superficie. Con las aletas apoyadas en los bordes gemía al tanto que la sangre ensuciaba la nieve. Uno de los hombres le asestó sendas cuchilladas en las yugulares. El animal pareció no sentir dolor. Sus grandes ojos vidriosos parpadaban convulsos. La cabeza era una llaça sangrante. El "Choco" lamía la nieve. Respirando aceleradamente, la víctima entremezclaba roncos bramidos con un sobrecolector remedo de llanto. Un fuerte marazo sobre la nariz le sematendió. Era asombrosa la vitalidad que demostraba. Sabía que se moría y no quería sumergirse. En su agonía, el animal nos ayudaba a sacarlo. Chorreando sangre por la cabeza y garganta, quedó casi totalmente fuera del boquete. A medida que salía del agua, la faena

se nos hacía más difícil por el aumento de peso. Era una ejemplar Weddell que pesaría alrededor de quinientos kilos. Otro golpe de mazo la dejó inconsciente. En postrer esfuerzo la deslizamos por la nieve, y el matarife empezó su trabajo.

Mientras ayudaba a mis compañeros en la sangrienta tarea, me sentía transformado. El olor a sangre y la sádica predisposición a matar, me dominaban; solamente cuando estuve solo, horas después, me avergoncé de mi crueldad y desprecio por la vida de otros seres. No cabía duda que las diárricas escenas del beneficio nos irían embruteciendo y restando sensibilidad.

La primera víctima nos había inspirado lástima; sin embargo, pocos momentos después de haberla alzado fuera del boquete, y mientras Sabán la beneficiaba, el caso había pasado a constituir pasaje rutinario de nuestra vida brutal.

Sin asco ninguno, en tanto el vaho caliente y hediondo salía del cuerpo abierto, hacíamos chistes y relamos satisfechos. El improvisado despojado había cedido una viscera interna, de forma característica. Seleccionándola del resto, la alzó en sus manos diciendo:

—Era macho.

Landeros, que observaba detenidamente el cadáver, abrió las aletas posteriores y, mostrando el evidente sexo femenino de la pieza, dijo con grandes risotadas:

—¡Miren, que macho!

Estupidamente reímos a carcajadas, sin reparar en la transformación que la escena carnívora iba operando en nuestras psiquis. La disposición que demostrábamos para la matanza y el exterminio era igual a la de las voraces aves de rapiña que aleteaban en la sombra a nuestro alrededor, en espera del festín sobre las vísceras abandonadas. Era indudable que nuestro sistema de vida nos conducía al ancestro bárbaro del hombre.

Alterando los motivos de recogimiento y superación espiritual con los arranques bestiales, y el dominio de los sentidos, nuestras personalidades se fueron modelando en un nuevo cuño. Del extraño balance de lo bueno y lo malo, lo torpe y lo razonable, lo correcto y lo incorrecto, siempre quedará un saldo favorable. Descendimos a bajezas y nos elevábamos después. Sentíamos odios y sabíamos perdonar. Nos enseñábamos y en seguida nos invadía la piedad. Al final del período nos sentíamos más tranquilos de espíritu y vislumbrábamos el camino apacible del yo íntimo liberado y puro.

Sin lugar a dudas, los problemas de la convivencia humana fueron los más trascendentes durante nuestra estadía en la Antártica. El frío y los rigores físicos del prolongado ascetismo podían ser superados con medios y elementos adecuados. Era en las conciencias y en las almas donde residía el escollo que condicionaba la valentía de vivir en total aislamiento.

El hombre ha sido y será siempre el más complejo problema que inquiete a la especie. Los militares lo sabemos muy bien. Por eso, en el radiograma N.º 1134, del 28 de Agosto, creí obrar acertadamente al manifestar al Comandante en Jefe del Ejército los requisitos y condiciones a que convenía someter las dotaciones que nos relevaban. Todos los integrantes de la guarnición debían ser muy bien dotados físicamente y de similar capacidad de rendimiento. Fuertes de corazón, estómago, sistema nervioso y dentadura. Estudiosos y de cultura homogénea. Parcos, serios. De costumbres e ideologías definidas. Los locuaces y fallos de seguridad no cuadraban con el tipo exigido por el aislamiento. Debían ser tolerantes, sobrios y dispuestos a toda clase de trabajos y sacrificios. En lo posible, deberían poseer una misma religión y pertenecer a una sola institución. La marcada diferencia de antigüedad entre los grados era absolutamente necesaria.

(CONTINUARÁ)

Recorte cada capítulo de "Base sin Novedad", siguiendo la línea punteada, y guárdelo. Una vez empastados, usted podrá optar a un excelente premio. LA NACION lo dará al estudiante que, una vez publicados todos los capítulos, exhiba el volumen mejor presentado.

Femérides de hoy

21 DE JUNIO —

- 1791.—La Ligua.
- 1897.—Servicio de Correos.
- 1941.—Guerra contra Rusia.
- 1942.—El África Korps a Tobruk.
- 1943.—Conferencia de San Francisco.

LA LIGUA.— El Presidente don Domingo Ortiz de Rosas decretó la fundación del pueblo de La Ligua. Este pueblo en 1874 recibió el título de ciudad.

La Ligua es un pueblo famoso porque en sus cercanías tuvo su hacienda La Quintana.

O sea, doña Catalina de los Ríos y Lisperguer, casada con don Alonso de Campofrío y Cervajal.

Sobre La Quintana hay mucha documentación y literatura.

Ha tentado a numerosos literatos chilenos.

Hay un muy interesante libro de don Benjamín Vicuña Mackenna, que ha servido de base a todos los demás.

Magdalena Petit se ganó hace años un concurso con una novela que precisamente es un extracto de la obra de don Benjamín.

El Teatro Experimental estrenó una pieza de autor desconocido sobre el mismo tema, la que no tuvo resonancia alguna.

Actualmente se rueda una película en Europa sobre La Quintana.

Fue en verdad la acudencia señora, descendiente del conquistador Lisperguer y de los condes de Talsenau, un ser complejo y cruel.

Su figura es un verdadero fantasma y con razón la llamaron "La Mesalina Roja de la Colonia".

Sus crueldades constan de testimonios irrecusables, como constan también sus numerosos crímenes.

Hasta hoy día se dicen milas por el rescate de su alma, pues, dejó, siendo viuda y sin hijos, todo lo que quedaba de su fortuna, con tal objeto.

Pero hoy día La Ligua tiene una reputación menos sangrienta, por cierto y muy agradable.

El Postro del día



PALMIRO TOGLIATTI, el belicoso líder comunista italiano, ha formulado en el Congreso del Partido Comunista de su país, declaraciones que han tenido repercusión internacional. En el fondo, las palabras de Togliatti son interpretadas en el sentido de que se declara a sí mismo libre de la URSS, marcando con ello una futura división del mundo comunista, en la cual los rojos occidentales estarían contra Nikita Khrushchev.

EL AFRICA KORPS EN TOBRUK. — El África Korps, al mando de Rommel, entraba en Tobruk.

CONFERENCIA DE SAN FRANCISCO. — El Comité de Coordinación de las Naciones Unidas de San Francisco completaba la Carta

aceptada por 50 países como estatuto de una nueva Liga de las Naciones.

Se instituyó un Consejo de Seguridad, una asamblea general, un Consejo Social y Económico, la Corte Internacional de Justicia y un Secretariado Internacional Permanente.

Harriet Hubbard, "pionera" de la mujer en el campo industrial

PARIS.— (A. F. P.— (Intercontinental). — Por Charlotte Rix.— Era una vez en la ciudad de Chicago, como en cuento de hadas, una jovencita encantadora, casi una niña todavía, que se casó con un multimillonario. Esto sucedía en una época en la cual las mujeres, al par que bonitas, debían ser buenas amas de casa y buenas madres de familia, pero nada más. Sin embargo, nuestra heroína, la joven Harriet, no se limitaba a ponerse los vestidos que Worth creaba para ella, y se aburría, a pesar de las recepciones suntuosas y del papel de primer rango que en ellas debía desempeñar. Como era culta y muy inteligente, leyó muchos libros extranjeros y los tradujo, y así publicó la versión inglesa del famoso manual de Madame de Staël, "Le savoir vivre", o "El arte de saber vivir".

Pero esta diversión de la traducción —para ella era sólo eso—, no le bastaba de ninguna manera y comenzó a redactar por sí misma artículos para diferentes diarios de Nueva York, que fueron las primeras crónicas de belleza que aparecieron en el mundo.

Después de la quiebra de su marido, del cual estaba ya separada, la joven esposa marchó a Nueva York en compañía de sus hijas y de una criada negra. Como el periodismo no le daba lo suficiente para asegurar su vida, se presentó allí como decoradora, y pronto encontró en esta ciudad al que más tarde había de ser su peor enemigo, su adversario más encarnizado: el barón Seymour, el cual la encargó la decoración de su yate.

Algún tiempo después, en París, Harriet, que se había trasladado a la capital francesa en busca de antigüedades, encontró, en casa de un farmacéutico del boulevard Malesherbes, la fórmula que había de abrirle las puertas de la fortuna. Era ésta nada menos que la receta del bálsamo de belleza utilizado toda su vida por la célebre Madame Recamier.

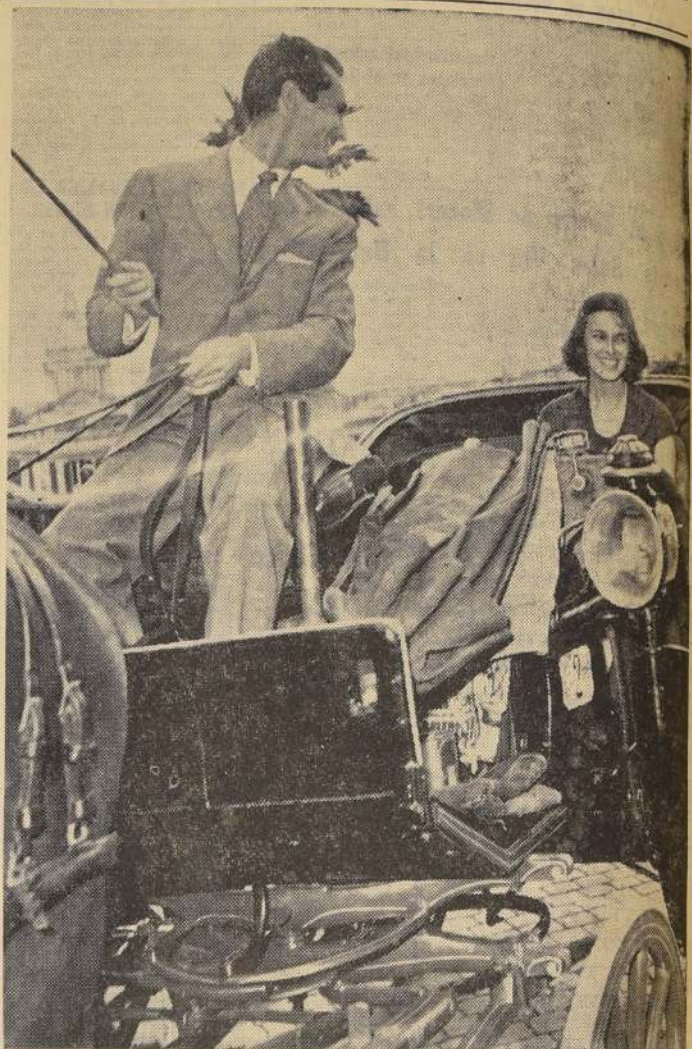
En este momento, la joven tuvo una clara visión: soñó con inmensas fábricas, con millones de potes de "crema milagrosa"; toda una industria gigantesca de productos fabricados en serie, que habrían de facilitar a las mujeres del mundo entero una vez deslumbradora, una juventud eterna...

Durante cierto tiempo se aisló y reflexionó para dominar completamente este espejismo; pronto, la mujer de acción que existe en ella, vence y la dicta la decisión: Compra la fórmula al farmacéutico Mirault y marcha con ella a Nueva York. Mas, ¡ay!, para realizar sus sueños precisó dinero (mucho dinero). Y en lugar de hacer la decoración del yate de Seymour, le pide al banquero un préstamo de 50.000 dólares. Este comprende fácilmente el partido que puede sacar de la idea de Harriet y firma el cheque necesario.

LA MUJER Y LA SOCIEDAD DE ANTONO. — Estamos en 1886, en el momento en que aún las mujeres no tienen derecho a ser magnates de industria y las primeras tentativas de Harriet para hacerse rica por sus propios medios, la convierten en blanco de la animosidad de la sociedad americana y la arrojan en lo más bajo de la escala social.

La primera consecuencia de su éxito comercial es la ruptura de sus esposales con el general Grubb, servida de sus altercados con Seymour. Este, tras haber intentado inútilmente conquistarla, se convierte en su peor enemigo. Lo primero que hace es enemistarla con su hija mayor, que entretanto ha contraído matrimonio con un hijo del propio barón de Seymour. No contenta con esto, intenta arruinar la próxima empresa de cremas de tocador y logra finalmente minar la salud de la que se atrevía a rechazarla.

Harriet parte para Europa con los nervios exasperados, para volver a ver a su hija menor que habita en Alemania como huésped de una novelista americana. Pero no contaba con Seymour, el cual entretanto había logrado convencer a la novelista para que la secuestrara, y con el pretexto de velar por su salud, la pusiese en manos de



DOMINGUÍN Y LUCIA BOSE.— La pareja, que hace algún tiempo hizo noticia, con motivo de matrimonio, precisamente, ahora, se divierte en grande. El célebre torero está dedicado a la cría de toros de lidia, en un cortijo que tiene a cien kilómetros de Madrid, y ella, la famosa actriz del cine italiano, se ha acostumbrado a la vida del campo, en las tierras de su marido. Están pasando unos días en Roma y la pareja se divierte... y en grande.

un charlatán peligroso.

Mientras en Alemania se hace todo lo necesario para acabar con la resistencia física y moral de Harriet, en Nueva York Seymour no descansa en su empeño. Este se apodera de todos sus papeles y muy especialmente de las quinientas acciones de la sociedad creada recientemente, acciones que Harriet había, sin embargo, ya reembolsado.

La verdad es que el negocio se ha transformado en mina de oro. Las grandes estrellas de la escena, las mujeres de mundo y las obreras compran cada vez con mayor entusiasmo la crema de Harriet (La famosa crema que había perpetuado la belleza de Madame Recamier).

Pero nuestra heroína no se deja eliminar fácilmente. Burlando la vigilancia de la novelista, marcha a Nueva York, donde entabla pleito al banquero. El tribunal le da plena satisfacción y condena a Seymour a devolverle las acciones robadas. ¡Pero esta victoria le cuesta caro! Seymour maniobra tan hábilmente, que las dos hijas de Harriet se alejan definitivamente de su madre y se unen al clan del banquero. El fenómeno tan deseado por su enemigo mortal se ha producido: la fortuna que con tanto empeño Harriet ha ganado para sus hijas, no ha servido más que para separarlas.

RAPTO ROCAMBOLESQUE O JUVENTUD MÁGICA. — Pero la fábrica marcha viento en popa; la producción de cremas no basta para satisfacer al público, que pide con insistencia otros productos. Harriet los fabrica: lociones contra las arrugas, leche de fresas, ungüentos... Su red comercial se extiende por toda América y llega hasta Europa. Escribe cro-

nica de belleza, y es en cierto modo el primer promotor de las "public relations".

Seymour no se conforma con su fracaso y monta un plan diabólico, digno de una película de la serie negra: hace raptar a Harriet en pleno Central Park y obtiene que la encierren en un manicomio. La célebre señora Harriet Hubbard, genio industrial, debe pasar entonces meses en este infierno, y en muchas ocasiones, está a punto de perder la razón. Por fortuna, su temperamento de luchadora, su increíble energía, acaban con este complot.

Salte al fin del manicomio con la ayuda de su fiel criada negra, formula de nuevo una querrela ante los tribunales contra el clan enemigo y... gana una vez más!

Pero, a consecuencia de su reclusión entre los locos, Harriet Hubbard no es ni la somnolienta de la casa de la madre y viven en su piso de Nueva York hasta la muerte de ésta, en 1903.

La que fue precursora de la mujer de negocios, la que creó la industria del cosmético, la que supo prolongar la belleza de tantas mujeres, Harriet Hubbard, ayer, tuvo, pues, un fin tranquilo después de tantas peripecias.

Tabacnerías

Dicen que el perro es el mejor amigo del hombre. Debe ser así, para algunos seres que no han tenido la suerte de tener un amigo de verdad, han encontrado afecto y fidelidad únicamente en un can sumiso y exclusivo.

Del otro lado encontramos a los enemigos del perro, que persiguen, le arrojan agua hirviendo, lo denigran y le temen.

Ambos bandos polemizan desde antes de la Edad Media, al tomar en consideración que las ciudades han progresado, que la higiene participa cada día más en la seguridad de los pueblos y que los sentimientos humanos debieran experimentar un proceso de sublimación.

El perro, entonces, debe ser considerado bajo otro aspecto y merecer también un "nuevo trato". Desde luego, mantenerlo en los patios de la casa o sacarlo a la calle de una tralla.

¿Echaría usted a su mejor amigo a la calle, diciéndole frecuentemente: arréglate como puedas?

¿Tomaría usted a su peor enemigo y lo sometería a la tortura de una jaula despiadada?

El perro es un compañero agradable para muchos. Entonces, hay que cuidarlo, darle de comer y permitirle expansiones controladas.

Lo que enfurece a los enemigos del perro es la abundancia de estos animales por las calles, donde dejan una huella imborrable de su paso, que es una vergüenza para la ciudad y que debemos evitar todos los que sentimos afecto por ellos.

Si estos perros mal educados, antihigiénicos, libertarios, sin el menor asomo de urbanidad, vagan por esas calles y son exterminados, es evidente que se está haciendo un bien a la ciudad y a la población.

Entonces, cuidemos que "nuestros perros" no vagabundearen irreverentemente por las calles, donde dejan una huella imborrable de su paso, que es una vergüenza para la ciudad y que debemos evitar todos los que sentimos afecto por ellos.

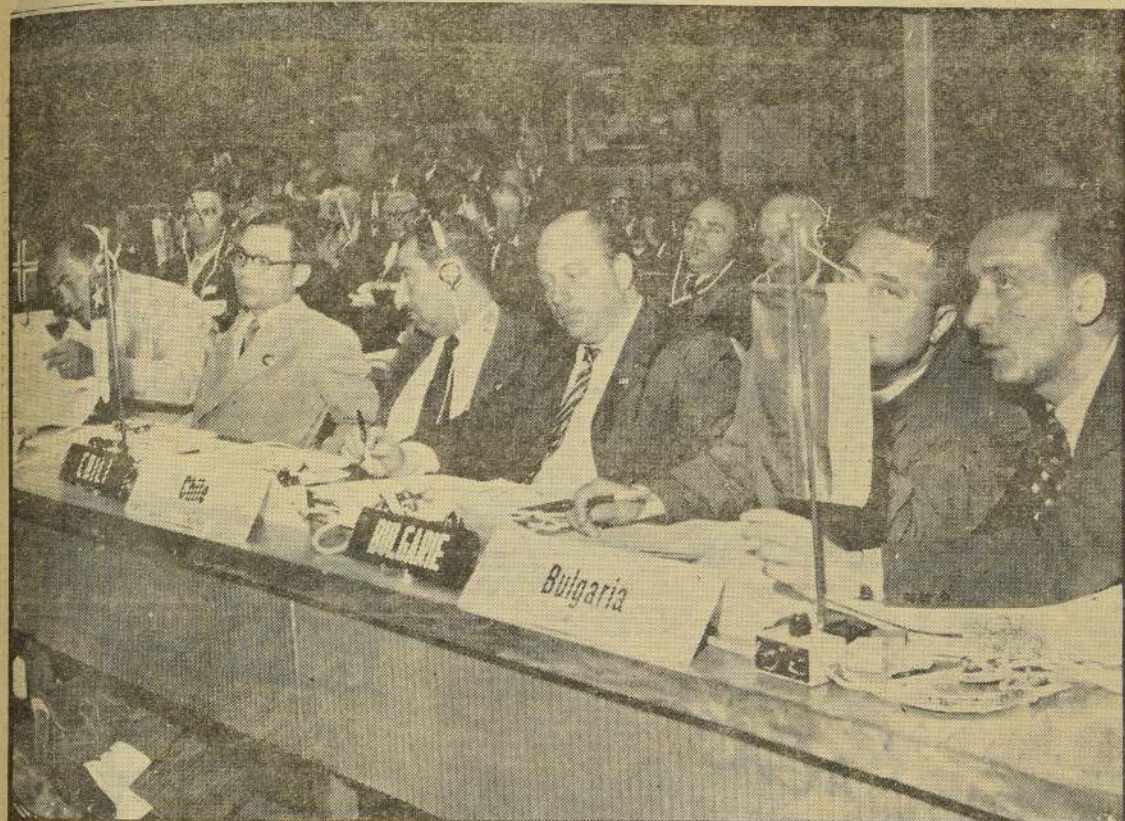
Entonces, cuidemos que "nuestros perros" no vagabundearen irreverentemente por las calles, donde dejan una huella imborrable de su paso, que es una vergüenza para la ciudad y que debemos evitar todos los que sentimos afecto por ellos.

TABANO



Suplemento DEPORTIVO

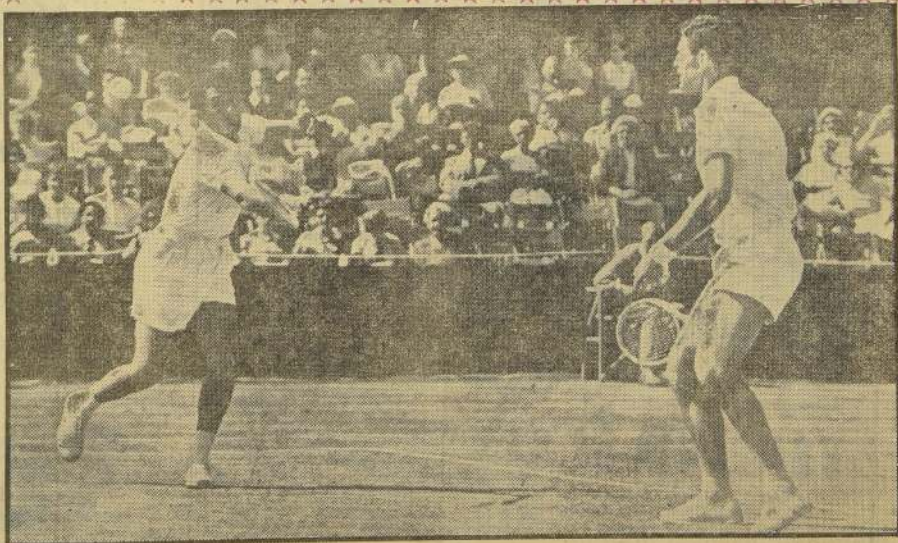
Todos a trabajar para el Mundial



Esta es una foto que pasará a la historia. Corresponde al instante en que se está procediendo a la votación. Tensión nerviosa. Emoción. Chile, Argentina, Chile, Chile, Chile. ¡Ganamos! 32 votos para Chile y 10 para Argentina. Y Carlos Diliborn con Juan Pinto parecían locos, abrazándose y gritando ¡Chile, Chile, Chile! Ahí los vemos en los asientos correspondientes a nuestro país, junto a los delegados de Bulgaria y de China Nacionalista. La sede del Campeonato Mundial de 1962 significa para Chile y su deporte el más trascendental de sus triunfos. Por eso es que esta foto pasará a la historia.



AYALA y Hammersley han cumplido este año una de sus más brillantes jornadas. Ahí los vemos, en plena acción. Ayala —siempre entre los mejores del mundo— ganó el Campeonato del Oeste de Inglaterra y ahora se prepara para Wimbledon, la justa máxima del tenis. Su nombre figura entre los primeros.



FELIZ

Luis Tirado fue recibido como un ídolo en el Perú y sigue viviendo como tal y triunfando.— Lo han colmado de atenciones.— Son muy interesantes sus impresiones.— Cree que saldrá campeón con su Sporting Cristal Backus.— "El peruano nos quiere de verdad", dice.— La sede del Mundial para Chile fue considerada allá como un éxito propio.— No lo dejan pagar en los cines ni en ninguna parte y cuando comete alguna infracción con su coche, los policías lo saludan de mano y conversan de fútbol...

"Fíjense que cuando voy a un cine, a cualquiera, no importa el barrio, me dejan entrar así no más, y aprovechan para conversar sobre fútbol y darme la mano. Todos son mis amigos. Cuando cometo alguna infracción, maneando mi coche, ningún policía me pasa parte. Todos me saludan, me hablan y me quieren, como si hubiera estado toda una vida en Perú. Y apenas si no llevo un año. Estoy muy feliz en todo sentido."

Quién así nos había es Luis Tirado Gordillo, ex entrenador del seleccionado chileno, y hoy en Lima, en Sporting Cristal, acudado club de la ciudad de los Virreyes y que, más o menos, corresponde a un Palestino de nuestro medio. Tirado trae las impresiones por sacos. En una noche no alcanza a contarlas todas. Por eso, cuando nos vino a ver, le hicimos un cuestionario rápido y práctico. Alguna vez conversaremos más largo.

—¿Y se acostumbra?

—Totalmente. Sus costumbres no las he extrañado en absoluto. El clima es como un otoño en Chile. La gente me ha recibido muy bien. Creo que Perú quiere, realmente, a todo lo que sea de Chile. Me ha ayudado mucho la forma cómoda como estoy trabajando: soy el entrenador mejor pagado que ha habido en Lima. Compré un Ford 54, vivo en un regio departamento, en Magdalena, un barrio como Providencia. Tengo de todo.

—Cuando llegó, ¿lo recibieron bien?

—Superaron toda expectativa. He tenido en vida profesional diversos patrones porque he firmado contratos con muchas instituciones, pero ninguna, al comenzar mi trabajo, me recibió como Sporting Cristal Backus. A mi llegada a Lima también me festejaron con un vino de honor. Pocas veces me he emocionado tanto. También estaban allí los jugadores. Gran recepción. Me alojaron en el Hotel Crillon, pagado por el Club, hasta que consiguiera departamento. La prensa y el público me han brindado toda clase de facilidades.

Hacen muy liviana mi labor.

—¿Trabaja con facilidades?

—Sí totalmente. Ahora soy una autoridad reconocida. Todas las atribuciones técnicas y tácticas son solamente mías, lo mismo que las contrataciones deben contar con mi visto bueno.

Los uruguayos Zunino y Acuña, por ejemplo, tuvieron que trabajar 15 días conmigo para que les pudiera dar el pase. Los jugadores, como en Chile, se han entregado totalmente a mi trabajo, porque creo que les gusta y estimo que estoy en la línea moderna del trabajo de los entrenadores de fútbol. Todo lo que he hecho en Chile, mejorando con la experiencia y con un deseo enorme de triunfar, y con la buena acogida que he tenido de parte de la prensa, directiva y jugadores, lo estoy realizando en el Perú. Creo que allá superaré los resultados obtenidos en Chile.

—¿Hay gente buena?

—El material humano que existe actualmente en Perú es superior al que tenemos en Chile. Es una opinión muy personal. Los elementos jóvenes que me ha sido posible conocer, superan al porvenir del fútbol chil-



MUY CONTENTO. — Tirado habló a LA NACIÓN con entusiasmo y con confianza en sí mismo. Lo han tratado muy bien los peruanos y plena tranquilidad a la Ciudad de los Virreyes con todos sus familiares. Sin

embargo, nos dijo: "Si alguna vez el fútbol de mi patria me necesita, aquí me tienen". Es posible que el entrenador internacional parta mañana a Perú.

leno. Cuando el fútbol peruano entra definitivamente en los moldes de marcación, de planes preconcebidos, al "combatido fútbol de pizarra", entonces mejorará mucho sus actuaciones internacionales. El futbolista profesional está mejor pagado que el chileno. Tiene una reglamentación que le favorece más ampliamente. Por todo esto, pienso y estoy seguro de que el fútbol peruano está en camino de progresar.

—¿Y los infantiles?

—Recién se está empezando una campaña para mejorar a los infantiles. Por ejemplo, José Soriano, ex arquero de River y candidato a senador por el sector deportivo, ha organizado la primera escuela de fútbol infantil. Yo organizaré una segunda, con la experiencia que ya tengo: cumplí, precisamente en Lima 25 años como entrenador. Una disposición inteligente de mi contrato, me obliga a hacer 5 horas semanales de fútbol en los Colegios de Lima. Y tengo que hacer verdaderos equilibrios para encuadrar este trabajo, en atención a que todos los colegios quieren contar con un entrenador gratuito. Entre los escolares estoy realizando un plan de trabajo deportivo escolar orientado al fútbol y, para ello, tengo un material cedido por el Sporting Cristal. Este año, por lo menos, hay preocupación por el fútbol infantil peruano.

—¿El crack peruano está mejor pagado que el chileno?

—Bastante mejor, y también viven mejor. Casi todos los jugadores son dueños de taxi de lujo del 55. Tito Drago tiene una gran tienda de artículos deportivos. Vides Mosquera acaba de firmar por el club Sporting, por 200 mil soles, por dos años, todo un record. Estos 200 mil soles son íntegros para el jugador, pues, según la reglamentación actual, el club no recibe un solo centavo.

—¿Algo más?

—Una novedad: de todos los borderos sacan un porcentaje con que forman un fondo para el cuadro que sea campeón. Además, los que ocupan los 4 primeros lugares participan en un torneo de apertura, cuyos fondos se reparten entre los cuatro. Este torneo termina el domingo: juegan la final, la "U" con Alianza. El tercer puesto, está entre Atlético Chalaco con Ique-

—¿Dónde aspira llegar con Cristal?

—Cristal, en ese momento, es lo que fue Palestino cuando empezó: novedad, caro, muchos cracks. Las autoridades de Cristal quieren responder presentando un cuadro con figuras. Es así como ya se ha contratado a los nacionales Donaire, reserva obligado de Delgado, el mejor back centro del Sudamericano de Montevideo; a Vides Mosquera, el mejor delantero de hoy en el Perú; tres uruguayos de gran calidad: Zunino, interior derecho; Sacco, centro delantero; y Acuña, defensa. Ahora queremos comprar un puntero derecho de campanillas. Le mandará Stabile. Así pelearemos el campeonato a Alianza y a la "U", los dos "grandes".

—¿Cuándo termina su contrato?

—Yo firmé por un año, pero ya me han dicho, en Cristal, que

no me dejan venir más del Perú. Por eso estoy estudiando la manera de llevar a toda mi familia a Lima. Creo que mi porvenir económico se ha asegurado con este contrato.

Todo el trabajo que estoy haciendo y los triunfos que consigo, más la actividad social y diplomática de nuestra Embajada, y los triunfos de nuestros jóvenes, hacen que seamos los mejores propagandistas de Chile en una tierra en donde se nos quiere mucho. Me quieren como no me han querido nunca.

—¿Cómo cayó lo del Mundial?

—En Perú están orgullosos que

le haya correspondido a Chile, y todos felices de que Perú haya contribuido con su voto.

Antes de irme quiero decirles que estoy contento y agradecido de trabajar en el Perú. Todos los triunfos que pueda obtener serán para mi nuevo club, Sporting Cristal, y también para todos esos chilenos que siempre han creído en mí. Es posible que me designen entrenador del seleccionado peruano. Es posible; pero de todos modos trataré de colaborar. Lo mismo que con mi país. Si alguna vez me necesitan para cualquier cosa, ahí me tienen. Hasta pronto.

Orientación 60714
FRANCISCO LAGO

**SE VE
QUE NO VISTE
EN PORTUGUES!**



PORTUGUES, el lugar para comprar, ABRIGOS Y PILOTOS para damas, caballeros y niños.

ELEGANTE ABRIGO PARA DAMA:

\$7.950

CRÉDITOS

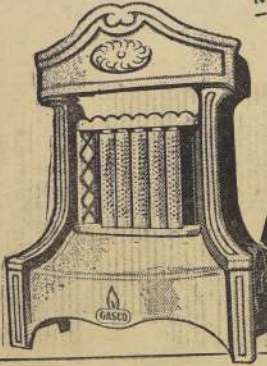
Y NO OLVIDE...

un peso vale por tres, si Ud. compra en

PORTUGUES

BASCUÑAN 24

ESTUFAS A GAS
CALEFACCION SIN RACIONAMIENTOS
NI MULTAS.



La llama del gas,
la enciende Ud.
... y la apaga Ud.

**USE GAS.
LE CONVIENE
MUCHO MAS.**

GASCO

DEPTO. COMERCIAL DE LA

COMPAÑIA DE GAS

GASCO SANTIAGO - Santo Domingo 1061.
GASCO PROVIDENCIA - Avda. Providencia 2023.
GASCO ESTACION - Alameda Bdo. O'Higgins 3309.

El fútbol chileno es romántico, dice Luisinho

Fuede que ustedes no hayan oído hablar jamás de Luis Trullas, gran crack de fútbol. Pero él, que lo conocen como Luisinho, es uno de los grandes jugadores del fútbol brasileño surgidos en los últimos tiempos. Luisinho jugó contra Chile en la Co-

pa O'Higgins, de 1955. Y formó también en la Selección Paulista que disputó en Montevideo el Campeonato Sudamericano. En este certamen consiguió su consagración total y absoluta. Jugó muy bien.

Pero aunque no lo hubiese hecho, su nombre habría quedado siempre en la historia porque fue autor del gol con que Brasil venció a Argentina después de muchos años. Y en cancha neutral, Musimessi se agachó a atajar una pelota que venía fácil. Pero el balón dio un pique, saltó hacia adelante, cuando parecía que el meta argentino la tenía en sus manos. Surgió Luisinho y la mandó a la red.

La natación curó de la parálisis a Marco Pollier



Hace algún tiempo hablamos en estas páginas de ex parálisis que no solo se recuperaron para caminar por la vida como cualquier mortal. Entraron al deporte y descollaron hasta niveles increíbles, que los llevó a marcas y títulos mundiales. Debemos completar ahora aquella nota, destinada a servir de ejemplo a la juventud, consignando otro caso. Un caso muy nuestro, porque se trata de un muchacho chileno. De un campeón nacional. Hablamos de Marco Antonio Pollier, recordman nacional de natación en estilo espalda y que registrará honrosa actuación en el último Campeonato Sudamericano, celebrado en la Piscina de Ocho Norte, en Viña del Mar. Pollier guardó cama durante tres años consecutivos atacado de parálisis infantil. Empezó a nadar para recuperar el movimiento de sus piernas. Y no sólo lo logró. Fue más allá: se transformó en todo un campeón.

Gavilán seguirá en la categoría welter

NUEVA YORK, (UP).— El pugil cubano Kid Gavilán, ex campeón mundial de los semipesados, llegó en barco de Europa, acompañado por su manager Yamil Chade y su entrenador Kid Tunero. Realizó en Europa cuatro peleas, de las cuales perdió una, por puntos, ganó otra en igual forma y empató en las dos restantes. Chade dijo que mañana conversará con Lew Burston, del International Boxing Club, sobre las futuras peleas del ex campeón. El manager quiere que Kid se mantenga en la categoría semipesada y que no pelee en la inmediata superior, la mediana, como estuvo haciéndolo en los últimos tiempos.

DEPORTIVO

Por Paco Laguna.-

El alambrado y el gol olímpicos

En el fútbol se había mucho del alambrado olímpico, cosa inexistente prácticamente en nuestro medio. Su origen data del año 1904 y procede de Argentina. El 12 de mayo de ese año se enfrentaron los equipos legendarios de Alumni y Sportivo Barracas ganando aquel por 4 a 1. Y días después, al reunirse la Asociación Argentina de Fútbol, tomó el siguiente acuerdo:

—Visto que un jugador de Barracas abandonando su puesto en pleno partido, se trenzó en reñido asalto de boxeo con uno

de los espectadores y habiendo comprobado la Asociación que el incidente fue provocado por una parte del público que invadió el field, para evitar que el hecho se repita dispone: que las canchas deberán estar en el futuro rodeadas por un alambre a prudente distancia de las líneas de toque y de los goles.

En realidad, lo que circundó entonces a las canchas no era un alambrado, sino que un alambre, un solo cordón. Un hilo que a veces eran dos. El alambrado olímpico fue posterior. Se usó por vez primera, también en Ar-

gentina, para aquel histórico encuentro en que Argentina batió a Uruguay por uno a cero en la cancha de Sportivo Barracas, en Buenos Aires. Uruguay venía de ganar en Colombia el título de campeón olímpico. El único gol del match lo hizo el puntero Onzari, en un tiro de corner. Y desde entonces apareció en el fútbol lo que se llama gol olímpico. Recién, el día anterior, la Federación Internacional había aprobado una disposición que validaba los goles convertidos de tiro director de corner.



EL CUADRO DE URUGUAY da la vuelta en el campo de Colombes, consagrándose como campeón olímpico de 1924. Fue el primer gran triunfo del fútbol celeste en la gloriosa tripleta de Colombes, Amsterdam y Montevideo. Revalidada 20 años más tarde en Maracaná. En la nota gráfica se distingue perfectamente al moreno Andrade, pariente directo de Rodríguez Andrade, el actual crack oriental. Los críticos europeos llamaron a Andrade "la maravilla negra".

Olvidese del Frio... CON NUESTROS ABRIGOS y PILOTOS PARA DAMAS, CABALLEROS Y NIÑOS

ABRIGOS para caballeros, en fino casimir, desde ... \$ 12.490.—
ABRIGOS para niños, pelo camello, con cinturón, desde ... \$ 7.500.—
ABRIGOS para damas, en fino pelo de camello, modelos de gran moda, desde ... \$ 10.490.—

CREDITOS A SOLA FIRMA
DIEZ MESES PLAZO

Guendelman
SASTRES
SAN DIEGO 852 FONO 68377
EDIFICIO T. CAUPOLICAN



EL FUTBOL chileno es romántico y gusta, a juicio de Luisinho.

MONTUORI SE HIZO "EL SUECO"

La revista "Calcio Illustrato", de Roma, ha confeccionado un ranking sobre los mejores jugadores de cuantos actúan en canchas de Italia. Y en él se consigna el nombre de 11 extranjeros, tres de los cuales están catalogados como los más altos valores en sus puestos respectivos.

El sueco Nils Liedholm fue clasificado como el mejor mediocentro izquierdo del país. El famoso player brasileño Julio Botella, más conocido como Juliano, aparece como el puntero derecho No. 1, en tanto que el uruguayo Alcides Ghiggia, "inmortal" por aquel gol del triunfo de 1950, en Maracaná, es ubicado en cuarto lugar. El tercer crack extranjero a quien se estima como el mejor de un puesto es nada menos que Miguel Ángel Montuori. No cabe duda alguna que el ex delantero de Universidad Católica debe estar viviendo su gran momento, porque encabeza una lista de notables insiders izquierdos, que además, integran, el famoso asalto uruguayo Alberto Schiaffino, el sueco Lenart Skoglund y Ganes Green, también de Suecia.

La clasificación incluye a otros dos jugadores nórdicos y un brasileño. Ragnar Larsen, de Noruega, figura cuarto en el grupo de los mediocentros izquierdos. El veterano jugador sueco, Gustav Nordhal, goleador máximo del fútbol italiano en varios años, está al quinto puesto, entre los centrocampistas. Y a continuación aparece el brasileño tal vez Vinicio Menzies. Finalmente se advierte la presencia de los cracks de Suecia. Se adivinan casi todos los puestos. Montuori supo hacerse el sueco por lo menos, en cuanto a calidad futbolística.

LAS OCULTAS RAZONES DE LOS ULTIMOS FRACASOS DEL TEAM DE FUTBOL HUNGARO

Una opinión autorizada



SABE MUCHO. — Y por lo mismo es que sus opiniones pesan y valen. Hablamos de Scopelli, el celebrado y recordado crack rioplatense y que hoy también triunfa como entrenador.

Alejandro Scopelli nos proporcionó detalles muy interesantes que explican la baja que experimenta en la actualidad el team subcampeón mundial. — Puskas y Kocsis están peleados y hace más de un año que no se hablan.

HEMOS RECIBIDO hace unos días una interesante carta de Alejandro Scopelli. Nuestro lejano amigo nos envía sus impresiones sobre lo que ha visto en Lisboa, durante esa quincena en la que, por celebrarse allí el Congreso de la FIFA, hubo una serie de grandes encuentros internacionales. Y Conejito se refiere a los encuentros España-Portugal, Hungría-Portugal y Sporting-Vasco de Gama. Vamos a dejarlo a él con la palabra:

PORTUGAL-ESPAÑA. — España realizó frente a Portugal un partido pésimo, más que todo por la pobreza de conjunto. Quinceos, su entrenador, dio a los futbolistas un plan de juego, pero éstos se desorientaron

HUNGAROS



¿B A J O S ? — El famoso equipo de Puskas y Kocsis, naturalmente, con sus indiscutibles pergaminos. Entre otras cosas, dice Scopelli que los cracks están mal entre ellos mismos.

y jugaron cada cual para su lado, por lo que el resultado fue un desastre. En cambio, Portugal, con gran sentido de equipo y respetando sus jugadores la táctica que se les había señalado, logró superar fácilmente a su adversario. No creo que esta actuación sea definitiva ni mucho menos, porque si goyendo que los españoles son superiores y su fracaso fue una demostración evidente de lo que vale el sentido de conjunto. Hoy en día, en fútbol, no basta con los hombres. Se precisa también la cooperación de todos ellos para la realización de un plan preestablecido. Y España no lo tuvo.

HUNGRIA-PORTUGAL. — Sobre los húngaros, les diré que siguen siendo los extraordinarios jugadores que vimos en Suiza, pero afectados mucho en su moral y saturados de pelota. Ha comenzado el germen de la discordia provocado por la negativa de los dirigentes para que algunos jugadores de edad ya más avanzada puedan al final de su carrera, ganarse la vida en el extranjero, como jugadores o entrenadores, igual que como sucede en Austria. Esto los ha puesto de mal humor, y como algunos recibían más favores que otros, ha nacido entre ellos la envidia, que luego se refleja en la cancha. Además, están cansados de jugar "fuera y en casa" — tres partidos por semana y en el match contra los portugueses fue notable apreciar como jugaban maravillosamente bien, como los vimos en Suiza, pero sin ganas de fútbol, sin esa acción final, que era temible. Kocsis, que contrajo matrimonio hace poco, está peleado a muerte con Puskas, y hace un año que no se hablan. Actuó como un jugador de tercera categoría y bastará con decirles que cabeceó dos pelotas que venían a media altura, completamente solo y las elevó como diez metros sobre el travieso, ¡increíble!

Parece que cada vez los están tratando peor en Hungría y lo que conseguirán al final, con todo esto, es destruir el maravilloso equipo y llevarlo al fracaso en Suiza. En el partido contra Portugal, Puskas estuvo formidable, grandioso, dando una demostración tal de fútbol como la tiene quedo pasmada. Al comienzo del partido, los delanteros magiares erraron tres o cuatro goles que nadie se explica como los perdieron. Si hubiera sido uno solo, habríamos tenido goleada. Portugal, que con los triunfos finales, está muy moralizado y está también jugando con mucho sentido táctico y gran espíritu de conjunto, recoge el premio de su disciplina y su constancia. Pero, les respondo, si goyendo que los húngaros son los mismos fenómenos que y en Suiza, sólo que han bido por circunstancias ajenas a

su capacidad. Es cuestión de moral y no de fútbol. Pero, que no son inteligentes. Todos sabemos que entre habilidad e inteligencia existe una gran diferencia. En la jugada final, cuando la inteligencia es la que debe resolverla de la manera más efectiva, fallan casi siempre y por eso pierden goles en forma inexplicable.

condiciones para el fútbol. Pero, que no son inteligentes. Todos sabemos que entre habilidad e inteligencia existe una gran diferencia. En la jugada final, cuando la inteligencia es la que debe resolverla de la manera más efectiva, fallan casi siempre y por eso pierden goles en forma inexplicable.

Alejandro Scopelli.

Atletismo

18.63 METROS es el nuevo record mundial del lanzamiento de la bala. Así lo ha dejado transitoriamente Parry O'Brien, el notable especialista americano, dueño absoluto de la prueba desde el 10 de mayo de 1953, en que le quitó el cetro a otro gran exponente, su compatriota Jim Fusch, a quien conquistó en 1953 en Santiago. Después sólo ha habido un solo recordman O'Brien y ningún otro, que periódicamente, y apenas han pasado unos pocos meses de la noticia que ha renovado su marca, la que está llevando a cifras cuyo límite sólo él puede fijar acaso. Baste anotar que en 1953, superó una vez su record de 18 metros, y el año siguiente en cuatro ocasiones, 3 al aire libre y una en recinto cerrado.

LA BIOGRAFIA del recordman mundial es relativamente corta, como la de casi todos los hombres nacidos en Norte América, que generalmente se inician en los torneos universitarios — como O'Brien — llegan a campeones olímpicos y finalmente obtienen el mejor registro del orbe. No pudo entonces ser una excepción, ya que siendo aún alumno se consagró en 1951 como campeón nacional con 17 metros, venciendo por primera vez a Fusch. Al año siguiente, aprovechando el retiro del recordman que estaba seriamente herido, repitió su hazaña con más facilidad, y sin competidores serios. Ser campeón americano, — anotaba un comentarista —, es augurio de serio olímpico, a corto plazo. Y lo fue en Helsinki, en 1952, llegando a 17.41 metros.

ASI CONTINUAN sus constantes progresos. En mayo de 1953, pasa los 18 metros. Para ser exactos, lanza 18.08 metros, acercándose a los 21 años, a su sueño de obtener 60 pies. La marca aquella era de 59 y 3/4 pulgadas, como se mide en los fosos de Estados Unidos. Luce 1.90 metro de estatura y pesa nada menos que 102 kilos, que explican sus rendimientos, sin olvidar sus medios técnicos que difieren de los que posee Fusch, el que inicia sus lanzamientos con un impulso que es más esguído, y contrariamente a Parry O'Brien, que lo hace desde abajo gran fuerza.

OTRA CARACTERISTICA del recordman mundial, es su constancia para los duros entrenamientos que realiza diariamente. Son cuatro o más horas, las que alterna gimnasia, levantamiento de pesas y trabajo de piernas, con lanzamientos alternados de la bala y también el disco, con el que ha alcanzado en 1953 excelentes 53.90 metros, que le colocaron como el 9.º en el ranking. Como buen hijo de irlandeses, posee una fibra de 25 kilates, que crece de acuerdo con la importancia de sus adversarios. Fuera de ello, y del espectáculo que ofrece físicamente O'Brien da también otro mimico, antes de iniciar sus tentativas, gesticulando apasionadamente y hablando solo. Pero ya con el implemento en su mano, la concentración le coloca en su justo papel, y entonces sólo tiene una preocupación: lanzar lo más lejos posible.

SUS REGISTROS anteriores, el record que viene de borrar, en 1954, de 18.42, 18.43 y, finalmente, de 18.54 metros, que logró el 11 de julio de 1954. Baste algo en sus actuaciones de 1953, como si se tomase un breve descanso, ya que alcanza sólo 18.08 metros, seguido muy de cerca por su compañero Tom Jones el vigoroso lanzador de la Universidad de Miami, que en firme progresos anota 18 metros, que le darán seguramente un lugar en el equipo olímpico americano.

EL RECORD MUNDIAL, se inicia en 1909, cuando Rose, de Estados Unidos, siempre los hijos suyos dominando la prueba, homologa 15.54 metros. Después, en 1928, el alemán Hirschfeld, mejora la marca a 15.79 metros, y que con diversas alternativas en las que intervienen Doulos de Checoslovaquia, y el polaco Heljasz, llegan hasta Jack Torrence, americano también, llega en 1934, hasta 17.40 metros. Aparece el atleta de color Charles Fondville y lanza 17.68 metros en 1948. Le sucede Jim Fusch en 1950, con 17.94.5 metros. En segundo, O'Brien hasta hoy, y quizá hasta cuando, aún cuando Stum Lambert Jones, ya citado, el mismo Fondville, Ott Chadler o Bill Nieder, entre otros, no dejan en sus afanes de acercarse al maravilloso recordman.

EPA! Alcanza para Todos

(MAYOR CONTENIDO)

Bilz

Siempre

EL REFRESCO AMIGO DE TODA LA VIDA

Gente que conoce

Con ustedes: Mister Huifa!

apuntes en mi LIBRETA de



HAY ALGO que a todos tiene preocupados y que nadie se explica: Van ya jugadas siete fechas del campeonato y Magallanes todavía sigue invicto.

—OOOO—
COMO PALESTINO se viene acercando al último lugar de la tabla, ya han comenzado los "amigos" que se dedican a recordarle a los hinchas del club lo que pasó el año anterior. Y los dicen:

—Fíjate. La Católica fue campeón el '54, y descendió el '55. Y ustedes que fueron campeones el '55...

—OOOO—
ARTURO FARIAS está volviendo a ser el formidable zaguero centro de otros años. Como si estuviera haciendo méritos para que no lo olvidaran en el seleccionado del '62...

—OOOO—
EN CICLISMO, cuando no es Andrés Moraga, son los hermanitos Zamorano.

—OOOO—
ANDRES OSORIO, cuando comenzó de profesional, parecía destinado a ser de aquellos boxeadores sufridos que, en todas sus peleas, tienen que llegar hasta el final, dando y recibiendo. Pero parece que se aburría del asunto y ha cambiado. Frente a Lopiano, terminó su fama en el tercer round, y lo mismo sucedió con Unzuza. A Nasralla lo noqueó en el décimo, y en la anterior con Lopiano tampoco llegó hasta el último round. Lo noquearon antes a él.

—OOOO—
SERGIO ESPINOZA volvió a ser el gran director de la orquesta italiana, el domingo. Hizo bastante, pero más fue lo que hicieron sus compañeros, gracias a la dirección de su batuta. Total, que ahora ya nadie se acuerda de Eduardo Rodríguez, que lo reemplazó algunas fechas, con gran acierto. Es que cuando Espinoza toma la onda, ¡primero él!

—OOOO—
QUIZA SI USTEDES no se habrán dado cuenta, pero es así: sin que nadie sepa cómo, ya está cuarto Audax Italiano.

—OOOO—
¿QUE DIRA ahora ese cronista español que dijo que Chile tendría que esperar hasta 1974 para organizar un mundial de fútbol? Viviendo tan cerca de donde se efectuó la votación, el colega en cuestión estaba bastante mal informado. A ver si se espera él hasta 1974...

—OOOO—
CUANDO comenzó Torres en la zaga de Audax Italiano, todos pensaron en que sería el futuro patrón del área chica en las selecciones nacionales. Pero el muchacho se pasó.

Y ahora, cuando ya todos habían perdido las esperanzas, rescuata como promesa. En todo lo que va de este campeonato, Torres ha demostrado que empieza a madurar, a jugar con aplomo, con peso y seguridad. Ahora sí que podemos confiar en él.

—OOOO—
PUSIERON al popular "Pernil" de centrodelantero y marcó el gol de la victoria. El partido de Quilota parecía un combate, el domingo. En la "Meza" iban a servir Pernil con Pappa... Pero parece que las papas se quemaron...

Combates inolvidables

Frank Harris cuenta la pelea John Sullivan - Charlie Mitchell

HAY NATOS tirados a intelectuales que, para que los consideren hombres de letras, hablan del deporte y lo consideran una entretenición de baja categoría. Pero, afortunadamente, muchos escritores verdaderos y de reconocida mundial no piensan lo mismo que estos intelectuales de café que tenemos en Chile. Jack London comentó muchos combates de boxeo. Shostakovich, el gran compositor ruso, fue cronista deportivo, y Ernest Hemingway —por citar sólo a unos pocos—, es un gran entusiasta por los deportes. Esta vez voy a tener el agrado de ofrecerles en mi página una nota escrita por el famoso escritor inglés Frank Harris, en la que relata una pelea que bien puede ser incluida en esta serie de "Combates inolvidables". La pelea entre John L. Sullivan y Charlie Mitchell, efectuada en marzo de 1890:

—OOOO—
"FUI DE LOS que asistieron al famoso match entre John Sullivan y Charlie Mitchell, que tuvo lugar en una sala del Sena, al lado de Neully. Mientras se tendían las cuerdas, se desnudaron los dos combatientes; cuando tuvieron el torso libre, se pudo imaginar que Sullivan tenía cien probabilidades contra uno. De una altura de cinco pies once pulgadas (1.813 m.), sobria, fuerte, construido, parecía como el tipo ideal del pugilista, aunque hubiera enorgueado recientemente. Sin embargo, daba tal impresión de inocencia, que uno se acordaba con ella. Desde hacía muchos años se exhibía en los

Estados Unidos y ofrecía una prima de quinientos dólares al que se mantuviera en pie más de cuatro rounds ante él. Con este ofrecimiento había engordado y la gran dificultad la respiración. Charlie Mitchell, a quien conocía muy bien, era un excelente boxeador de la categoría que hoy se llama "peso medio". Fuerte, bien hecho también, no tenía sino cinco pies ocho pulgadas (1.727 m.) y no oponía sino 160 a 165 libras (72 a 73 kilos, más o menos) a las 200 libras (90.700 kg.) de Sullivan. Pero estaba perfectamente entrenado.

—OOOO—
"EL DÍA DEL encuentro había llovido mucho y cuando los dos hombres hubieron patinado durante una decena de minutos, el ring no fue sino un charco de lodo resbaloso, como la manteca líquida. Durante las primeras vueltas, Charlie, confiando en su vigor, no cesó de esquivar los ataques de Sullivan, que lo perseguía, alrededor del ring. Hasta que éste, jadeante y resoplando como una foca, se detuvo de súbito y con voz gruesa y profunda, interpeló a su adversario:

—Díche Charlie, ¿qué crees que hacemos aquí? ¿Un match de boxeo o una carrera a pie? La saliencia estalló de risa, pero la broma fue vana. A la vuelta siguiente, y antes de que hubiese tiempo para respirar, Charlie esperó a pie firme en el medio del ring, estuvo el tiempo que quisiera un derecho de derecha y respondió con un terrible "crocot" de izquierda al estómago, seguido de un "crocot" de derecha a la mandíbula, con



¿Y esta fotografía?

POR ENCIMA del zaguero "cero" Boquet, el arquero Parlier, gran figura de ese partido, atrapa la bola, adelantándose a la fogosa entrada de Galli, el centrodelantero de la selección

italiana. La escena pertenece al partido que los suizos ganaron —por 2 a 1—, a los italianos en Lausana, en la primera serie del campeonato del mundo de 1934.

Ahora que los Italianos han venido a Sudamérica, se recuerdan sus pobres actuaciones del último mundial: perdieron contra Suiza, luego le ganaron a Bélgica, y como quedaron con el mismo puntaje que el de los helvéticos, fueron a un segundo cotejo. Y entonces Suiza venció por el concuyente score de 4 a 1.

Hubo descomposición moral en esa selección italiana. Los astros superprofesionales fueron al mundial como haciendo un favor, sin entusiasmo, sin deseos de jugar, ser enteros y muy en "reditas". Parece que ahora las cosas han cambiado, y la selección que actuará el domingo contra los argentinos en Buenos Aires, no sólo está bien preparada, sino que se siente con la moral alta y la confianza que le han dado sus triunfos sobre los seleccionados de Argentina (2-0) y Brasil (2-0).



los cuales el campeón se derrumbó, mientras que Mitchell decía firmemente:

—¿Me parece que es un match de boxeo?

—OOOO—
DESPUES DE estos duros golpes, Sullivan estuvo en guardia, y combatió con mucha más cautela durante la media hora que siguió hasta que el árbitro declaró nulo el match.

Los espectadores ingleses, que al comienzo estaban por Sullivan, se pusieron a adular a Mitchell. Durante el regreso a París, todos parecían golpeados: el combate debía haber sido llevado hasta el "fin", repetía uno y era coher a perder el día declarando nulo el match. Yo no era de opinión de que el día hubiera perdido, porque había visto buen boxeo. Y de esta pelea, deduje, además, de que la carrera de Sullivan tocaba a su fin".

FRANK HARRIS.

CITACION PARA LOS PRE-SELECCIONADOS

Para hoy, a las 18.30 horas, en el local de la Asociación Central de Fútbol están citados los jugadores que integran la preselección, que son los siguientes:

SELECCIONADO "A": Escuti, G. Espinosa, Beltrán, Peña, S. Valdés, Almeida, Torres, Carrasco, Morales, Cortés, Cubillos, Ortiz, Dubois, Ramírez, Museo, Riquelme, Hornos, Pico, Robledo, Meléndez, Tejo, J. Valdés, J. Perán, Sánchez y Díaz (de Palermo).

SELECCIONADO "B": Coppa, F. Fernández, Escobar, D. Rodríguez, Carrasco, G. Carrasco, Navarro, Huerta, Contreras, Bercos, Villarroel, Ramos, Ponce, Moreno, Menéndez, Javalat, Soto, Rodríguez, Tobías, Zamora, Verdejo, Aguilera y Hoffmann.



CUATRO caras, cuatro nombres y cuatro glorias, para el fútbol chileno: Carlos Dittborn, Manuel Bianchi, Juan Pinto y Ernesto Alveal. Son los "4 Mosqueteros del Rey", lo mismo que en la inmortal novela de Alejandro Dumas. En nuestro caso, el Rey es el fútbol. El país entero se ha conmovido con la gratísima nueva y que constituye, sin lugar a ninguna duda, la victoria más trascendental que ha logrado Chile en toda la historia de su deporte. Cuatro caras, cuatro nombres y cuatro glorias.



Chilenos en la ruta de los triunfadores de Lisboa

El primero con quien nos topamos fue Raúl Matas, ese gran animador de programas radiales que ahora trabaja en Nueva York. Nos llamó por teléfono a mí, a Carlos Dittborn y nos convidó a comer a su casa. Vive muy bien en Central Park, un magnífico barrio neoyorkino. Después fuimos a Roma y allí gozamos de la gentileza del Ministro Encargado de Negocios, señor Mario Vergara Parada. Periodista de alma, el diplomático chileno nos alentó y nos puso a nuestra disposición todo cuanto estaba al alcance de su mano. Ya en Lisboa recibimos la ayuda, el estímulo, de dos compatriotas más. El señor Saavedra,

representante del Gobierno chileno en Portugal y Fernando Riera, que triunfa como entrenador. Y se agregó un argentino, pero que es como chileno: Alejandro Scopelli, que había venido desde España, a ver el match Portugal-Hungría. Quiero expresar en forma pública nuestro más profundo reconocimiento a lo que ellos hicieron, y en forma muy especial al Ministro Saavedra, nuestro introductor. Recuerdese que en el Congreso de Lisboa muchas federaciones acreditadas como representantes a diplomáticos de sus respectivos países.

La 9
Ni con las hazañas de los campeones obtuvimos la trascendencia que el que la sede del Campeonato

CRONICA DE ROMA

DE AMÉRICA A MAGALLANES, la expedición obtuvo una victoria más grande que la conseguida en Lisboa: el domingo 10 de junio de 1936. No quedamos ningún récord. No hicimos ningún gol. Tampoco un muchacho marcó los colores de la estrella solitaria italiana a su rival. Una vez, hace mucho, en la Plaza anduvo arañando el título campeón el mundo. Eduardo Vázquez asomó al mundo su maestría de jinete. Anita Lipana impresionó el centro universal de boxeo. Ahora, en la ciudad eterna, Europa con sus magníficos que parecieran decirle a los grandes jugadores del mundo: ¡Me dan un lugarito...!

Reunida en pleno la Federación Internacional de Fútbol Asociado, en la hermosa capital italiana, se celebró la sesión de la tarde. La consecución de la sede del Campeonato Mundial de 1950 implicó el esfuerzo previo más grande y decidido hecho por alguna potencia del deporte chileno. No tan sólo por la responsabilidad inmensa que asumí. Previamente, debí asociarme a una lucha sin pausa, cuya sola iniciación era como para asustar al más resuelto.

Hace dos años, de regreso de un viaje por Europa, donde discutí y arreglé problemas del fútbol, el dirigente Ernesto Alveal, dio la primera voz: que Chile solicitara la sede del Mundial 1950. Poco después, en Suiza, Manuel Bianchi, diplomático brillante, pero hombre del fútbol, reforzó la idea de Alveal al conversar sobre esa posibilidad con los dirigentes de la FIFA que encabezaba el legendario Monsieur Rimet. Y se logró el mismo diplomático. Junto a Carlos Dittborn y Juan Pinto Du-

Organización, médula de la

LA CAPACIDAD de organización del deporte chileno, universalmente reconocida, la Folla del Deporte y la ayuda gubernamental, son los tres pilares donde se sostendrá el engranaje macizo del Campeonato Mundial de Fútbol de 1950, que tendrá que organizar Chile, conforme a lo resuelto el domingo 16 de junio de 1936, en Lisboa. Un mandato que consagró a nuestro país como una potencia de orden mundial en la materia. Y que, al mismo tiempo, echó sobre los hombros de todo el país, una tarea difícil, pesada, compleja, pero que sabemos cumplir.

Los tres mosqueteros chilenos del deporte regresaron de Lisboa, portando en sus manos el mismo trofeo, la más alta distinción, siendo objetos de una recepción calurosa, llena de fervor y júbilo. Pero no bien pusieron pie en tierra patria, puede decirse que se iniciaron las labores con vistas al 52. Del aeropuerto de Los Cerrillos fueron hacia la Moneda, donde son recibidos en una audiencia especial por el Presidente de la República. "El General Ibáñez —nos dice Pinto Durán— escuchó con atención la cuenta de nuestra misión. En su persona entregamos al país el campeonato. Y después de conocer todos los pormenores, junto con expresar la trascendencia enorme de nuestra labor, puso a disposición del fútbol chileno la ayuda total del Gobierno. Sus palabras fueron expresivas:

"Hay que ponerse a trabajar de inmediato".
"Tuvimos oportunidad, además, de conversar con el Canciller, señor Osvaldo Salazar, Secretario de Estado que exteriorizó su entusiasmo y colaboración: "Hay que implantar la Folla del Deporte. Este asunto no puede dilarse por más tiempo".

—Las palabras de los tres mosqueteros chilenos, al salir de Lisboa, no fueron en vano. En 1936, el país se preparó para el fútbol mundial de una vez y para siempre. Pero no fue hasta el día 16 de junio de 1936, cuando el mundo entero se enteró de que Chile había sido elegido sede del Campeonato Mundial de Fútbol de 1950. Este hecho marcó el inicio de una era de oro para el deporte chileno, que se consolidó gracias a la capacidad de organización y al apoyo gubernamental que permitió al país cumplir con su compromiso internacional.



Australia Olímpica

ANATOMIA HISTORICA, POLITICA Y GEOGRAFICA DE LA NACION-SEDE DE LOS PROXIMOS JUEGOS OLIMPICOS

LA CIUDAD de Melbourne, contrariamente a lo que se supone, no es la capital de Australia. En importancia política y demográfica la superan Canberra, que es la capital oficial del "Commonwealth", y Sydney, con un millón 700 mil almas. Melbourne sólo tiene 1 millón 400 mil habitantes. Es decir, en población, menos que Santiago de Chile.

PARA LOS afortunados que puedan hacer el viaje a Melbourne a presenciar los próximos Juegos Olímpicos, les damos los siguientes datos sobre Australia:

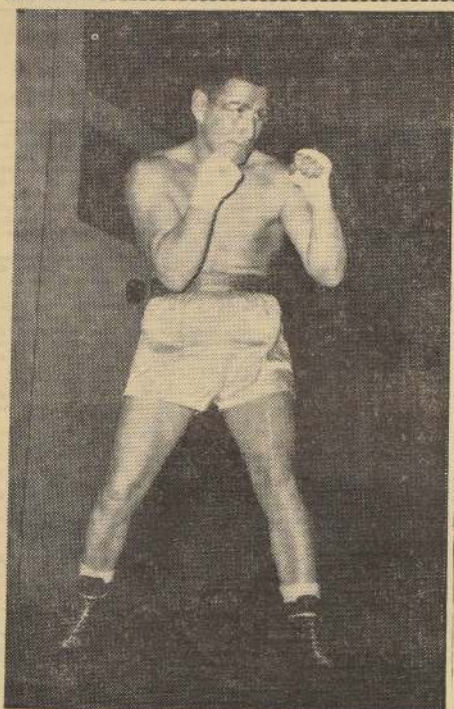
1) Superficie: 7.703.867 km².

- 2) Población: 9 millones de habitantes.
- 3) Capital: Canberra, con 40.000 habitantes.
- 4) Ciudades principales: Sydney (1.700.000 habitantes), Melbourne (1.400.000), Brisbane (500.000), Adelaide (450 mil), Perth (350.000) y Hobart (120.000).
- 5) Cordilleras: Gran Divisoria del Pacífico, Alpes Australianos y Meseta de Kosciuszko.
- 6) Desiertos: Gran Victoria y Sandy.
- 7) Ríos: Murray (3.700 kilómetros), Darling (3.124), Murrumbidgee (3.172), Lachland (1.126) y Flinders (775).
- 8) Lagos principales (hay 700):

Eyre (9.200 km²), Torrens (3.700) y Gairdner (4.764). Y ahora un poco de historia. Los primeros en visitar Australia fueron los portugueses. Fue entre los años 1507 y 1529. Denominaron a esa nueva tierra Java Grande. En 1605 el navegante español, Luis de Torres, que integraba la expedición de Pedro Fernández de Quiros, se separó de este último en las Nuevas Hébridas para seguir a Filipinas, y descubrió el Estrecho de Torres, avistando el Cabo York. En 1696 el holandés Willem Janszoon cruzó el Estrecho de Torres y bordeó la península de York. En 1842 el marino holandés

Abel Tasman, descubridor de la Isla de Tasmania, visitó el Golfo de Carpentaria y estuvo que Australia no era un continente, sino una isla, a la que llamó Nueva Holanda. En 1699 el inglés Dampier reconoció parte del litoral en el Indico. En 1770 el capitán James Cook tomó posesión de la isla en nombre de Inglaterra. En 1778 Gran Bretaña acordó establecer en Australia una colonia penitenciaria. Ese mismo año llegó a Port Jackson la primera remesa de penados. En 1796 el sabio sajón Jorge Bass descubrió el Estrecho de Bass.

En 1802 el inglés Flinders circunnavegó por primera vez la isla-continente. En 1821 se amplió las concesiones de tierras a colonos particulares. En 1851 se descubrió oro en Victoria y aumentó considerablemente el contingente de colonos europeos a Australia. En 1860 las colonias establecidas formaron gobiernos separados, y como dominios autónomos. En 1 de enero de 1901 se constituyó el "Commonwealth of Australia", presidido por el tito de la Comunidad Británica de Naciones.



TENDRA QUE SUPERARSE el campeón de los livianos chilenos, Augusto Cárcamo, el viernes próximo, frente al argentino Humberto Madriaga. El transandino además de luchar el título de Campeón de Córdoba, está ubicado actualmente entre los seis mejores livianos de la región. República y va con firme paso abriendo camino hasta Prada, según las referencias que nos llegan del otro lado. Un rival de cuidado para "Pacuto", que deberá presentarse en su mejor estado de formas para salir airoso de dicho compromiso.

Regional de Concepción

Faltando por cumplirse el partido Lota-Lord Cochran, suspendido el domingo último por mal estado de la cancha, la tabla de posiciones del Torneo Regional de Fútbol de Concepción, hasta la novena fecha, es la siguiente:

Lugar	EQUIPOS	PJ.	PG.	PE.	PP.	GF.	GC.	Ptos.
1.º	Schwager	9	6	1	2	17	10	13
2.º	Fanloza	9	6	1	2	17	11	13
3.º	Fernández Vial	9	5	2	2	22	13	12
4.º	Naval	8	4	3	1	22	11	11
5.º	Lord Cochran	7	3	3	1	13	10	9
6.º	Lota	7	4	1	2	9	10	9
7.º	Caupolicán	8	4	0	4	16	17	8
8.º	Muschipato	8	3	1	4	13	22	7
9.º	Vipia	8	3	1	4	15	18	7
10.º	Fip	8	3	0	5	14	20	6
11.º	San Vicente	8	1	3	4	12	21	5
12.º	M.ros Serrano	9	1	1	7	7	12	3
12.º	Universitario	8	1	1	6	7	12	3

Las peleas de mañana.

Cárcamo tendrá que superarse si quiere ganar a Madriaga

Reaparece Fernando Lizana, en el ring del Caupolicán, ante el argentino Heredia.

No quedó bien ante el público Augusto Cárcamo en su pelea que se ganó por nocaut al argentino Nazare. Subió al ring totalmente feo de estado físico y de boxeo. Consecuencia de sus largas excuriones por Ooruno —su término— donde lleva la vida del oso. Excedido en casi cuatro kilos de su peso habitual, el campeón de los livianos dejó una impresión pobre, mediocre. A lo que contribuyó la escasa resistencia que opuso Nazare. Mañana, el ocochino dispone de una oportunidad para reablitarse. Con 15 días más de entrenamiento y debe esperar entonces que actúe como cuadro a un campeón. Tendrá que rendir mucho más, porque de otra manera, se expone a una derrota. Un freco que puede influir harto en su futuro. Cárcamo subirá al ring del Caupolicán para medir fuerzas con Humberto Madriaga, campeón coribó de la categoría liviana y que figura en el escalafón de los seis primeros valores argentinos. Nos remitimos a la Guía Pugilística Argentina para detallar la trayectoria de Madriaga. Profesional desde 1952, la gran mayoría de sus combates los ha librado en Córdoba. Y uno de los pocos que pudo superarlo fue Armando Rizzo, cuando el rival de Cárcamo comenzaba su carrera. En cambio, batió a valores conagrados como Anaya, Amore, Villa, Ocampo, Rotondo, Pereda y Bonetti. En verdad, Madriaga se uno de los pugilistas de mejor cartel de cuantos nos han visitado en los últimos tiempos. En esta misma reunión de mañana se producirá la reaparición de Fernando Lizana. El guapo liviano que dirige Sabino Villarroel debió permanecer inactivo meses a causa de una lesión a la mano izquierda. Después de un repuesto, vuelve con el propósito de disputar un lugar de privilegio entre los valores de su categoría. Cabe recordar que en su última pelea consiguió un triunfo espectacular sobre el argentino Maffei, que a su vez había derrotado a Boccardo. El desafío de someter a prueba a Lizana, será el argentino Heito Heredia. Sobre este profesional no se tiene todavía una impresión definitiva acerca de su capacidad. Cuando entrenó a Salvia, el combate fue suspendido por la herida que sufrió el argentino sobre una oreja.

Lobos anhela disputar el título sudamericano

Se anuncian dos reapariciones interesantes en el ring del Caupolicán, para la semana próxima. Y se trata de dos campeones. Arturo Rojas, titular de la categoría gallo, cruzará guantes con el argentino Ignacio Aguilera. Y Roberto Lobos, rey de la categoría superior, se enfrentará con Alberto Amador, pluma, también argentino. La presencia de Rojas en el cuadrilátero tendrá que causar atracción. Hace un tiempo que no combate, y en el último tiempo se sometió a una operación de amigdalitis. "Creo que ahora podré pelear bien, me sentí bien. Me faltaba el aire todas mis últimas peleas no me sentí bien. Me faltaba el aire y me ahogaba. En las semanas que llevo trabajando en el gimnasio he sentido el cambio favorable, así que estoy conforme y, sobre todo, optimista. Aguilera le ofreció bastante resistencia a Lobos y por eso es que me interesó esta pelea con el rosario. Será mi reaparición y creo conformar, volver a ser de antes, cuando le gané a Reyes el título de campeón de Chile." Roberto Lobos ha combatido con bastante frecuencia dentro de esta temporada. El último combate lo hizo con Aguilera, a quien noqueó en el quinto asalto. Lobos está actuando de manera permanente porque es su temperamento. Se trata de un muchacho que lleva el boxeo en la sangre. Lo quiere y desea sobresalir, llegar muy arriba. El propósito de él, igual que de Hector Rodriguez, su manager, es ir acumulando triunfos, para que llegue un instante en que tenga que discutir con el campeón argentino —sea Manuel Alvarez o Alfredo Benítez—, la corona sudamericana. Es el gran anhelo de Lobos, y hacia allá van dirigidos todos sus combates y triunfos.



Con estos números jugarán los rusos

Para su match revancha de mañana con los chilenos, los jugadores de la selección rusa de básquetbol jugarán con los siguientes números:

- (4) Maigónis Valdmanis
- (5) Vladimir Torban
- (6) Stasis Siontis
- (7) Kazimir Patkharich
- (8) Arcadi Bochkarev
- (9) Lev Reshetnikov
- (10) Mijail Semenov
- (11) Aligerdas Lauritinas
- (12) Iuri Ozerov
- (13) Victor Vlasov
- (14) Victor Jaritov
- (15) Eugeni Kankov
- (16) Valdis Muiyniks
- (17) Iar Kruminsh

PUGILISTA

de acción decidida y de garra. Fernando Lizana es una figura que siempre gusta. Mañana vuelve al ring del Caupolicán para pelear 10 rounds con el argentino Heredia.

El más alto de estos player es Kruminsh y mide 2 metros 18 centímetros de altura, aguilando en porte gigante. Lauritinas: 1 metro 88. Jaritov: 1 metro 88. Semenov: 1 metro 88 y Bochkarev: 1 Ozerov, con 1 metro 81.

El "CUCU" del Fútbol

Juegan los extremos

La Serena frente a San Bernardo Central



APUROS PARA REMENIC.— El mozo de la UT ha salido de su valla para tomar una pelota, que está a punto de escapársele. Por suerte para él, Caballero, insidier de Iberia, tampoco logrará controlarla. Mientras tanto, Nestlé (3) está en la misma raya de gol, por si acaso es necesaria su intervención de última instancia. Ganó la Técnica, en un partido de acciones muy intensas y que se definió a favor del cuadro colegial sólo en los últimos minutos.

Si se da la lógica en los partidos de la fecha final de la primera rueda de la serie "Cucu" del fútbol profesional, o sea, de la División de Ascenso, La Serena, Unión de la Calera y Universidad Católica llegarán en el mismo orden en que se hallan actualmente, es decir, primero segundo y tercero, respectivamente. Sus rivales serán San Bernardo Central, Universidad Técnica y Alianza, ocupantes de lugares inferiores. Con excepción de la UT, los otros dos perdieron en sus presentaciones del domingo último. Sólo una superación grande podría librarlos de contrastes que se insinúan en razón de sus bajas performances. Pero a veces se ha producido

la gran sorpresa que el colista gana al puntero. ¿No podría ocurrir ahora con San Bernardo frente a La Serena?

La Serena, el único invicto, no pasó fiebre en su cotejo con Alianza. Vibraron sus parciales en el Estadio de La Porada, con el 2-0 de su triunfo, el cuarto de la serie. Los curicanos gastaron empeños grandes para regresar con los 2 puntos, pero debieron conformarse con haberse constituido en dignos adversarios para los serrenenses. Estos no piensan abandonar el tope del campeonato, por más que sus rivales den el todo por el todo para hacerlos bajar.

Todo parece indicar que la UC mantendrá el mismo equipo que ganó a San Bernardo en sus futuras presentaciones, pues mostró voluntad y una "garra" que no se le veía desde hacía tiempo. No ocurrió como otras veces, donde se apagó al menos apretón del adversario. Esta vez luchó como grande, hasta conseguir el 2-1.

Sin tratar de amonazar los merecimientos de Universidad Técnica, que triunfó bien por 3-2 sobre Iberia, hay que convenir que los azulgranas se constituyeron en un escollo difícil para los estudiantes. Luego de ir perdiendo 2-0, empataron a 2 y gupearon antes de caer vencidos con cierto cabezazo de Gatica, registrado a los 43'. Pero la gracia de los únicos criollos del Ascenso, estuvo en que se presentaron a este compromiso con varias reservas, que por mu-

cho que se empeñaron, no pudieron suplir con buen éxito a los titulares. Las continuas modificaciones que se han visto en la alineación de Iberia, le han traído como consecuencia una baja que se refleja claramente en el andar del cuadro. Cuando está bien en la defensa, renueva la ofensiva, o, al revés, si luce por la vivacidad y penetración de su retaguardia, armonía, lo cual demuestra que su preparación tiende a conducir dentro de un padrón de calidad. Lo contrario está ocurriendo en la UT, a quien se ha observado dejar de lado la cronización que se le vio en las fechas iniciales, para fincar toda su capacidad en el coraje de la vanguardia y la firmeza de su block defensivo.

Más de mil socios llevó la UC a San Bernardo, donde consiguió su rehabilitación del 4-2 que le propinó La Serena. Su triunfo fue estrecho, pero en todo caso resultó merecido, ya que se vio más cuadro que los albi-negros, quienes siguen sin levantar cabeza. En el once colegial, Antonio Albornoz, a préstamo de Magallanes, reemplazó a Sergio Sánchez, que no se acomodó como back centro, y Andrés Prieto volvió a vestir la casaca de blanco y franja azul. En esta ocasión actuó como alero derecho, quedando fuera de la cancha el "Husao" Infante.

Goleadores

Hasta hoy se han marcado 13 goles en el campeonato de la División de Ascenso. Sus autores han sido los siguientes jugadores:

3 goles: Wilson (ULC).
2 goles: Novoa (LS) y Claternna (UC).
1 gol: Besoin (SBC) y Haquillo (AI).

4 goles: Hurtado (LS).
3 goles: Navarro y De Lucca (UT).

2 goles: Quiros (UC), Sea y agu-1 tre (Tr.), Valdenuero y Fernández (UT), Calderón (ULC), Stoch y Márquez (I) y Esquivel (LS).

1 gol: Tuñón, Infante y Salcedo (UC), Varas, Lantadilla, Muñoz, Silva, Bogán, Caballero y Figueroa (I), Velázquez, Corral y López (SBC), Riquelme, Pardo y Muñoz (Tr.), Lascano y Lozano (AI), Poblete y Escalona (LS), Espinoza (ULC) y Ortiz y Gatica (UT).



HAY QUE APURARSE.— Holz, improvisado back centro de Iberia, por ausencia de Lantadilla, corre a interceptar a Gatica, quien se apresta a controlar la pelota. El insidier dio el triunfo a la U. Técnica cuando fallaban 2 minutos para el término del match. Hizo el tercer gol con potente golpe de cabeza.

Quedaron donde mismo

No varió el computo con respecto a la quinta fecha, pues ganaron los tres equipos que ocupan los primeros lugares: La Serena venció 2-0 a Alianza; U. Católica se impuso 2-1 a San Bernardo Central, y Unión de La Calera triunfó sobre Transandino por 1-0.

Equipos	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts.
La Serena	6	4	2	0	14	6	10
U. Calera	6	4	1	1	12	4	9
U. Católica	6	4	0	2	11	8	8
Alianza	6	3	0	3	7	12	6
U. Técnica	6	2	1	3	12	11	5
Transandino	6	1	3	2	8	10	4
Iberia	6	2	0	4	11	13	4
C. San Bernardo	6	0	1	5	8	19	1

PRENSA LATINOAMERICANA

S. A.

Una nueva Editorial al servicio del pensamiento contemporáneo

ACABA DE APARECER

AMANECER EN BELGRADO

por OSCAR WAISS

Dos juicios sobre este libro sensacional:

"Leer el libro de Weiss se transforma en una aventura por el caudaloso mundo de las ideas socialistas y la sorprendente potencia de realizaciones industriales, educativas, sociales, agrícolas, artísticas y culturales que ofrece la Yugoslavia de hoy".

(Manuel Zamorano en "La Nación" del día 10 de junio).

"Un libro que nos deja la satisfacción de que en un punto del mapa flamea una bandera proletaria, hablando de un ideal realizado y en marcha".

(El Sol de Montevideo en su edición del 8 de junio).

Un nuevo libro de Oscar Weiss, leído y comentado en toda América Latina.

Precio \$ 300.-

Edición especial en papel pluma 600.-

Otros libros de la editorial: JUDAS ISCARIOTE, EL CALUMNIADO, por Juan Bosch: \$ 380.-
REGABARREN, por Julio César Jobet: \$ 400.-

PROXIMAMENTE:

FABULA DEL TIBURON Y LAS SARDINAS, por el Dr. Juan José Arévalo. Una vigorosa denuncia de los métodos del imperialismo.

LOS PAMPINOS, por Luis González Zenteno. Recia novela de ambiente social en que el autor de "Caliche" supera magistralmente sus obras anteriores.

ESTADO 360, OF. 6 - FONO 30812 -
CASILLA 104 - TALLERES EN ROOT 537
TELEFONO 36988



REEMBOLSOS: CASILLA 10430 -
SANTIAGO

TERMINA LA 1ª. RUEDA

El domingo se cumple la 7ª. y última fecha de la primera rueda del campeonato del Ascenso, cuyo programa consulta los siguientes partidos: San Bernardo Central con La Serena; Alianza con Universidad Católica; Universidad Técnica con Unión de La Calera e Iberia con Transandino.

Años del Deporte Chileno

RAUL TORO

El crack más notable de nuestro fútbol



32 Toribio inició su resaca deportiva, como un gran señor del fútbol, en decir, como lo fue siempre. De la cúspide de la fama, aplaudido y vitoreado por los fanáticos de su país y de toda Sud América, el crack se hundió bajo lentamente, sin

perder jamás su dignidad de gran crack. Su decadencia se inició en forma tan poco visible, que tardó mucho en ser notada y ello se explica, pues, nadie tuvo en nuestro fútbol las condiciones y la ciencia que siempre exhibió el famoso Raul

Toro Julio. Por eso, al final, se fue defendiendo con esa, su cancha de gran crack del fútbol continental a medida que el Fisco se resentía por el paso del tiempo... Santiago National, igual como lo fue en sus últimos años que militó en la división

de honor, marchaba en los puestos de abajo, casi cerrando el lote. De cuando en cuando daba su "golpe" y vencía a uno de los grandes; de los de arriba. Pero la verdad es que al cuadro albirro de Malbran, de Renato Court y de otros cuantos se-

ñores no lo era a ver nadie y vegetaba en un injusto olvido... Y lo que son las cosas de la vida: el Santiago National, de la División de Honor pasó a la de Ascenso y del Ascenso... a la Asociación Providencia, en donde milita actualmente.



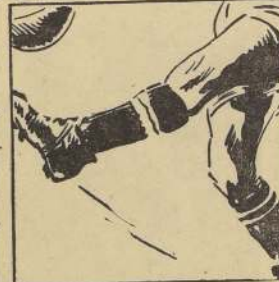
33 De pronto vino la noticia bomba. La nueva que la gente aficionada al fútbol repelía en el centro o en el café y que nadie quería creer. Era la "copucha" de una transferencia, pero de tanta importancia que

muchos quedaron furulatos con la noticia: ¡Raul Toro iba al Santiago National! Esto, como lo dijimos, causó revuelo en el ambiente del fútbol local. Y entonces el "decano" del fútbol chileno, —porque Santiago National es el club más antiguo

del país— empezó a tener su "barra", como los otros; gente que lo seguía en buen número. Bueno, la pregunta sería ésta: ¿Esa gente que ahora marchaba en pos del Santiago National, seguía al club, o a la camiseta o,

acaso, porque no decirlo a Toro? No había que ser muy suspicaz para acertar en lo último... Naturalmente que era a Raul Toro al que seguía esta oleada de nuevos hinchas del National. El crack ya empezaba

a engordar. Le costaba una enormidad "hacer el peso". Y, como consecuencia de ello, se movía poco en la cancha, corría lo indispensable; pero en todo caso, corría menos que antes...



34 Ya no tenía la agilidad de antaño, cuando corría detrás de la redonda con singular ligereza. El paso del tiempo, le hizo engrosar la cintura y le restó velocidad a sus piernas; primera condición que empieza a perder el jugador que entra en edad. Pero, a Toribio le quedaba un recurso aún; algo que no se pierde jamás: la CLASE, así, con mayúscula pues es un atributo

que acompaña al crack desde que nace y que, al revés de la suerte, no le da nunca vuelta la espalda. Dominio de pelota, algo de estrategia y muchos consejos, pueden oírse y aprenderse; pero esto de la clase no se enseña ni se vende en ninguna parte. Y a Raul Toro Julio le sobraba. Lento y todo. Cada vez que tomaba la pelota era para hacer algo bueno; algo maestro como era siempre

su costumbre. De vez en cuando tenía un chispazo genial y lo graba colocar a redonda en el sitio preciso en que sería aprovechada por un hombre de su club. Sus compañeros de juego se beneficiaban con su trabajo y sus pases maestros, haciendo muchos goles, que sin Toro en el equipo no habrían existido...

(CONTINUARA)

A trabajar... y pronto



En los próximos días se pondrán a trabajar los entrenadores de los seleccionados A y B del fútbol profesional, José Salas y Luis Alamos, respectivamente. Ya recibieron su nombramiento oficial por parte de la Asociación Central, quien designó como miembros de la Comisión de Equipo a los señores Francisco Candelori, de reconocida experiencia y capacidad en la dirección de los seleccionados nacionales, y Vicente Fernández y Alfredo Abraham. En el grabado, aparecen, de izquierda a derecha, Francisco Candelori, José Salas, Vicente Fernández y Luis Alamos. El primer compromiso del seleccionado será frente a Checoslovaquia, el 26 de agosto.

NOS LLAMAN LAS OVEJAS NEGRAS
PORQUE VENDEMOS MAS BARATO QUE NADIE

DEPOSITOS UNIDOS DE PAÑOS DE TOME

Gratis UN LLAVERO DEPORTIVO!

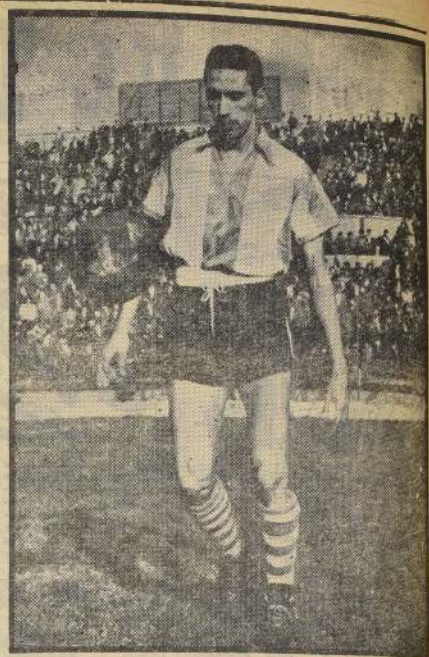
BANDERA 425
BANDERA 637

FRENTE AL CONGRESO DONDE PINTA LA OVEJITA

JIRA EN BRASIL DE PORTO, DE PORTUGAL

RIO DE JANEIRO. — (UP) — El equipo de fútbol portugués Porto, saldrá el día 28 para Curueos, en avión especial, junto con el equipo Vasco da Gama, para participar en un torneo especial de fútbol que se disputará entre equipos de varios países en la capital brasileña.

Porto y Vasco jugarán en su segundo compromiso. Posteriormente enfrentará a Corinthians de Sao Paulo, el 22; a una selección de clubes locales en Baio Horizonte, el 23, y el 27 volverá a Sao Paulo para jugar con el Sao Paulo, de esa ciudad.



Figuras



E MILIO y Sergio Espinoza, dos centrocampistas que, cuando están en su tarde, saben brindar espectáculos de notable calidad. El piloto de Green Cross es un hombre ducho en el puesto y que le da al ataque de su club una tonalidad característica. El de Audax es cerebral y es también un auténtico director de orquesta cuando está inspirado. Varias veces Internacional, nunca rindió con la casaca roja lo mismo que en su club de siempre. En seguida, tenemos a Daniel Morales, capitán y puntal invariable en el invicto equipo de Magallanes. Sobresalió como back centro; pero es justo reconocer que ahora, a la orilla, lo está haciendo mejor que nunca. Más que suerte, Magallanes ha tenido una defensa perfectamente bien armada y con hombres que valen. De ahí la situación que lleva. Cirico, abajo, es un delantero de Ferrobarridos que todavía no muestra lo que realmente vale. Finalmente, Farias, el "Mariscal" de Colo Colo y a quien, según muchos, deben llamar de nuevo a la selección. Farias está totalmente repuesto y ha hecho en Colo Colo los mismos grandes partidos que lo llevaron a su consagración definitiva.

